

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I *Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing*

- Verordening (EG) nr. 401/95 van de Commissie van 27 februari 1995 tot vaststelling van de invoerheffingen voor levende schapen en geiten alsmede voor schape- en geitevlees, niet bevroren 1
- Verordening (EG) nr. 402/95 van de Commissie van 27 februari 1995 tot vaststelling van de invoerheffingen voor bevroren schape- en geitevlees 3
- Verordening (EG) nr. 403/95 van de Commissie van 27 februari 1995 met betrekking tot de afgifte op 28 februari 1995 van invoercertificaten voor produkten uit de sector schape- en geitevlees van oorsprong uit Bosnië-Herzegovina, Kroatië, Slovenië en de voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië 5
- * Verordening (EG) nr. 404/95 van de Commissie van 27 februari 1995 tot rectificatie van Verordening (EG) nr. 3331/94 houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 2027/94 tot vaststelling van de referentieprijzen in de wijnsector voor het wijn oogstjaar 1994/1995 en van Verordening (EEG) nr. 3418/88 tot vaststelling van de bij invoer van bepaalde wijnbouwprodukten toe te passen referentieprijzen franco grens 6
- * Verordening (EG) nr. 405/95 van de Commissie van 27 februari 1995 tot wijziging van de definitieve kwantitatieve beperkingen op de invoer in de Gemeenschap van bepaalde textielprodukten (categorie 28) van oorsprong uit de Islamitische Republiek Pakistan 8
- * Verordening (EG) nr. 406/95 van de Commissie van 27 februari 1995 houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 1431/94 tot vaststelling van bepalingen voor de uitvoering, in de sector slachtpluimvee, van de invoerregeling waarin is voorzien bij Verordening (EG) nr. 774/94 van de Raad 10
- Verordening (EG) nr. 407/95 van de Commissie van 27 februari 1995 inzake de levering van granen als voedselhulp 11

Prijs: 18 ecu

(Vervolg z.o.z.)

NL

Besluiten waarvan de titels mager zijn gedrukt, zijn besluiten van dagelijks beheer die in het kader van het landbouwbeleid zijn genomen en die in het algemeen een beperkte geldigheidsduur hebben.

Besluiten, waarvan de titels vet zijn gedrukt en die worden voorafgegaan door een sterretje, zijn alle andere besluiten.

Verordening (EG) nr. 408/95 van de Commissie van 27 februari 1995 inzake een openbare inschrijving voor de vaststelling van de restitutie bij uitvoer van in Finland en Zweden geproduceerde haver naar derde landen	19
Verordening (EG) nr. 409/95 van de Commissie van 27 februari 1995 inzake de aanvragen voor uitvoercertificaten voor produkten van produktcode 1101 00 15 100 waarvoor de restitutie vooraf wordt vastgesteld	22
Verordening (EG) nr. 410/95 van de Commissie van 27 februari 1995 tot vaststelling van de invoerheffingen in de sector melk en zuivelprodukten	23
Verordening (EG) nr. 411/95 van de Commissie van 27 februari 1995 tot schorsing van het preferentiële douanerecht en tot wederinvoering van het recht van het gemeenschappelijk douanetarief bij invoer van veelbloemige anjers (tros) van oorsprong uit Israël	26
Verordening (EG) nr. 412/95 van de Commissie van 27 februari 1995 tot schorsing van het preferentiële douanerecht en tot wederinvoering van het recht van het gemeenschappelijk douanetarief bij invoer van kleinbloemige rozen van oorsprong uit Israël	28
Verordening (EG) nr. 413/95 van de Commissie van 27 februari 1995 betreffende de afgifte van invoercertificaten voor knoflook van oorsprong uit China	30
Verordening (EG) nr. 414/95 van de Commissie van 27 februari 1995 tot vaststelling van de invoerheffingen voor bevroren rundvlees.....	31
Verordening (EG) nr. 415/95 van de Commissie van 27 februari 1995 tot vaststelling van de invoerheffingen voor levende runderen en ander dan bevroren rundvlees	35
Verordening (EG) nr. 416/95 van de Commissie van 27 februari 1995 tot vaststelling van de invoerheffingen voor op basis van granen en rijst verwerkte produkten	40
Verordening (EG) nr. 417/95 van de Commissie van 27 februari 1995 tot wijziging van de invoerheffingen voor op basis van granen en rijst verwerkte produkten	44
Verordening (EG) nr. 418/95 van de Commissie van 27 februari 1995 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge	46
Verordening (EG) nr. 419/95 van de Commissie van 27 februari 1995 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd.....	48
Verordening (EG) nr. 420/95 van de Commissie van 27 februari 1995 tot wijziging van het basisbedrag van de invoerheffing voor stroop en sommige andere produkten van de suikersector	50
Verordening (EG) nr. 421/95 van de Commissie van 27 februari 1995 tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker	52
Verordening (EG) nr. 422/95 van de Commissie van 27 februari 1995 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit.....	54
* Richtlijn 95/4/EG van de Commissie van 21 februari 1995 tot wijziging van enkele bijlagen bij Richtlijn 77/93/EEG van de Raad betreffende de beschermende maatregelen tegen het binnenbrengen en de verspreiding in de Gemeenschap van voor planten of voor plantaardige produkten schadelijke organismen.....	56

* Wijzigingen op het Reglement voor de procesvoering van het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen van 19 juni 1991	61
* Wijzigingen van het reglement voor de procesvoering van het Gerecht van eerste aanleg van de Europese Gemeenschappen	64

II *Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing*

Commissie

95/34/EG :

* Beschikking van de Commissie van 16 februari 1995 tot wijziging van Beschikking 94/324/EG tot vaststelling van bijzondere voorwaarden voor de invoer van visserijprodukten en aquacultuurprodukten uit Indonesië ⁽¹⁾	67
---	----

⁽¹⁾ Voor de EER relevante tekst

I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EG) Nr. 401/95 VAN DE COMMISSIE

van 27 februari 1995

tot vaststelling van de invoerheffingen voor levende schapen en geiten alsmede voor schape- en geitevlees, niet bevroren

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3013/89 van de Raad van
25 september 1989 houdende een gemeenschappelijke
ordering der markten in de sector schape- en geite-
vlees⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij de Akte van Toetreding
van Oostenrijk, Finland en Zweden, en met name op
artikel 10,

Overwegende dat de heffingen welke van toepassing zijn
bij de invoer van levende schapen en geiten en van
schape- en geitevlees, niet bevroren, vastgesteld zijn bij
Verordening (EG) nr. 176/95 van de Commissie⁽²⁾;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening
(EG) nr. 176/95 neergelegde regelen en bepalingen op de

gegevens en noteringen waarover de Commissie thans
beschikt, leidt tot het wijzigen van de thans van kracht
zijnde heffingen overeenkomstig de bijlage van deze
verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De invoerheffingen voor levende schapen en geiten
alsmede voor schape- en geitevlees, niet bevroren, worden
vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 6 maart 1995.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 27 februari 1995.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 289 van 7. 10. 1989, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 24 van 1. 2. 1995, blz. 46.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 27 februari 1995 tot vaststelling van de invoerheffingen voor levende schapen en geiten alsmede voor schape- en geitenvlees, niet bevroren (*)

(in ecu/100 kg)

GN-code	Week nr. 10 van 6 t/m 12 maart 1995	Week nr. 11 van 13 t/m 19 maart 1995	Week nr. 12 van 20 t/m 26 maart 1995	Week nr. 13 van 27 maart t/m 2 april 1995
0104 10 30 ⁽¹⁾	84,453	85,003	85,003	84,453
0104 10 80 ⁽¹⁾	84,453	85,003	85,003	84,453
0104 20 90 ⁽¹⁾	84,453	85,003	85,003	84,453
0204 10 00 ⁽²⁾	179,687	180,857	180,857	179,687
0204 21 00 ⁽²⁾	179,687	180,857	180,857	179,687
0204 22 10 ⁽²⁾	125,781	126,600	126,600	125,781
0204 22 30 ⁽²⁾	197,656	198,943	198,943	197,656
0204 22 50 ⁽²⁾	233,593	235,114	235,114	233,593
0204 22 90 ⁽²⁾	233,593	235,114	235,114	233,593
0204 23 00 ⁽²⁾	327,030	329,160	329,160	327,030
0204 50 11 ⁽²⁾	179,687	180,857	180,857	179,687
0204 50 13 ⁽²⁾	125,781	126,600	126,600	125,781
0204 50 15 ⁽²⁾	197,656	198,943	198,943	197,656
0204 50 19 ⁽²⁾	233,593	235,114	235,114	233,593
0204 50 31 ⁽²⁾	233,593	235,114	235,114	233,593
0204 50 39 ⁽²⁾	327,030	329,160	329,160	327,030
0210 90 11 ⁽³⁾	233,593	235,114	235,114	233,593
0210 90 19 ⁽³⁾	327,030	329,160	329,160	327,030

(¹) De van toepassing zijnde heffing wordt beperkt overeenkomstig het bepaalde in de Verordeningen (EEG) nr. 3643/85, (EEG) nr. 715/90 en (EG) nr. 3234/94 van de Raad en (EEG) nr. 19/82 en (EG) nr. 3242/94 van de Commissie.

(²) De van toepassing zijnde heffing wordt beperkt hetzij tot het bedrag dat voortvloeit uit de consolidatie in het kader van de GATT, hetzij overeenkomstig het bepaalde in de Verordeningen (EEG) nr. 1985/82, (EEG) nr. 3643/85, (EEG) nr. 715/90 en (EG) nr. 3234/94 van de Raad en (EEG) nr. 19/82 en (EG) nr. 3242/94 van de Commissie.

(³) De van toepassing zijnde heffing wordt beperkt overeenkomstig het bepaalde in de Verordeningen (EEG) nr. 715/90 van de Raad en (EEG) nr. 19/82 van de Commissie.

(*) Krachtens artikel 101, lid 1, van Besluit 91/482/EEG mogen produkten van oorsprong uit de LGO met vrijdom van heffingen in de Gemeenschap worden ingevoerd.

VERORDENING (EG) Nr. 402/95 VAN DE COMMISSIE**van 27 februari 1995****tot vaststelling van de invoerheffingen voor bevroren schape- en geitenvlees**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3013/89 van de Raad van
25 september 1989 houdende een gemeenschappelijke
ordering der markten in de sector schape- en geite-
vlees⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij de Akte van Toetreding
van Oostenrijk, Finland en Zweden, en met name op
artikel 10,

Overwegende dat de invoerheffingen voor bevroren
schape- en geitenvlees vastgesteld zijn bij Verordening (EG)
nr. 177/95 van de Commissie⁽²⁾;

Overwegende dat de toepassing van de in de Verordening
(EG) nr. 177/95 neergelegde regelen en bepalingen op de

gegevens en noteringen waarover de Commissie beschikt,
leidt tot het wijzigen van de heffingen, zoals aangegeven
in de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

De invoerheffingen voor bevroren schape- en geitenvlees
worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 6 maart 1995.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 27 februari 1995.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 289 van 7. 10. 1989, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 24 van 1. 2. 1995, blz. 49.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 27 februari 1995 tot vaststelling van de invoerheffingen voor bevroren schape- en geitevlees ⁽¹⁾ ⁽²⁾

(in ecu/100 kg)

GN-code	Week nr. 10 van 6 t/m 12 maart 1995	Week nr. 11 van 13 t/m 19 maart 1995	Week nr. 12 van 20 t/m 26 maart 1995	Week nr. 13 van 27 maart t/m 2 april 1995
0204 30 00	158,916	159,794	159,794	158,916
0204 41 00	158,916	159,794	159,794	158,916
0204 42 10	111,241	111,856	111,856	111,241
0204 42 30	174,808	175,773	175,773	174,808
0204 42 50	206,591	207,732	207,732	206,591
0204 42 90	206,591	207,732	207,732	206,591
0204 43 10	289,227	290,825	290,825	289,227
0204 43 90	289,227	290,825	290,825	289,227
0204 50 51	158,916	159,794	159,794	158,916
0204 50 53	111,241	111,856	111,856	111,241
0204 50 55	174,808	175,773	175,773	174,808
0204 50 59	206,591	207,732	207,732	206,591
0204 50 71	206,591	207,732	207,732	206,591
0204 50 79	289,227	290,825	290,825	289,227

⁽¹⁾ De van toepassing zijnde heffing wordt beperkt hetzij tot het bedrag dat voortvloeit uit de consolidatie in het kader van de GATT, hetzij overeenkomstig het bepaalde in de Verordeningen (EEG) nr. 1985/82, (EEG) nr. 3643/85, (EEG) nr. 715/90 en (EG) nr. 3234/94 van de Raad en (EEG) nr. 19/82 en (EG) nr. 3242/94 van de Commissie.

⁽²⁾ Krachtens artikel 101, lid 1, van Besluit 91/482/EEG mogen produkten van oorsprong uit de LGO met vrijdom van heffingen in de Gemeenschap worden ingevoerd.

VERORDENING (EG) Nr. 403/95 VAN DE COMMISSIE

van 27 februari 1995

met betrekking tot de afgifte op 28 februari 1995 van invoercertificaten voor produkten uit de sector schape- en geitevlees van oorsprong uit Bosnië-Herzegovina, Kroatië, Slovenië en de voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3013/89 van de Raad van 25 september 1989 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector schape- en geitevlees⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij de Akte van Toetreding van Oostenrijk, Finland en Zweden,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3125/92 van de Raad van 26 oktober 1992 betreffende de regeling die van toepassing is bij invoer in de Gemeenschap van produkten uit de sector schape- en geitevlees van oorsprong uit Bosnië-Herzegovina, Kroatië, Slovenië, Montenegro en Servië en de voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië⁽²⁾, inzonderheid op artikel 3,

Overwegende dat bij Verordening (EG) nr. 256/95 van de Commissie⁽³⁾ uitvoeringsbepalingen van de bij Verordening (EEG) nr. 3125/92 ingestelde invoerregeling zijn vastgesteld; dat overeenkomstig artikel 5, lid 2, van Verordening (EG) nr. 256/95 dient te worden bepaald in welke mate kan worden ingegaan op de voor het eerste kwartaal van 1995 ingediende aanvragen om invoercertificaten;

Overwegende dat, indien de hoeveelheden waarvoor certificataanvragen zijn ingediend groter zijn dan de hoeveelheden die op grond van artikel 1 van Verordening (EG) nr. 256/95 kunnen worden ingevoerd, de gevraagde hoeveelheden overeenkomstig artikel 5, lid 2, onder b),

van die verordening met een uniform percentage dienen te worden verlaagd;

Overwegende dat, indien de hoeveelheden waarvoor certificaten zijn aangevraagd kleiner zijn dan of gelijk zijn aan de overeenkomstig Verordening (EG) nr. 256/95 vastgestelde hoeveelheden, alle certificataanvragen kunnen worden ingewilligd;

Overwegende dat uitsluitend in Italië aanvragen zijn ingediend voor produkten van oorsprong uit de voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Italië geeft op 28 februari 1995 de in Verordening (EG) nr. 256/95 bedoelde invoercertificaten af, waarvoor op 20 februari 1995 aanvragen zijn ingediend.

Voor produkten van de GN-codes 0204 10 00, 0204 21 00, 0204 22 10, 0204 22 30, 0204 22 50, 0204 22 90, 0204 23 00, 0204 50 11, 0204 50 13, 0204 50 15, 0204 50 19, 0204 50 31 en 0204 50 39 van oorsprong uit de voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië worden de gevraagde hoeveelheden met 24,772 % verminderd.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 28 februari 1995.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 27 februari 1995.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 289 van 7. 10. 1989, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 313 van 30. 10. 1992, blz. 3.

⁽³⁾ PB nr. L 30 van 9. 2. 1995, blz. 24.

VERORDENING (EG) Nr. 404/95 VAN DE COMMISSIE

van 27 februari 1995

tot rectificatie van Verordening (EG) nr. 3331/94 houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 2027/94 tot vaststelling van de referentieprijzen in de wijnsector voor het wijnbouwjaar 1994/1995 en van Verordening (EEG) nr. 3418/88 tot vaststelling van de bij invoer van bepaalde wijnbouwprodukten toe te passen referentieprijzen franco grens

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 822/87 van de Raad van
16 maart 1987 houdende een gemeenschappelijke orde-
ning van de wijnmarkt⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij de Akte
van Toetreding van Oostenrijk, Finland en Zweden, en
met name op artikel 53, lid 6, en artikel 54, lid 8,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2658/87 van de Raad van
23 juli 1987 met betrekking tot de tarief- en statistiekno-
menclatuur en het gemeenschappelijk douanetarief⁽²⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 3330/94 van
de Commissie⁽³⁾, en met name op artikel 15,

Overwegende dat bepaalde GN-codes die zijn vermeld in
Verordening (EG) nr. 3331/94 van de Commissie van 21
december 1994 houdende wijziging van Verordening (EG)
nr. 2027/94 tot vaststelling van de referentieprijzen in de
wijnsector voor het wijnbouwjaar 1994/1995 en van Veror-
dening (EEG) nr. 3418/88 tot vaststelling van de bij invoer
van bepaalde wijnbouwprodukten toe te passen referentie-
prijzen franco grens⁽⁴⁾ onjuist zijn; dat derhalve de
nodige rectificaties in deze verordening moeten worden
aangebracht;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor wijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

Verordening (EG) nr. 3331/94 wordt als volgt gerectifi-
ceerd :

I. Artikel 1 wordt vervangen door :

„Artikel 1

Verordening (EG) nr. 2027/94 wordt als volgt gewij-
zigd :

1. Artikel 1, onder A, punt 6, wordt vervangen door :

„6. likeurwijn in de zin van aanvullende aantee-
kening 4, onder c), van hoofdstuk 22 van de
gecombineerde nomenclatuur, van de volgende
GN-codes :

a) ex 2204 21 83, ex 2204 21 84, ex 2204 29 83
en ex 2204 29 84 : 59,22 ecu/hl ;

b) ex 2204 21 93, ex 2204 21 94, ex 2204 29 93
en ex 2204 29 94 :

aa) van 15 % vol, met meer dan 130 g en
ten hoogste 330 g aan droge stof per
liter : 68,11 ecu/hl,

bb) andere : 74,23 ecu/hl ;

c) ex 2204 21 97, ex 2204 21 98, ex 2204 29 97
en ex 2204 29 98 : 90,81 ecu/hl ;

d) ex 2204 21 99 en ex 2204 29 99 : 98,02
ecu/hl.”

2. Artikel 1, onder A, punt 7, wordt vervangen door :

„7. likeurwijn in de zin van aanvullende aantee-
kening 4, onder c), van hoofdstuk 22 van de
gecombineerde nomenclatuur, bestemd voor
verwerking tot produkten andere dan van
GN-code 2204 :

a) ex 2204 21 83, ex 2204 21 84,
ex 2204 29 83 en ex 2204 29 84 : 59,82
ecu/hl ;

b) ex 2204 21 93, ex 2204 21 94,
ex 2204 29 93 en ex 2204 29 94 : 63,96
ecu/hl ;

c) ex 2204 21 97, ex 2204 21 98,
ex 2204 29 97 en ex 2204 29 98 : 77,39
ecu/hl ;

d) ex 2204 21 99 en ex 2204 29 99 : 85,58
ecu/hl.”

3. Artikel 1, onder C, wordt vervangen door de
volgende tekst :

„C. Produkten van de GN-codes NC 2009 60,
2204 30 92, 2204 30 94, 2204 30 96 en
2204 30 98, al dan niet geconcentreerd druiv-
esap (met inbegrip van most) :

a) wit : 3,93 ecu per % potentieel alcohol-
volumegehalte/hl ;

b) andere : 3,93 ecu per % potentieel alcohol-
volumegehalte/hl”.

⁽¹⁾ PB nr. L 84 van 27. 3. 1987, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 256 van 7. 9. 1987, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 350 van 31. 12. 1994, blz. 52.

⁽⁴⁾ PB nr. L 350 van 31. 12. 1994, blz. 54.

II. Artikel 2 wordt vervangen door

„Artikel 2

Tabel 22-02 in de bijlage van Verordening (EEG) nr. 3418/88 wordt als volgt gewijzigd :

1. GN-code 2204 21 25 wordt vervangen door GN-code 2204 21 79;
2. GN-code 2204 21 29 wordt vervangen door GN-code 2204 21 80,
3. GN-code 2204 21 35 wordt vervangen door GN-code 2204 21 83,
4. GN-code 2204 21 39 wordt vervangen door GN-code 2204 21 84,
5. GN-code 2204 21 41 wordt vervangen door GN-code 2204 21 93,
6. GN-code 2204 21 49 wordt vervangen door GN-code 2204 21 94,
7. GN-code 2204 21 51 wordt vervangen door GN-code 2204 21 97,
8. GN-code 2204 21 59 wordt vervangen door GN-code 2204 21 98,
9. GN-code 2204 21 90 wordt vervangen door GN-code 2204 21 99,
10. GN-code 2204 29 25 wordt vervangen door GN-code 2204 29 65,

11. GN-code 2204 29 29 wordt vervangen door GN-code 2204 29 75,
12. GN-code 2204 29 35 wordt vervangen door GN-code 2204 29 83,
13. GN-code 2204 29 39 wordt vervangen door GN-code 2204 29 84,
14. GN-code 2204 29 45 wordt vervangen door GN-code 2204 29 93,
15. GN-code 2204 29 49 wordt vervangen door GN-code 2204 29 94,
16. GN-code 2204 29 55 wordt vervangen door GN-code 2204 29 97,
17. GN-code 2204 29 59 wordt vervangen door GN-code 2204 29 98,
18. GN-code 2204 29 90 wordt vervangen door GN-code 2204 29 99,
19. GN-code 2204 30 91 wordt vervangen door de GN-codes 2204 30 92 en 2204 30 94,
20. GN-code 2204 30 99 wordt vervangen door de GN-codes 2204 30 96 en 2204 30 98.”

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 januari 1995.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 27 februari 1995.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

VERORDENING (EG) Nr. 405/95 VAN DE COMMISSIE

van 27 februari 1995

tot wijziging van de definitieve kwantitatieve beperkingen op de invoer in de Gemeenschap van bepaalde textielprodukten (categorie 28) van oorsprong uit de Islamitische Republiek Pakistan

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3030/93 van de Raad van 12 oktober 1993 betreffende een gemeenschappelijke regeling voor de invoer van bepaalde textielprodukten uit derde landen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 3169/94 van de Commissie ⁽²⁾, inzonderheid op artikel 10,

Overwegende dat in artikel 10 van Verordening (EEG) nr. 3030/93 is bepaald onder welke voorwaarden kwantitatieve beperkingen kunnen worden vastgesteld;

Overwegende dat de invoer in de Gemeenschap van bepaalde in de bijlage vermelde textielprodukten van categorie 28, van oorsprong uit de Islamitische Republiek Pakistan (hierna „Pakistan” genoemd), het in artikel 10, lid 1, juncto bijlage IX, van Verordening (EEG) nr. 3030/93 bedoelde niveau heeft overschreden;

Overwegende dat Pakistan, overeenkomstig artikel 10, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 3030/93, op 25 maart 1994 in kennis werd gesteld van het verzoek om overleg over de invoer in de Gemeenschap van textielprodukten van categorie 28;

Overwegende dat, in afwachting van een voor beide partijen bevredigende oplossing, bij Verordening (EG) nr. 1134/94 van de Commissie ⁽³⁾ voor de periode van 25 maart tot en met 24 juni 1994 een voorlopige kwantitatieve beperking werd ingesteld op de invoer in de Gemeenschap van onder categorie 28 vallende produkten;Overwegende dat de Gemeenschap en Pakistan tijdens het overleg, binnen de termijn die in de overeenkomst tussen de Gemeenschap en Pakistan inzake de handel in textielprodukten is aangegeven, geen voor beide partijen bevredigende oplossing konden vinden; dat de Commissie derhalve, in afwachting van de resultaten van het verdere overleg, bij Verordening (EG) nr. 1802/94 ⁽⁴⁾ voor 1994 unilateraal een definitief kwantitatief maximum heeft ingesteld voor de invoer in de Gemeenschap van onder categorie 28 vallende produkten van oorsprong uit Pakistan;

Overwegende dat de Gemeenschap en Pakistan ten slotte op 15 oktober 1994 overeenstemming hebben bereikt over de kwantitatieve beperkingen voor 1994 en 1995 die vanaf 25 maart 1994 zullen worden toegepast bij uitvoer

van de betrokken textielprodukten naar de Gemeenschap; dat daarop de bepalingen van toepassing zijn van de overeenkomst tussen de Gemeenschap en Pakistan inzake de handel in textielprodukten met betrekking tot de uitvoer van produkten waarop de in bijlage II bij de overeenkomst vermelde kwantitatieve beperkingen van toepassing zijn, en met name de bepalingen inzake een dubbele controle;

Overwegende dat het dienstig is de overeengekomen wijzigingen van de kwantitatieve beperkingen in de wetgeving op te nemen en te bevestigen dat de invoer in de Gemeenschap van produkten waarvoor voor 1994 en 1995 definitieve kwantitatieve beperkingen zijn ingesteld, vanaf 25 maart 1994 onderworpen is aan de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 3030/93 die van toepassing zijn op de invoer van produkten waarvoor de in bijlage V bij genoemde verordening vermelde kwantitatieve beperkingen gelden, en met name de bepalingen met betrekking tot de in bijlage III bij genoemde verordening beschreven dubbele controle waarnaar in artikel 10, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 3030/93 wordt verwezen;

Overwegende dat de onder categorie 28 vallende produkten die vanaf 25 maart 1994 uit Pakistan worden uitgevoerd, moeten worden afgeboekt op het kwantitatieve maximum dat voor de periode van 25 maart tot en met 31 december 1994 is vastgesteld;

Overwegende dat de kwantitatieve beperking op de invoer van produkten van categorie 28 geen beletsel mag vormen voor de invoer van de betrokken produkten die zijn verzonden vóór de datum van inwerkingtreding van Verordening (EG) nr. 1134/94 of tussen 25 juni en 23 juli 1994, op welke laatste datum Verordening (EG) nr. 1802/94 in werking is getreden;

Overwegende dat Verordening (EG) nr. 1802/94 moet worden ingetrokken, voor zover zij met het bepaalde in onderhavige verordening in strijd is;

Overwegende dat de bepalingen van deze verordening in overeenstemming zijn met het advies van het Comité textielprodukten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Onverminderd het bepaalde in artikel 2, is het in de bijlage vermelde kwantitatieve maximum van toepassing op de invoer in de Gemeenschap van de in de bijlage vermelde produkten van oorsprong uit Pakistan in de periode van 25 maart tot en met 31 december 1994 en in de periode van 1 januari tot en met 31 december 1995.

⁽¹⁾ PB nr. L 275 van 8. 11. 1993, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 335 van 23. 12. 1994, blz. 33.⁽³⁾ PB nr. L 127 van 19. 5. 1994, blz. 8.⁽⁴⁾ PB nr. L 189 van 23. 7. 1994, blz. 26.

Artikel 2

De invoer van de in artikel 1 bedoelde produkten die op of na 25 maart 1994 uit Pakistan zijn verzonden, is onderworpen aan de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 3030/93, die van toepassing zijn op de invoer in de Gemeenschap van produkten waarvoor de in bijlage V bij genoemde verordening vastgestelde kwantitatieve beperkingen gelden, en in het bijzonder aan de in bijlage III bij die verordening beschreven dubbele controle.

Alle hoeveelheden van de onder categorie 28 vallende produkten die op of na 25 maart 1994 uit Pakistan naar de Gemeenschap zijn verzonden en in het vrije verkeer zijn gebracht, worden op het desbetreffende, in de bijlage vermelde kwantitatieve maximum afgeboekt.

Het in de bijlage vermelde maximum vormt geen beletsel voor de invoer van in categorie 28 ingedeelde produkten die uit Pakistan zijn verzonden vóór de datum van inwerkingtreding van Verordening (EG) nr. 1134/94 of tussen 25 juni en 23 juli 1994.

Artikel 3

Verordening (EG) nr. 1802/94 wordt ingetrokken voor zover zij met het bepaalde in deze verordening in strijd is.

Artikel 4

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 27 februari 1995.

Voor de Commissie

Leon BRITTAN

Vice-Voorzitter

BIJLAGE

Categorie	GN-code	Omschrijving	Derde land	Eenheid	Kwantitatieve beperking	
					25. 3 — 31. 12. 1994	1. 1 — 31. 12. 1995
28	6103 41 10	Lange en korte broeken (andere dan zwembroeken) en zogenaamde Amerikaanse overalls, van brei- of haakwerk, van wol, van katoen of van synthetische of kunstmatige vezels	Pakistan	1 000 stuks	35 540	48 760
	6103 41 90					
	6103 42 10					
	6103 42 90					
	6103 43 10					
	6103 43 90					
	6103 49 10					
	6103 49 91					
	6104 61 10					
	6104 61 90					
	6104 62 10					
	6104 62 90					
	6104 63 10					
	6104 63 90					
	6104 69 10					
	6104 69 91					

VERORDENING (EG) Nr. 406/95 VAN DE COMMISSIE

van 27 februari 1995

houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 1431/94 tot vaststelling van bepalingen voor de uitvoering, in de sector slachtpluimvee, van de invoerregeling waarin is voorzien bij Verordening (EG) nr. 774/94 van de Raad

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 774/94 van de Raad van 29
maart 1994 houdende opening en vaststelling van de
wijze van beheer van communautaire tariefcontingenten
voor kwaliteitsrundvlees, varkensvlees, slachtpluimvee,
tarwe en mengkoren, en zemelen, slijpsel en andere
resten⁽¹⁾, en met name op artikel 7,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2777/75 van de Raad van
29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke orde-
ning der markten in de sector slachtpluimvee⁽²⁾, laatste-
lijk gewijzigd bij de Akte van Toetreding van Oostenrijk,
Finland en Zweden, en met name op artikel 15,

Overwegende dat bij Verordening (EG) nr. 1431/94 van de
Commissie⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG)
nr. 2389/94⁽⁴⁾, de bepalingen zijn vastgesteld voor de
uitvoering, in de sector slachtpluimvee, van de invoer-
regeling waarin is voorzien bij Verordening (EG) nr.
774/94;

Overwegende dat, op grond van opgedane ervaring en om
speculatie te voorkomen, de voorwaarden waarop de
marktdeelnemers van de bedoelde regeling gebruik
kunnen maken of hun aanvraag intrekken, moeten
worden gewijzigd;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maat-
regelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor slachtpluimvee en eieren,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

Verordening (EG) nr. 1431/94 wordt als volgt gewijzigd :

1. Letter a) van artikel 3 wordt vervangen door de
volgende tekst :

„a) Degene die een invoercertificaat aanvraagt moet
een natuurlijke persoon zijn of een rechtspersoon
die bij de indiening van de aanvraag ten genoegen
van de bevoegde autoriteiten van de Lid-Staten kan
aantonen dat hij ten minste 50 ton (produktge-
wicht) heeft ingevoerd of ten minste 500 ton (pro-
duktgewicht) heeft uitgevoerd, van de produkten
van de GN-codes 0207, 1602 31 en 1602 39, in elk
van de twee kalenderjaren vóór het jaar van de
indiening van certificaataanvragen. Deze regeling
geldt evenwel niet voor detailhandelszaken of voor
restaurants die hun produkten rechtstreeks aan de
eindverbruiker verkopen.”.

2. Artikel 4, lid 4, derde alinea, wordt geschrapt.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 maart 1995.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 27 februari 1995.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 91 van 8. 4. 1994, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 282 van 1. 11. 1975, blz. 77.

⁽³⁾ PB nr. L 156 van 23. 6. 1994, blz. 9.

⁽⁴⁾ PB nr. L 255 van 1. 10. 1994, blz. 104.

VERORDENING (EG) Nr. 407/95 VAN DE COMMISSIE

van 27 februari 1995

inzake de levering van granen als voedselhulp

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3972/86 van de Raad van
22 december 1986 betreffende het voedselhulpbeleid en
het beheer van de voedselhulp ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 1930/90 ⁽²⁾, en met name op
artikel 6, lid 1, onder c),

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 1420/87 van
de Raad van 21 mei 1987 tot vaststelling van de uitvoe-
ringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 3972/86
betreffende het voedselhulpbeleid en het beheer van de
voedselhulp ⁽³⁾ de lijst van de voor voedselhulp in aanmer-
king komende landen en organisaties en de algemene
criteria voor het vervoer van de voedselhulp na het fob-
stadium zijn vastgesteld;

Overwegende dat de Commissie, ingevolge een aantal
besluiten met betrekking tot de verlening van voedsel-
hulp, aan bepaalde begunstigden 53 816 ton graan heeft
toegewezen;

Overwegende dat dit produkt moet worden geleverd over-
eenkomstig het bepaalde in Verordening (EEG)
nr. 2200/87 van de Commissie van 8 juli 1987 tot vast-
stelling van algemene voorschriften voor de beschikbaar-
stelling in de Gemeenschap van produkten voor levering
als communautaire voedselhulp ⁽⁴⁾, gewijzigd bij Verorde-
ning (EEG) nr. 790/91 ⁽⁵⁾; dat met name de leveringsster-
mijnen en -voorwaarden en de procedure die moet
worden gevolgd om de aan de levering verbonden kosten
te bepalen, dienen te worden vastgesteld;

Overwegende dat, voor een bepaalde partij, gezien de
kleine te leveren hoeveelheden, de verpakkingsvorm en
de talrijke leveringsbestemmingen, dient te worden
bepaald dat de inschrijvers twee laadhavens mogen aange-
ven, die eventueel niet in hetzelfde havengebied hoeven
te liggen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

In het kader van de communautaire voedselhulp worden
in de Gemeenschap granen beschikbaar gesteld voor
levering aan de in bijlage I vermelde begunstigden met
inachtneming van Verordening (EEG) nr. 2200/87 en de
in bijlage I vermelde voorwaarden. De levering wordt
toegewezen via aanbesteding.

Voor partij D mogen, in afwijking van artikel 7, lid 3,
onder d), van Verordening (EEG) nr. 2200/87, in de
offerte twee laadhavens worden aangegeven, die niet
noodzakelijkerwijze in hetzelfde havengebied hoeven te
liggen.

De opdrachtnemer wordt geacht kennis te hebben
genomen van alle geldende algemene en bijzondere voor-
waarden. Elk ander in zijn offerte gemaakte beding of
voorbehoud is nietig.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende
op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad
van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 27 februari 1995.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 370 van 30. 12. 1986, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 174 van 7. 7. 1990, blz. 6.

⁽³⁾ PB nr. L 136 van 26. 5. 1987, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 204 van 25. 7. 1987, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 81 van 28. 3. 1991, blz. 108.

BIJLAGE I**PARTIJ A**

1. **Maatregel nr. (¹):** zie bijlage II
2. **Programma :** 1994
3. **Begunstigde (²):** World Food Programme (WFP), Via Cristoforo Colombo 426, I-00145 Roma (telex 626675 WFP I)
4. **Vertegenwoordiger van de begunstigde :** door de begunstigde aan te wijzen
5. **Plaats of land van bestemming :** zie bijlage II
6. **Beschikbaar te stellen produkt :** durumtarwe
7. **Kenmerken en kwaliteit van het produkt (³) (⁴):** zie PB nr. C 114 van 29. 4. 1991, blz. 1 (II.A.1.b))
8. **Totale hoeveelheid :** 12 245 ton
9. **Aantal partijen :** 1 (zie bijlage II)
10. **Verpakking en opschriften (⁵):** zie PB nr. C 114 van 29. 4. 1991, blz. 1 (II.A.2.a) en II.A.3)
Los gestort, met 257 150 zakken, 125 naalden en het noodzakelijke garen (2 m/zak) (¹)
Voor de opschriften te gebruiken taal : zie bijlage II
11. **Wijze van beschikbaarstelling van het produkt :** op de markt van de Gemeenschap
12. **Leveringsconditie :** franco laadhaven — fob gestuwd en „trimmed” (¹⁰)
13. **Laadhaven :** —
14. **Door de begunstigde opgegeven loshaven :** —
15. **Loshaven :** —
16. **Adres van de opslagplaats en eventueel loshaven :** —
17. **Periode van beschikbaarstelling in de laadhaven :** 3 — 23. 4. 1995
18. **Uiterste datum voor de levering :** —
19. **Procedure voor het vaststellen van de leveringskosten :** inschrijving
20. **Datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de offertes :** 14. 3. 1995 om 12.00 uur (plaatselijke tijd Brussel)
21. **Bij tweede inschrijving :**
 - a) uiterste datum voor de indiening van de offertes : 28. 3. 1995 om 12.00 uur (plaatselijke tijd Brussel)
 - b) periode van beschikbaarstelling in de laadhaven : 17. 4 — 7. 5. 1995
 - c) uiterste datum voor de levering : —
22. **Bedrag van de inschrijvingszekerheid :** 5 ecu/ton
23. **Bedrag van de leveringszekerheid :** 10 % van het bedrag van de offerte uitgedrukt in ecu
24. **Adres voor de inzending van de offertes en de inschrijvingszekerheden (¹):** Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur T. Vestergaard, bâtiment Loi 120, bureau 7/46, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles (telex 22037 AGREC B; telefax (32-2) 296 20 05 / 295 01 32 / 296 10 97)
25. **Op verzoek van de leverancier toepasselijke restitutie (⁶):** restitutie toepasselijk op 28. 2. 1995, vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 172/95 van de Commissie (PB nr. L 24 van 1. 2. 1995 blz. 38)

PARTIJ B

1. **Maatregel nr. (¹):** zie bijlage II
2. **Programma:** 1993 + 1994
3. **Begunstigde (²):** World Food Programme (WFP), Via Cristoforo Colombo 426, I-00145 Roma (telex 626675 WFP I)
4. **Vertegenwoordiger van de begunstigde:** door de begunstigde aan te wijzen
5. **Plaats of land van bestemming:** zie bijlage II
6. **Beschikbaar te stellen produkt:** zachte tarwe
7. **Kenmerken en kwaliteit van het produkt (³) (⁴):** zie PB nr. C 114 van 29. 4. 1991, blz. 1 (IIA.1.a)
8. **Totale hoeveelheid:** 20 000 ton
9. **Aantal partijen:** 1 (zie bijlage II)
10. **Verpakking en opschriften (⁵):** zie PB nr. C 114 van 29. 4. 1991, blz. 1 (IIA.2.a) en IIA.3)
Los gestort met 420 000 zakken, 200 naalden en het noodzakelijke garen (2 m/zak) (¹¹)
Voor de opschriften te gebruiken taal: zie bijlage II
11. **Wijze van beschikbaarstelling van het produkt:** op de markt van de Gemeenschap
12. **Leveringsconditie:** franco laadhaven — fob gestuwd en „trimmed” (¹⁰)
13. **Laadhaven:** —
14. **Door de begunstigde opgegeven loshaven:** —
15. **Loshaven:** —
16. **Adres van de opslagplaats en eventueel loshaven:** —
17. **Periode van beschikbaarstelling in de laadhaven:** 3 — 23. 4. 1995
18. **Uiterste datum voor de levering:** —
19. **Procedure voor het vaststellen van de leveringskosten:** inschrijving
20. **Datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de offertes:** 14. 3. 1995 om 12.00 uur (plaatselijke tijd Brussel)
21. **Bij tweede inschrijving:**
 - a) uiterste datum voor de indiening van de offertes: 28. 3. 1995 om 12.00 uur (plaatselijke tijd Brussel)
 - b) periode van beschikbaarstelling in de laadhaven: 17. 4 — 7. 5. 1995
 - c) uiterste datum voor de levering: —
22. **Bedrag van de inschrijvingszekerheid:** 5 ecu/ton
23. **Bedrag van de leveringszekerheid:** 10 % van het bedrag van de offerte uitgedrukt in ecu
24. **Adres voor de inzending van de offertes en de inschrijvingszekerheden (¹):** Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur T. Vestergaard, bâtiment Loi 120, bureau 7/46, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles (telex 22037 AGREC B; telefax (32-2) 296 20 05 / 295 01 32 / 296 10 97)
25. **Op verzoek van de leverancier toepasselijke restitutie (⁶):** restitutie toepasselijk op 28. 2. 1995, vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 172/95 van de Commissie (PB nr. L 24 van 1. 2. 1995, blz. 38)

PARTIJ C

1. **Maatregel nr. (¹):** zie bijlage II
2. **Programma :** 1994
3. **Begunstigde (²):** Euronaid, Postbus 12, NL-2501 CA Den Haag (tel. (31-70) 330 57 57; telefax 364 17 01; telex 30960 EURON NL)
4. **Vertegenwoordiger van de begunstigde (³):** door de begunstigde aan te wijzen
5. **Plaats of land van bestemming :** zie bijlage II
6. **Beschikbaar te stellen produkt :** zachte tarwe
7. **Kenmerken en kwaliteit van het produkt (³) (⁴):** zie PB nr. C 114 van 29. 4. 1991, blz. 1 (II.A.1.a))
8. **Totale hoeveelheid :** 612 ton
9. **Aantal partijen :** 1 (zie bijlage II)
10. **Verpakking en opschriften (⁵) (⁶) (¹³):** zie PB nr. C 114 van 29. 4. 1991, blz. 1 (II.A.2.b) en II.A.3)
Voor de opschriften te gebruiken taal: zie bijlage II
11. **Wijze van beschikbaarstelling van het produkt :** op de markt van de Gemeenschap
12. **Leveringsconditie :** franco laadhaven
13. **Laadhaven :** —
14. **Door de begunstigde opgegeven loshaven :** —
15. **Loshaven :** —
16. **Adres van de opslagplaats en eventueel loshaven :** —
17. **Periode van beschikbaarstelling in de laadhaven :** 27. 3 — 16. 4. 1995
18. **Uiterste datum voor de levering :** —
19. **Procedure voor het vaststellen van de leveringskosten :** inschrijving
20. **Datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de offertes :** 14. 3. 1995 om 12.00 uur (plaatselijke tijd Brussel)
21. **Bij tweede inschrijving :**
 - a) uiterste datum voor de indiening van de offertes : 28. 3. 1995 om 12.00 uur (plaatselijke tijd Brussel)
 - b) periode van beschikbaarstelling in de laadhaven : 10 — 30. 4. 1995
 - c) uiterste datum voor de levering : —
22. **Bedrag van de inschrijvingszekerheid :** 5 ecu/ton
23. **Bedrag van de leveringszekerheid :** 10 % van het bedrag van de offerte uitgedrukt in ecu
24. **Adres voor de inzending van de offertes en de inschrijvingszekerheden (¹):** Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur T. Vestergaard, bâtiment Loi, 120, bureau 7/46, rue de la Loi, 200, B-1049 Bruxelles (telex 22037 AGREC B; telefax (32-2) 296 20 05 / 295 01 32 / 296 10 97)
25. **Op verzoek van de leverancier toepasselijke restitutie (⁴):** restitutie toepasselijk op 28. 2. 1995, vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 172/95 van de Commissie (PB nr. L 24 van 1. 2. 1995, blz. 38)

PARTIJ D

1. **Maatregel nr. (1)**: zie bijlage II
2. **Programma**: 1994
3. **Begunstigde (2)**: Euronaid, Postbus 12, NL-2501 CA Den Haag (tel. (31-70) 330 57 57; telefax 364 17 01; telex 30960 EURON NL)
4. **Vertegenwoordiger van de begunstigde (2)**: door de begunstigde aan te wijzen
5. **Plaats of land van bestemming**: zie bijlage II
6. **Beschikbaar te stellen produkt**: meel van zachte tarwe
7. **Kenmerken en kwaliteit van het produkt (3) (8)**: zie PB nr. C 114 van 29. 4. 1991, blz. 1 (II.B.1.a))
8. **Totale hoeveelheid**: 700 ton (959 ton graan)
9. **Aantal partijen**: 1 (zie bijlage II)
10. **Verpakking en opschriften (6) (7) (13)**: zie PB nr. C 114 van 29. 4. 1991, blz. 1 (II.B.2.d) en II.B.3)
Voor de opschriften te gebruiken taal: zie bijlage II
11. **Wijze van beschikbaarstelling van het produkt**: op de markt van de Gemeenschap
12. **Leveringsconditie**: franco laadhaven (14)
13. **Laadhaven**: —
14. **Door de begunstigde opgegeven loshaven**: —
15. **Loshaven**: —
16. **Adres van de opslagplaats en eventueel loshaven**: —
17. **Periode van beschikbaarstelling in de laadhaven**: 27. 3 — 16. 4. 1995
18. **Uiterste datum voor de levering**: —
19. **Procedure voor het vaststellen van de leveringskosten**: inschrijving
20. **Datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de offertes**: 14. 3. 1995 om 12.00 uur (plaatselijke tijd Brussel)
21. **Bij tweede inschrijving**:
 - a) uiterste datum voor de indiening van de offertes: 28. 3. 1995 om 12.00 uur (plaatselijke tijd Brussel)
 - b) periode van beschikbaarstelling in de laadhaven: 10 — 30. 4. 1995
 - c) uiterste datum voor de levering: —
22. **Bedrag van de inschrijvingszekerheid**: 5 ecu/ton
23. **Bedrag van de leveringszekerheid**: 10 % van het bedrag van de offerte uitgedrukt in ecu
24. **Adres voor de inzending van de offertes en de inschrijvingszekerheden (1)**: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur T. Vestergaard, bâtiment Loi 120, bureau 7/46, rue de la Loi, 200, B-1049 Bruxelles (telex 22037 AGREC B; telefax (32-2) 296 20 05 / 295 01 32 / 296 10 97)
25. **Op verzoek van de leverancier toepasselijke restitutie (1)**: restitutie toepasselijk op 28. 2. 1995, vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 172/95 van de Commissie (PB nr. L 24 van 1. 2. 1995, blz. 38)

PARTIJ E

1. **Maatregel nr. (¹):** 1712/93
2. **Programma :** 1993
3. **Begunstigde (²):** Jemen
4. **Vertegenwoordiger van de begunstigde:** General Corporation for Foreign Trade and Grains, Baghdad Street, PO Box 710, Sanaa — Contact person : Dr. Yahia S. Al'Arassi, General Manager — tel. 202345/356/479, telefax 2099511/542/543, telex 2262/2348/2349 A/B GCFTG
5. **Plaats of land van bestemming (³):** Jemen
6. **Beschikbaar te stellen produkt :** meel van zachte tarwe
7. **Kenmerken en kwaliteit van het produkt (³) (⁴) (¹⁵):** zie PB nr. C 114 van 29. 4. 1991, blz. 1 (II.B.1.a))
8. **Totale hoeveelheid :** 14 598 ton (20 000 ton graan)
9. **Aantal partijen :** 1
10. **Verpakking en opschriften (⁶) (⁷) (¹²):** zie PB nr. C 114 van 29. 4. 1991, blz. 1 (II.B.2.d) en II.B.3)
Opschriften in het Engels
11. **Wijze van beschikbaarstelling van het produkt :** op de markt van de Gemeenschap
12. **Leveringsconditie :** franco loshaven — gelost
13. **Laadhaven :** —
14. **Door de begunstigde opgegeven loshaven :** —
15. **Loshaven :** Hodeida
16. **Adres van de opslagplaats en eventueel loshaven :** —
17. **Periode van beschikbaarstelling in de laadhaven bij toewijzing levering haven van verschepping :** 10 — 23. 4. 1995
18. **Uiterste datum voor de levering :** 21. 5. 1995
19. **Procedure voor het vaststellen van de leveringskosten :** inschrijving
20. **Datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de offertes :** 14. 3. 1995 om 12.00 uur (plaatselijke tijd Brussel)
21. **Bij tweede inschrijving :**
 - a) uiterste datum voor de indiening van de offertes : 28. 3. 1995 om 12.00 uur (plaatselijke tijd Brussel)
 - b) periode van beschikbaarstelling in de laadhaven bij toewijzing levering haven van verschepping : 24. 4 — 7. 5. 1995
 - c) uiterste datum voor de levering : 4. 6. 1995
22. **Bedrag van de inschrijvingszekerheid :** 5 ecu/ton
23. **Bedrag van de leveringszekerheid :** 10 % van het bedrag van de offerte in ecu
24. **Adres voor de inzending van de offertes en de inschrijvingszekerheden (¹):** Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur T. Vestergaard, bâtiment Loi 120, bureau 7/46, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles (telex 22037 AGREC B; telefax (32-2) 296 20 05 / 295 01 32 / 296 10 97)
25. **Op verzoek van de leverancier toepasselijke restitutie (⁴):** restitutie toepasselijk op 28. 2. 1995, vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 172/95 van de Commissie (PB nr. L 24 van 1. 2. 1995, blz. 38)

Voetnoten

- (¹) Het nummer van de maatregel dient in iedere briefwisseling te worden aangehaald.
- (²) Degene aan wie is gegund neemt zo spoedig mogelijk contact op met de begunstigde om na te gaan welke documenten voor verzending zijn vereist.
- (³) Degene aan wie is gegund bezorgt aan de begunstigde een certificaat van een officiële instantie, waarin wordt verklaard dat voor het te leveren produkt de in de betrokken Lid-Staat geldende stralingsnormen niet zijn overschreden. Op het radioactiviteitsattest moet het gehalte aan caesium 134 en 137 en aan jodium 131 worden vermeld.
- (⁴) Verordening (EEG) nr. 2330/87 van de Commissie (PB nr. L 210 van 1. 8. 1987, blz. 56), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2226/89 (PB nr. L 214 van 25. 7. 1989, blz. 10), is van toepassing voor de restitutie bij uitvoer. De in artikel 2 van voornoemde verordening bedoelde datum is de datum die is vermeld in punt 25 van deze bijlage.
- Het bedrag van de restitutie wordt in nationale valuta omgerekend met de landbouwmrekeningskoers die van toepassing is op de dag waarop de douaneformaliteiten voor uitvoer worden vervuld. Het bepaalde in de artikelen 13 tot en met 17 van Verordening (EEG) nr. 1068/93 van de Commissie (PB nr. L 108 van 1. 5. 1993, blz. 106), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 157/95 (PB nr. L 24 van 1. 2. 1995, blz. 1), is niet van toepassing op dit bedrag.
- (⁵) Delegatie van de Commissie waarmee degene aan wie is gegund contact moet opnemen : zie PB nr. C 114 van 29. 4. 1991, blz. 33.
- (⁶) In afwijking van PB nr. C 114 wordt de tekst van punt II.A.3.c) of punt II.B.3.c) gelezen : „de vermelding „Europese Gemeenschap””.
- (⁷) Met het oog op eventueel opnieuw opzakken, dient de leverancier 2 % lege zakken extra te leveren van dezelfde kwaliteit als die waarin het produkt zich bevindt ; op deze lege zakken dient eveneens de vermelding voor te komen, gevolgd door een hoofdletter R.
- (⁸) De inschrijver legt aan de begunstigde of aan zijn vertegenwoordiger bij de levering de volgende bescheiden over :
- plantengezondheidscertificaat,
 - partijen C en D : bewijs van beroking.
- (⁹) De leverancier moet een afschrift van de originele factuur zenden naar : Willis Corroon Scheuer, Postbus 1315, NL-1000 BH Amsterdam
- (¹⁰) In afwijking van het bepaalde in artikel 7, lid 3, onder f), en artikel 13, punt 2, van Verordening (EEG) nr. 2200/87 moeten alle kosten voor het laden, behandelen en stuwen, met inbegrip van scheppen, in de offerte begrepen zijn.
- (¹¹) Garen : 60 % polyester, 40 % katoen, 20/4, zonder knopen, 5 000 mg/kg, spoelen van 3 kg.
- (¹²) Het opzakken moet vóór het inladen geschieden.
- (¹³) De goederen worden verscheept in containers van 20 voet op de condities FCL/FCL. De leverancier draagt de kosten voor het leveren van de containers, gestapeld in de terminal van de laadhaven. De begunstigde neemt alle verdere laadkosten voor zijn rekening, inclusief de kosten voor het weghalen van de containers uit de terminal. Artikel 13, lid 2, tweede alinea, van Verordening (EEG) nr. 2200/87 is niet van toepassing.
- De leverancier overhandigt aan de vertegenwoordiger van de begunstigde een paklijst met de volledige inhoud van elke container, met opgave van het aantal zakken per verladingsnummer zoals aangegeven in het bericht van inschrijving.
- De leverancier moet elke container afsluiten met een genummerd slot (Sysko locktainer 180 seal), waarvan het nummer moet worden medegedeeld aan de expediteur van de begunstigde.
- (¹⁴) Voor partij D mogen, in afwijking van artikel 7, lid 3, onder d), van Verordening (EEG) nr. 2200/87, in de offerte twee laadhavens worden aangegeven, die niet noodzakelijkerwijze in hetzelfde havengebied hoeven te liggen.
- (¹⁵) De lading moet tijdens het transport aan boord van het schip worden gefumigeerd door aluminiumfosfine te verspreiden via een recirculatiesysteem (dosis : minimaal 1 mg fosfine m³ laadruimte), overeenkomstig de „Aanbevelingen voor het veilig gebruik van bestrijdingsmiddelen aan boord van schepen” van de Internationale Maritieme Organisatie.

*ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II —
ANEXO II — BILAGA II — LIITE II*

Lote	Cantidad total (en toneladas)	Cantidades parciales (en toneladas)	Acción nº	País de destino	Lengua que se debe utilizar en la rotulación
Parti	Totalmængde (i tons)	Delmængde (i tons)	Aktion nr.	Bestemmelsesland	Mærkning på følgende sprog
Partie	Gesamtmenge (in Tonnen)	Teilmengen (in Tonnen)	Maßnahme Nr.	Bestimmungsland	Kennzeichnung in folgender Sprache
Παρίδια	Συνολική ποσότητα (σε τόνους)	Μερικές ποσότητες (σε τόνους)	Δράση αριθ.	Χώρα προορισμού	Γλώσσα που πρέπει να χρησιμοποιηθεί για τη σήμανση
Lot	Total quantity (in tonnes)	Partial quantities (in tonnes)	Operation No	Country of destination	Language to be used for the marking
Lot	Quantité totale (en tonnes)	Quantités partielles (en tonnes)	Action nº	Pays de destination	Langue à utiliser pour le marquage
Lotto	Quantità totale (in tonnellate)	Quantitativi parziali (in tonnellate)	Azione n.	Paese di destinazione	Lingua da utilizzare per la marcatura
Partij	Totale hoeveelheid (in ton)	Deelhoeveelheden (in ton)	Maatregel nr.	Land van bestemming	Taal te gebruiken voor de opschriften
Lote	Quantidade total (em toneladas)	Quantidades parciais (em toneladas)	Ação nº	País de destino	Língua a utilizar na rotulagem
Parti	Total Kvantitet (ton)	Delkvantitet (ton)	Aktion nr	Bestämmelseland	Märkning på följande språk
Erä	Kokonaismäärä (tonnia)	Osittaismäärä (tonnia)	Toimi N:o	Määrämaa	Merkinnäissä käytettävä kieli
A	12 245	A1 : 1 400 A2 : 7 100 A3 : 400 A4 : 3 345	727/94 728/94 729/94 730/94	Ethiopia Ethiopia Ethiopia Ethiopia	English English English English
B	20 000	B1 : 10 000 B2 : 10 000	1727/93 868/94	Ethiopia Ethiopia	English English
C	612	C1 : 108 C2 : 90 C3 : 144 C4 : 270	1264/94 1265/94 1266/94 1267/94	Ethiopia Ethiopia Ethiopia Ethiopia	English English English English
D	700	D1 : 40 D2 : 180 D3 : 40 D4 : 180 D5 : 140 D6 : 40 D7 : 80	1251/94 1252/94 1253/94 1254/94 1255/94 1256/94 1257/94	Ethiopia Eritrea Moçambique Colombia Perú Perú Perú	English English Português Español Español Español Español

VERORDENING (EG) Nr. 408/95 VAN DE COMMISSIE**van 27 februari 1995****inzake een openbare inschrijving voor de vaststelling van de restitutie bij uitvoer van in Finland en Zweden geproduceerde haver naar derde landen**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Noorwegen,
Oostenrijk, Finland en Zweden tot de Europese Unie, en
met name op artikel 149,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van
30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
de Akte van Toetreding van Oostenrijk, Finland en
Zweden, en met name op artikel 13,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 1533/93 van
de Commissie ⁽²⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening
(EG) nr. 3304/94 ⁽³⁾, toepassingsbepalingen van Verorde-
ning (EEG) nr. 1766/92 voor de toekenning, in de graan-
sector, van uitvoerrestituties zijn vastgesteld; dat in artikel
5 van die verordening is bepaald dat de uitvoerrestituties
voor de in artikel 1, lid 1, onder a) en b), van Verordening
(EEG) nr. 1766/92 bedoelde produkten via inschrijving
kunnen worden vastgesteld;

Overwegende dat ten gevolge van de wijziging van de
steunregeling voor granen in verband met de toetreding
van Finland en Zweden tot de Europese Unie, overgangs-
maatregelen moeten worden getroffen op grond waarvan
uitvoerrestituties worden toegekend voor in Finland en
Zweden geproduceerde haver die uit die Lid-Staten wordt
uitgevoerd, teneinde de traditionele haveruitvoer in stand
te kunnen houden; dat overeenkomstig artikel 5 van
Verordening (EEG) nr. 1533/93 voor de vaststelling van
deze restituties een inschrijving moet worden gehouden;

Overwegende dat de uitvoeringsbepalingen inzake de
procedure voor openbare inschrijvingen zijn opgenomen
in Verordening (EEG) nr. 1533/93; dat een van de
verplichtingen van de inschrijver erin bestaat een uitvoer-
certificaat aan te vragen; dat door te eisen dat bij het
indienen van de offerte een inschrijvingszekerheid ten
bedrage van 12 ecu/ton wordt gesteld kan worden gega-
randeerd dat deze verplichting wordt nagekomen;

Overwegende dat de specifieke geldigheidsduur van de in
het kader van deze inschrijving afgegeven certificaten
moet worden bepaald; dat deze geldigheidsduur moet zijn
afgestemd op de huidige behoeften op de wereldmarkt;

Overwegende dat, om alle gegadigden een gelijke behan-
deling te waarborgen, de geldigheidsduur van de afge-
geven certificaten gelijk moet zijn;

Overwegende dat, terwille van het goede verloop van de
inschrijvingsprocedure, een minimumhoeveelheid dient te
worden vastgesteld, alsmede de termijn waarbinnen en de
vorm waarin de bij de bevoegde diensten ingediende
offertes moeten worden doorgegeven;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Er wordt een openbare inschrijving gehouden voor
de vaststelling van de restitutie bij uitvoer als bedoeld in
artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 1533/93.

2. De inschrijving heeft betrekking op in Finland en
Zweden geproduceerde haver voor uitvoer uit Finland of
Zweden naar derde landen.

3. De inschrijving wordt gehouden tot en met 18 mei
1995. Tot die tijd worden wekelijks deelinschrijvingen
gehouden; de hoeveelheden en de uiterste data voor het
indienen van de offertes daarvoor worden in het bericht
van inschrijving vastgesteld.

Artikel 2

Een offerte is slechts geldig indien:

- a) de haver waarop de inschrijving betrekking heeft, in
Finland of Zweden is geproduceerd;
 - b) de inschrijver de verbintenis aangaat de haver uit
Finland of Zweden uit te voeren;
 - c) zij ten minste 1 000 ton betreft;
- en
- d) zij is ingediend bij het Finse respectievelijk het
Zweedse interventiebureau.

Wanneer de in punt b) genoemde verbintenis niet wordt
nagekomen, wordt de in artikel 12 van Verordening (EEG)
nr. 891/89 van de Commissie ⁽⁴⁾ bedoelde zekerheid
verbeurd, behalve in geval van overmacht.

Artikel 3

De in artikel 6 van Verordening (EEG) nr. 1533/93
bedoelde zekerheid bedraagt 12 ecu/ton.

⁽¹⁾ PB nr. L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21.

⁽²⁾ PB nr. L 151 van 23. 6. 1993, blz. 15.

⁽³⁾ PB nr. L 341 van 30. 12. 1994, blz. 48.

⁽⁴⁾ PB nr. L 94 van 7. 4. 1989, blz. 13.

Artikel 4

1. In afwijking van artikel 21, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 3719/88 van de Commissie ⁽¹⁾, worden voor de bepaling van de geldigheidsduur de overeenkomstig artikel 9, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1533/93 afgegeven uitvoercertificaten geacht te zijn afgegeven op de dag van de indiening van de offerte.

2. Onverminderd het bepaalde in artikel 1 van Verordening (EG) nr. 1521/94 van de Commissie ⁽²⁾, zijn de in het kader van deze openbare inschrijving afgegeven uitvoercertificaten geldig vanaf de dag van afgifte in de zin van lid 1 tot het einde van de vierde daarop volgende maand.

Artikel 5

1. De Commissie besluit overeenkomstig de procedure van artikel 23 van Verordening (EEG) nr. 1766/92:

- hetzij, welke maximumrestitutie bij uitvoer wordt vastgesteld, waarbij met name rekening wordt gehouden met de in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 1533/93 genoemde criteria,
- hetzij, dat geen gevolg wordt gegeven aan de openbare inschrijving.

2. Wanneer een maximumrestitutie bij uitvoer wordt vastgesteld, wordt toegewezen aan de inschrijver(s) wiens

(wier) offerte ten hoogste gelijk is aan de maximumrestitutie.

Artikel 6

De offertes moeten uiterlijk anderhalf uur na het verstrijken van de in het bericht van inschrijving vermelde wekelijkse termijn voor het indienen ervan door de Lid-Staten aan de Commissie worden doorgegeven. Zij moeten worden doorgegeven overeenkomstig het schema van bijlage I en via de in bijlage II vermelde telex-/telefaxnummers.

Indien geen offertes zijn ingediend, stellen de Lid-Staten de Commissie daarvan eveneens binnen de in de voorgaande alinea genoemde termijn in kennis.

Artikel 7

De termijnen voor het indienen van de offertes hebben betrekking op Belgische tijd.

Artikel 8

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 27 februari 1995.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 331 van 2. 12. 1988, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 162 van 30. 6. 1994, blz. 47.

*BIJLAGE I***Wekelijkse openbare inschrijving voor de vaststelling van de restitutie bij uitvoer van haver naar derde landen**

(Verordening (EG) nr. 408/95)

Einde van de termijn voor het indienen van offertes (dag/uur)

1	2	3
Volgnummer van de inschrijvers	Hoeveelheid in ton	Bedrag van de restitutie bij uitvoer in ecu/ton
1		
2		
3		
enz.		

BIJLAGE II

Uitsluitend de volgende oproepnummers in Brussel mogen worden gebruikt (DG VI-C-1, externe markt):

- Telex : 22037 AGREC B
22070 AGREC B (Griekse lettertekens)
 - Telefax : 295 01 32
296 10 97
236 25 15.
-

VERORDENING (EG) Nr. 409/95 VAN DE COMMISSIE**van 27 februari 1995****inzake de aanvragen voor uitvoercertificaten voor produkten van produktcode
1101 00 15 100 waarvoor de restitutie vooraf wordt vastgesteld**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van
30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
de Akte van Toetreding van Oostenrijk, Finland en
Zweden,

Overwegende dat op grond van artikel 9, lid 4, van Veror-
dening (EEG) nr. 891/89 van de Commissie ⁽²⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2658/94 ⁽³⁾, wanneer bij
de vaststelling van de uitvoerrestituties specifiek naar dit
lid wordt verwezen, een termijn van drie werkdagen,
ingående op de dag na die van de indiening van de
aanvraag, geldt voor de toekenning van de certificaten
voor de uitvoer, met vaststelling vooraf van de restitutie;
dat in voornoemd artikel is bepaald dat de Commissie een
uniform percentage voor de verlaging van de hoeveel-
heden vaststelt voor het geval dat er uitvoercertificaten
worden aangevraagd voor grotere hoeveelheden dan in
totaal kunnen worden toegewezen; dat deze op
24 februari 1995 ingediende certificaataanvragen betrek-
king hebben op in totaal 131 000 ton, met als bestem-

ming Jemen, en de toe te wijzen hoeveelheid maximaal
100 000 ton bedraagt, met als bestemming Yemen; dat
het overeenkomstige verlagingpercentage voor de op
24 februari 1995 ingediende uitvoercertificaataanvragen
dient te worden vastgesteld,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De op 24 februari 1995 ingediende aanvragen welke vóór
25 februari 1995 aan de Commissie werden medegedeeld,
voor uitvoercertificaten voor meel van zachte tarwe van
produktcode 1101 00 15 100, met als bestemming Jemen,
waarvoor de restitutie vooraf wordt vastgesteld, worden
aanvaard voor hoeveelheden die worden berekend door
toepassing van de coëfficiënt 0,763359 op de in de
aanvragen vermelde tonnages.

De aanvragen die niet vóór 25 februari 1995 werden
medegedeeld aan de Commissie, worden afgewezen.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 28 februari 1995.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 27 februari 1995.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21.

⁽²⁾ PB nr. L 94 van 7. 4. 1989, blz. 13.

⁽³⁾ PB nr. L 284 van 1. 11. 1994, blz. 24.

VERORDENING (EG) Nr. 410/95 VAN DE COMMISSIE**van 27 februari 1995****tot vaststelling van de invoerheffingen in de sector melk en zuivelprodukten**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van
27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector melk en zuivelprodukten ⁽¹⁾, laat-
stelijk gewijzigd bij de Akte van Toetreding van Oosten-
rijk, Finland en Zweden, inzonderheid op artikel 14, lid 8,

Overwegende dat de invoerheffingen in de sector melk en
zuivelprodukten werden vastgesteld bij Verordening (EG)
nr. 3343/94 van de Commissie ⁽²⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EG) nr. 305/95 ⁽³⁾;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening
(EG) nr. 3343/94 neergelegde bepalingen op de prijzen

waarover de Commissie thans beschikt, leidt tot het
wijzigen van de thans geldende heffingen overeenkomstig
de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 14 van Verordening (EEG) nr. 804/68
bedoelde invoerheffingen worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 maart 1995.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 27 februari 1995.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.

⁽²⁾ PB nr. L 350 van 31. 12. 1994, blz. 88.

⁽³⁾ PB nr. L 35 van 15. 2. 1995, blz. 19.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 27 februari 1995 tot vaststelling van de invoerheffingen in de sector melk en zuivelprodukten

(in ecu/100 kg nettogewicht, tenzij anders aangegeven)

GN-code	Voetnoten (°)	Bedrag van de heffing	GN-code	Voetnoten (°)	Bedrag van de heffing
0401 10 10		18,59	0403 10 16	(¹)	2,5297/kg + 31,52
0401 10 90		17,13	0403 10 22		27,51
0401 20 11		24,60	0403 10 24		31,73
0401 20 19		23,14	0403 10 26		73,14
0401 20 91		28,82	0403 10 32	(¹)	0,2022/kg + 30,06
0401 20 99		27,36	0403 10 34	(¹)	0,2444/kg + 30,06
0401 30 11		70,23	0403 10 36	(¹)	0,6585/kg + 30,06
0401 30 19		68,77	0403 90 11		131,69
0401 30 31		132,22	0403 90 13		219,38
0401 30 39		130,76	0403 90 19		261,72
0401 30 91		219,13	0403 90 31	(¹)	1,2294/kg + 31,52
0401 30 99		217,67	0403 90 33	(¹)	2,1063/kg + 31,52
0402 10 11	(²)	131,69	0403 90 39	(¹)	2,5297/kg + 31,52
0402 10 19	(²) (⁴)	122,94	0403 90 51		27,51
0402 10 91	(¹) (⁴)	1,2294/kg + 31,52	0403 90 53		31,73
0402 10 99	(¹) (⁴)	1,2294/kg + 22,77	0403 90 59		73,14
0402 21 11	(²)	219,38	0403 90 61	(¹)	0,2022/kg + 30,06
0402 21 17	(²)	210,63	0403 90 63	(¹)	0,2444/kg + 30,06
0402 21 19	(²) (⁴)	210,63	0403 90 69	(¹)	0,6585/kg + 30,06
0402 21 91	(²) (⁴)	261,72	0404 10 02		31,61
0402 21 99	(²) (⁴)	252,97	0404 10 04		219,38
0402 29 11	(¹) (²) (³)	2,1063/kg + 31,52	0404 10 06		261,72
0402 29 15	(¹) (⁴)	2,1063/kg + 31,52	0404 10 12		131,69
0402 29 19	(¹) (⁴)	2,1063/kg + 22,77	0404 10 14		219,38
0402 29 91	(¹) (⁴)	2,5297/kg + 31,52	0404 10 16		261,72
0402 29 99	(¹) (⁴)	2,5297/kg + 22,77	0404 10 26	(¹)	0,3161/kg + 22,77
0402 91 11	(²)	46,46	0404 10 28	(¹)	2,1063/kg + 31,52
0402 91 19	(²)	46,46	0404 10 32	(¹)	2,5297/kg + 31,52
0402 91 31	(²)	58,08	0404 10 34	(¹)	1,2294/kg + 31,52
0402 91 39	(²)	58,08	0404 10 36	(¹)	2,1063/kg + 31,52
0402 91 51	(²)	132,22	0404 10 38	(¹)	2,5297/kg + 31,52
0402 91 59	(²)	130,76	0404 10 48	(²)	0,3161/kg
0402 91 91	(²)	219,13	0404 10 52	(²)	2,1063/kg + 7,29
0402 91 99	(²)	217,67	0404 10 54	(²)	2,5297/kg + 7,29
0402 99 11	(²)	67,02	0404 10 56	(²)	1,2294/kg + 7,29
0402 99 19	(²)	67,02	0404 10 58	(²)	2,1063/kg + 7,29
0402 99 31	(¹) (²)	1,2784/kg + 27,15	0404 10 62	(²)	2,5297/kg + 7,29
0402 99 39	(¹) (²)	1,2784/kg + 25,69	0404 10 72	(²)	0,3161/kg + 22,77
0402 99 91	(¹) (²)	2,1475/kg + 27,15	0404 10 74	(²)	2,1063/kg + 30,06
0402 99 99	(¹) (²)	2,1475/kg + 25,69	0404 10 76	(²)	2,5297/kg + 30,06
0403 10 02		131,69	0404 10 78	(²)	1,2294/kg + 30,06
0403 10 04		219,38	0404 10 82	(²)	2,1063/kg + 30,06
0403 10 06		261,72	0404 10 84	(²)	2,5297/kg + 30,06
0403 10 12	(¹)	1,2294/kg + 31,52	0404 90 11		131,69
0403 10 14	(¹)	2,1063/kg + 31,52	0404 90 13		219,38

GN-code	Voetnoten ⁽¹⁾	Bedrag van de heffing	GN-code	Voetnoten ⁽¹⁾	Bedrag van de heffing
0404 90 19		261,72	0406 90 23	⁽³⁾ ⁽⁴⁾	194,57
0404 90 31		131,69	0406 90 25	⁽³⁾ ⁽⁴⁾	194,57
0404 90 33		219,38	0406 90 27	⁽³⁾ ⁽⁴⁾	194,57
0404 90 39		261,72	0406 90 29	⁽³⁾ ⁽⁴⁾	194,57
0404 90 51	⁽¹⁾	1,2294/kg + 31,52	0406 90 31	⁽³⁾ ⁽⁴⁾	194,57
0404 90 53	⁽¹⁾ ⁽³⁾	2,1063/kg + 31,52	0406 90 33	⁽³⁾ ⁽⁴⁾	194,57
0404 90 59	⁽¹⁾	2,5297/kg + 31,52	0406 90 35	⁽³⁾ ⁽⁴⁾	194,57
0404 90 91	⁽¹⁾	1,2294/kg + 31,52	0406 90 37	⁽³⁾ ⁽⁴⁾	194,57
0404 90 93	⁽¹⁾ ⁽³⁾	2,1063/kg + 31,52	0406 90 39	⁽³⁾ ⁽⁴⁾	194,57
0404 90 99	⁽¹⁾	2,5297/kg + 31,52	0406 90 50	⁽³⁾ ⁽⁴⁾	194,57
0405 00 11	⁽³⁾	224,77	0406 90 61	⁽³⁾ ⁽⁴⁾	458,21
0405 00 19	⁽³⁾	224,77	0406 90 63	⁽³⁾ ⁽⁴⁾	458,21
0405 00 90		274,22	0406 90 69	⁽³⁾ ⁽⁴⁾	458,21
0406 10 20	⁽³⁾ ⁽⁴⁾	235,03	0406 90 73	⁽³⁾ ⁽⁴⁾	194,57
0406 10 80	⁽³⁾ ⁽⁴⁾	311,36	0406 90 75	⁽³⁾ ⁽⁴⁾	194,57
0406 20 10	⁽³⁾ ⁽⁴⁾	458,21	0406 90 76	⁽³⁾ ⁽⁴⁾	194,57
0406 20 90	⁽³⁾ ⁽⁴⁾	458,21	0406 90 78	⁽³⁾ ⁽⁴⁾	194,57
0406 30 10	⁽³⁾ ⁽⁴⁾	185,29	0406 90 79	⁽³⁾ ⁽⁴⁾	194,57
0406 30 31	⁽³⁾ ⁽⁴⁾	181,49	0406 90 81	⁽³⁾ ⁽⁴⁾	194,57
0406 30 39	⁽³⁾ ⁽⁴⁾	185,29	0406 90 82	⁽³⁾ ⁽⁴⁾	194,57
0406 30 90	⁽³⁾ ⁽⁴⁾	302,08	0406 90 84	⁽³⁾ ⁽⁴⁾	194,57
0406 40 10	⁽³⁾ ⁽⁴⁾	182,18	0406 90 85	⁽³⁾ ⁽⁴⁾	194,57
0406 40 50	⁽³⁾ ⁽⁴⁾	182,18	0406 90 86	⁽³⁾ ⁽⁴⁾	194,57
0406 40 90	⁽³⁾ ⁽⁴⁾	182,18	0406 90 87	⁽³⁾ ⁽⁴⁾	194,57
0406 90 01	⁽³⁾ ⁽⁴⁾	255,78	0406 90 88	⁽³⁾ ⁽⁴⁾	194,57
0406 90 02	⁽³⁾ ⁽⁴⁾	195,42	0406 90 93	⁽³⁾ ⁽⁴⁾	235,03
0406 90 03	⁽³⁾ ⁽⁴⁾	195,42	0406 90 99	⁽³⁾ ⁽⁴⁾	311,36
0406 90 04	⁽³⁾ ⁽⁴⁾	195,42	1702 10 10		74,85
0406 90 05	⁽³⁾ ⁽⁴⁾	195,42	1702 10 90		74,85
0406 90 06	⁽³⁾ ⁽⁴⁾	195,42	2106 90 51		74,85
0406 90 07	⁽³⁾ ⁽⁴⁾	195,42	2309 10 15		95,13
0406 90 08	⁽³⁾ ⁽⁴⁾	195,42	2309 10 19		123,40
0406 90 09	⁽³⁾ ⁽⁴⁾	195,42	2309 10 39		115,28
0406 90 12	⁽³⁾ ⁽⁴⁾	195,42	2309 10 59		94,33
0406 90 14	⁽³⁾ ⁽⁴⁾	195,42	2309 10 70		123,40
0406 90 16	⁽³⁾ ⁽⁴⁾	195,42	2309 90 35		95,13
0406 90 18	⁽³⁾ ⁽⁴⁾	195,42	2309 90 39		123,40
0406 90 19	⁽³⁾ ⁽⁴⁾	458,21	2309 90 49		115,28
0406 90 21	⁽³⁾ ⁽⁴⁾	255,78	2309 90 59		94,33
			2309 90 70		123,40

⁽¹⁾ De heffing per 100 kg produkt, behorende tot deze code, is gelijk aan de som van de volgende elementen:

- het per kg aangegeven bedrag, vermenigvuldigd met het gewicht van de melk en van de van melk afkomstige stoffen in 100 kg produkt;
- het andere vermelde bedrag.

⁽²⁾ De heffing per 100 kg produkt, behorende tot deze code, is gelijk aan:

- het per kg aangegeven bedrag, vermenigvuldigd met het gewicht van de van melk afkomstige droge stof die is vervat in 100 kg produkt en, eventueel, vermeerderd met
- het andere vermelde bedrag.

⁽³⁾ Op de produkten behorende tot deze code die uit een derde land worden ingevoerd en

- waarvoor een certificaat IMA 1 wordt overgelegd dat is afgegeven overeenkomstig het bepaalde in de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 1767/82 van de Commissie (PB nr. L 196 van 5. 7. 1982, blz. 1), of
 - waarvoor een certificaat EUR. 1 wordt overgelegd dat is afgegeven overeenkomstig het bepaalde in de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 584/92 van de Commissie (PB nr. L 62 van 7. 3. 1992, blz. 34) wat betreft Polen, de Slowaakse Republiek, de Tsjechische Republiek en Hongarije, en in Verordening (EG) nr. 1588/94 van de Commissie (PB nr. L 167 van 1. 7. 1994, blz. 8) wat betreft Bulgarije en Roemenië,
- worden respectievelijk de in die verordeningen vermelde heffingen toegepast.

⁽⁴⁾ De toe te passen heffing wordt beperkt overeenkomstig de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 715/90 van de Raad (PB nr. L 84 van 30. 3. 1990, blz. 85).

⁽⁵⁾ Krachtens artikel 101, lid 1, van Besluit 91/482/EEG mogen produkten van oorsprong uit de LGO met vrijdom van heffingen in de Gemeenschap worden ingevoerd.

VERORDENING (EG) Nr. 411/95 VAN DE COMMISSIE

van 27 februari 1995

tot schorsing van het preferentiële douanerecht en tot wederinvoering van het recht van het gemeenschappelijk douanetarief bij invoer van veelbloemige anjers (tros) van oorsprong uit Israël

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 4088/87 van de Raad van 21 december 1987 tot vaststelling van de voorwaarden voor de toepassing van preferentiële douanerechten bij invoer van bepaalde produkten van de bloementeel van oorsprong uit Cyprus, Israël, Jordanië en Marokko⁽¹⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3551/88⁽²⁾, inzonderheid op artikel 5, lid 2, onder b),

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 4088/87 de voorwaarden zijn vastgesteld voor de toepassing van een preferentieel douanerecht op grootbloemige rozen, kleinbloemige rozen, eenbloemige anjers (standaard) en veelbloemige anjers (tros) binnen de tariefcontingenten die jaarlijks worden geopend voor de invoer van verse snijbloemen in de Gemeenschap;

Overwegende dat bij Verordening (EG) nr. 1981/94 van de Raad⁽³⁾ communautaire tariefcontingenten geopend zijn en de wijze van beheer daarvan is vastgesteld voor afgesneden bloemen, bloesems en bloemknoppen, vers, respectievelijk van oorsprong uit Cyprus, Jordanië, Marokko en Israël;

Overwegende dat in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 4088/87 enerzijds bepaald is dat voor een gegeven produkt en een gegeven oorsprong het preferentiële douanerecht slechts geldt indien de prijs van het ingevoerde produkt ten minste gelijk is aan 85 % van de communautaire productieprijs; dat anderzijds het preferentiële douanerecht, behoudens uitzonderingsgevallen, voor een gegeven produkt en een gegeven oorsprong geschorst wordt en het recht van het gemeenschappelijk douanetarief opnieuw geldt:

- a) indien gedurende twee opeenvolgende marktdagen de prijzen van het ingevoerde produkt voor ten minste 30 % van de hoeveelheden waarvoor op de representatieve invoermarkten noteringen beschikbaar zijn, lager zijn dan 85 % van de communautaire productieprijs, of
- b) indien gedurende een periode van vijf tot zeven opeenvolgende marktdagen de prijzen van het ingevoerde produkt voor ten minste 30 % van de hoeveelheden waarvoor op de representatieve invoermarkten noteringen beschikbaar zijn, beurtelings hoger en lager zijn dan 85 % van de communautaire productieprijs, en de

prijzen van het ingevoerde produkt gedurende drie dagen in deze periode onder dit peil liggen;

Overwegende dat bij Verordening (EG) nr. 2578/94 van de Commissie⁽⁴⁾ de communautaire productieprijzen voor anjers en rozen in het kader van de betrokken regeling zijn vastgesteld;

Overwegende dat de uitvoeringsbepalingen van de betrokken regeling zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 700/88 van de Commissie⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2917/93⁽⁶⁾;

Overwegende dat de in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad⁽⁷⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 150/95⁽⁸⁾, gedefinieerde representatieve marktkoersen worden gebruikt voor de omrekening van het in de valuta van derde landen aangegeven bedrag en dat deze koersen de grondslag zijn voor de bepaling van de landbouwmrekeningskoersen van de valuta's van de Lid-Staten; dat de nadere voorschriften voor de toepassing en de vaststelling van deze omrekeningskoersen zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1068/93 van de Commissie⁽⁹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 157/95⁽¹⁰⁾;

Overwegende dat uit de waarnemingen die overeenkomstig het bepaalde in de Verordeningen (EEG) nr. 4088/87 en (EEG) nr. 700/88 zijn verricht, geconcludeerd moet worden dat de in artikel 2, lid 2, onder a), van Verordening (EEG) nr. 4088/87 bedoelde voorwaarden vervuld zijn voor een schorsing van het preferentiële douanerecht voor veelbloemige anjers (tros) van oorsprong uit Israël; dat derhalve het recht van het gemeenschappelijk douanetarief opnieuw geldt,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Voor de invoer van veelbloemige anjers (tros) (GN-codes ex 0603 10 13 en ex 0603 10 53) van oorsprong uit Israël wordt het bij Verordening (EG) nr. 1981/94 vastgestelde preferentiële douanerecht geschorst en geldt het recht van het gemeenschappelijk douanetarief opnieuw.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 28 februari 1995.

⁽¹⁾ PB nr. L 382 van 31. 12. 1987, blz. 22.

⁽²⁾ PB nr. L 311 van 17. 11. 1988, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 199 van 2. 8. 1994, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 273 van 25. 10. 1994, blz. 4.

⁽⁵⁾ PB nr. L 72 van 18. 3. 1988, blz. 16.

⁽⁶⁾ PB nr. L 264 van 23. 10. 1993, blz. 33.

⁽⁷⁾ PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.

⁽⁸⁾ PB nr. L 22 van 31. 1. 1995, blz. 1.

⁽⁹⁾ PB nr. L 108 van 1. 5. 1993, blz. 106.

⁽¹⁰⁾ PB nr. L 24 van 1. 2. 1995, blz. 1.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 27 februari 1995.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

VERORDENING (EG) Nr. 412/95 VAN DE COMMISSIE

van 27 februari 1995

tot schorsing van het preferentiële douanerecht en tot wederinvoering van het recht van het gemeenschappelijk douanetarief bij invoer van kleinbloemige rozen van oorsprong uit Israël

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 4088/87 van de Raad van 21 december 1987 tot vaststelling van de voorwaarden voor de toepassing van preferentiële douanerechten bij invoer van bepaalde produkten van de bloementelt van oorsprong uit Cyprus, Israël, Jordanië en Marokko⁽¹⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3551/88⁽²⁾, inzonderheid op artikel 5, lid 2, onder b),

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 4088/87 de voorwaarden zijn vastgesteld voor de toepassing van een preferentieel douanerecht op grootbloemige rozen, kleinbloemige rozen, eenbloemige anjers (standaard) en veelbloemige anjers (tros) binnen de tariefcontingenten die jaarlijks worden geopend voor de invoer van verse snijbloemen in de Gemeenschap;

Overwegende dat bij Verordening (EG) nr. 1981/94 van de Raad⁽³⁾ communautaire tariefcontingenten geopend zijn en de wijze van beheer daarvan is vastgesteld voor afgesneden bloemen, bloesems en bloemknoppen, vers, respectievelijk van oorsprong uit Cyprus, Jordanië, Marokko en Israël;

Overwegende dat in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 4088/87 enerzijds bepaald is dat voor een gegeven produkt en een gegeven oorsprong het preferentiële douanerecht slechts geldt indien de prijs van het ingevoerde produkt ten minste gelijk is aan 85 % van de communautaire productieprij; dat anderzijds het preferentiële douanerecht, behoudens uitzonderingsgevallen, voor een gegeven produkt en een gegeven oorsprong geschorst wordt en het recht van het gemeenschappelijk douanetarief opnieuw geldt:

- a) indien gedurende twee opeenvolgende marktdagen de prijzen van het ingevoerde produkt voor ten minste 30 % van de hoeveelheden waarvoor op de representatieve invoermarkten noteringen beschikbaar zijn, lager zijn dan 85 % van de communautaire productieprij, of
- b) indien gedurende een periode van vijf tot zeven opeenvolgende marktdagen de prijzen van het ingevoerde produkt voor ten minste 30 % van de hoeveelheden waarvoor op de representatieve invoermarkten noteringen beschikbaar zijn, beurtelings hoger en lager zijn dan 85 % van de communautaire productieprij, en de

prijzen van het ingevoerde produkt gedurende drie dagen in deze periode onder dit peil liggen;

Overwegende dat bij Verordening (EG) nr. 2578/94 van de Commissie⁽⁴⁾ de communautaire productieprijen voor anjers en rozen in het kader van de betrokken regeling zijn vastgesteld;

Overwegende dat de uitvoeringsbepalingen van de betrokken regeling zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 700/88 van de Commissie⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2917/93⁽⁶⁾;

Overwegende dat de in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad⁽⁷⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 150/95⁽⁸⁾, gedefinieerde representatieve marktkoersen worden gebruikt voor de omrekening van het in de valuta van derde landen aangegeven bedrag en dat deze koersen de grondslag zijn voor de bepaling van de landbouwmrekeningskoersen van de valuta's van de Lid-Staten; dat de nadere voorschriften voor de toepassing en de vaststelling van deze omrekeningskoersen zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1068/93 van de Commissie⁽⁹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 157/95⁽¹⁰⁾;

Overwegende dat uit de waarnemingen die overeenkomstig het bepaalde in de Verordeningen (EEG) nr. 4088/87 en (EEG) nr. 700/88 zijn verricht, geconcludeerd moet worden dat de in artikel 2, lid 2, onder a), van Verordening (EEG) nr. 4088/87 bedoelde voorwaarden vervuld zijn voor een schorsing van het preferentiële douanerecht voor kleinbloemige rozen van oorsprong uit Israël; dat derhalve het recht van het gemeenschappelijk douanetarief opnieuw geldt,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Voor de invoer van kleinbloemige rozen (GN-codes ex 0603 10 11 en ex 0603 10 51) van oorsprong uit Israël wordt het bij Verordening (EG) nr. 1981/94 vastgestelde preferentiële douanerecht geschorst en geldt het recht van het gemeenschappelijk douanetarief opnieuw.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 28 februari 1995.

⁽¹⁾ PB nr. L 382 van 31. 12. 1987, blz. 22.

⁽²⁾ PB nr. L 311 van 17. 11. 1988, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 199 van 2. 8. 1994, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 273 van 25. 10. 1994, blz. 4.

⁽⁵⁾ PB nr. L 72 van 18. 3. 1988, blz. 16.

⁽⁶⁾ PB nr. L 264 van 23. 10. 1993, blz. 33.

⁽⁷⁾ PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.

⁽⁸⁾ PB nr. L 22 van 31. 1. 1995, blz. 1.

⁽⁹⁾ PB nr. L 108 van 1. 5. 1993, blz. 106.

⁽¹⁰⁾ PB nr. L 24 van 1. 2. 1995, blz. 1.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 27 februari 1995.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

VERORDENING (EG) Nr. 413/95 VAN DE COMMISSIE

van 27 februari 1995

betreffende de afgifte van invoercertificaten voor knoflook van oorsprong uit China

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1035/72 van de Raad van 18 mei 1972 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector groenten en fruit ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 3290/94 ⁽²⁾,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1213/94 van de Commissie van 27 mei 1994 tot vaststelling van een vrijwaringsmaatregel ten aanzien van de invoer van knoflook uit China ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2815/94 ⁽⁴⁾, en met name op artikel 1, lid 4,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 2707/72 van de Raad ⁽⁵⁾ is bepaald op welke wijze vrijwaringsmaatregelen moeten worden toegepast in de sector groenten en fruit;

Overwegende dat uit derde landen ingevoerde knoflook krachtens Verordening (EEG) nr. 1859/93 van de Commissie ⁽⁶⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1662/94 ⁽⁷⁾, alleen na overlegging van een invoercertificaat in het vrije verkeer mag worden gebracht;

Overwegende dat in artikel 1, lid 2, van Verordening (EG) nr. 1213/94 is bepaald dat voor de in de periode van 25 augustus 1994 tot en met 24 mei 1995 ingediende aanvragen voor knoflook van oorsprong uit China slechts

invoercertificaten worden afgegeven tot een bepaalde maximumhoeveelheid per maand;

Overwegende dat, gelet op de in artikel 1, lid 3, van voornoemde verordening vastgestelde criteria en de reeds afgegeven invoercertificaten, met de hoeveelheden die nog op 22 februari 1995 zijn aangevraagd, de voor maart 1995 vastgestelde maandelijkse maximumhoeveelheid wordt overschreden; dat derhalve moet worden bepaald in hoeverre voor die aanvragen invoercertificaten kunnen worden afgegeven; dat na 22 februari 1995 en vóór 27 maart 1995 ingediende aanvragen om afgifte van certificaten bijgevolg moeten worden afgewezen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De aanvragen om invoercertificaten voor knoflook van GN-code 0703 20 00, van oorsprong uit China, die op 22 februari 1995 krachtens artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 1859/93 zijn aangevraagd, worden, rekening houdende met de door de Commissie op 24 februari 1995 ontvangen informatie, ingewilligd voor 0,79125 % van de gevraagde hoeveelheid.

Voor bovengenoemde produkten worden de na 22 februari 1995 en vóór 27 maart 1995 ingediende aanvragen om invoercertificaten afgewezen.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 28 februari 1995.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 27 februari 1995.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 118 van 20. 5. 1972, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 349 van 31. 12. 1994.

⁽³⁾ PB nr. L 133 van 28. 5. 1994, blz. 36.

⁽⁴⁾ PB nr. L 298 van 19. 11. 1994, blz. 26.

⁽⁵⁾ PB nr. L 291 van 28. 12. 1972, blz. 3.

⁽⁶⁾ PB nr. L 170 van 13. 7. 1993, blz. 10.

⁽⁷⁾ PB nr. L 176 van 9. 7. 1994, blz. 1.

VERORDENING (EG) Nr. 414/95 VAN DE COMMISSIE

van 27 februari 1995

tot vaststelling van de invoerheffingen voor bevroren rundvlees

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van
27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector rundvlees⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd
bij de Akte van Toetreding van Oostenrijk, Finland en
Zweden, inzonderheid op artikel 12, lid 8,

Overwegende dat krachtens artikel 9 van Verordening
(EEG) nr. 805/68 een heffing van toepassing is op de in
artikel 1, lid 1, onder a), van die verordening bedoelde
produkten; dat het bedrag van de toe te passen heffing in
artikel 12 is vastgesteld op een percentage van de basis-
heffing;

Overwegende dat voor bevroren vlees, bedoeld in de
bijlage, afdeling b), GN-codes 0202 10 00 en 0202 20 10,
van genoemde verordening, de basisheffing wordt bepaald
op basis van het verschil tussen:

— enerzijds de oriëntatieprijs vermenigvuldigd met een
coëfficiënt die de verhouding weergeeft welke in de
Gemeenschap bestaat tussen de prijs voor vers vlees
van een categorie die met het betrokken bevroren
vlees kan concurreren en dezelfde aanbiedingsvorm
heeft en de gemiddelde prijs van volwassen runderen,

en

— anderzijds de aanbiedingsprijs franco grens van de
Gemeenschap voor bevroren vlees, verhoogd met de
invloed van het douanerecht en met een forfaitair
bedrag dat de aan de invoer verbonden specifieke
kosten weergeeft;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 586/77 van
de Commissie van 18 maart 1977 tot vaststelling van de
uitvoeringsbepalingen met betrekking tot de heffingen in
de sector rundvlees en tot wijziging van Verordening
(EEG) nr. 950/68 betreffende het gemeenschappelijk
douanetarief⁽²⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)
nr. 3661/92⁽³⁾, de bovenbedoelde, overeenkomstig het
bepaalde in artikel 11, lid 2, onder a), van Verordening
(EEG) nr. 805/68 berekende coëfficiënt is vastgesteld op
1,69 en het in artikel 11, lid 2, onder b), van die verorde-
ning bedoelde forfaitaire bedrag op 6,65 ecu;

Overwegende dat, wanneer wordt geconstateerd dat de
prijs van volwassen runderen op de representatieve

markten van de Gemeenschap hoger is dan de oriëntatie-
prijs, de toe te passen heffing ten opzichte van de basis-
heffing gelijk is aan:

- a) 75 % indien de marktprijs ten hoogste 102 % van de
oriëntatieprijs bedraagt;
- b) 50 % indien de marktprijs hoger is dan 102 %, doch
niet hoger dan 104 % van de oriëntatieprijs;
- c) 25 % indien de marktprijs hoger is dan 104 %, doch
niet hoger dan 106 % van de oriëntatieprijs;
- d) 0 % indien de marktprijs hoger is dan 106 % van de
oriëntatieprijs;

dat, wanneer wordt geconstateerd dat de prijs van
volwassen runderen op de representatieve markten van de
Gemeenschap lager is dan of gelijk is aan de oriëntatie-
prijs, de toe te passen heffing ten opzichte van de basis-
heffing gelijk is aan:

- a) 100 % indien de marktprijs ten minste 98 % van de
oriëntatieprijs bedraagt;
- b) 105 % indien de marktprijs lager is dan 98 %, doch
niet lager dan 96 % van de oriëntatieprijs;
- c) 110 % indien de marktprijs lager is dan 96 %, doch
niet lager dan 90 % van de oriëntatieprijs;
- d) 114 % indien de marktprijs lager is dan 90 % van de
oriëntatieprijs;

Overwegende dat de oriëntatieprijzen voor volwassen
runderen voor het verkoopseizoen 1994/1995, zijn vastge-
steld bij Verordening (EG) nr. 1885/94 van de Raad⁽⁴⁾;

Overwegende dat de aanbiedingsprijs franco grens van de
Gemeenschap voor bevroren vlees wordt bepaald aan de
hand van de wereldmarktprijs die is vastgesteld in over-
eenstemming met de kwalitatief en kwantitatief meest
representatieve aankoopmogelijkheden die zijn waarge-
nomen tijdens een bepaalde periode, voorafgaande aan de
bepaling van de basisheffing, waarbij met name rekening
wordt gehouden met de te verwachten ontwikkeling van
de markt voor bevroren vlees, met de meest representa-
tieve prijzen op de markt van de derde landen voor vers
of gekoeld vlees van een categorie die kan concurreren
met bevroren vlees, en met de opgedane ervaring;

Overwegende dat voor bevroren vlees, bedoeld in de
bijlage, afdeling b), GN-codes 0202 20 50, 0202 20 90,
0202 30 10, 0202 30 50 en 0202 30 90, van Verordening
(EEG) nr. 805/68, de basisheffing gelijk is aan de basishef-
fing die is bepaald voor het produkt van de GN-codes
0202 10 00 en 0202 20 10, vermenigvuldigd met een voor

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 24.

⁽²⁾ PB nr. L 75 van 23. 3. 1977, blz. 10.

⁽³⁾ PB nr. L 370 van 19. 12. 1992, blz. 16.

⁽⁴⁾ PB nr. L 197 van 30. 7. 1994, blz. 29.

elk van de betrokken produkten vastgestelde forfaitaire coëfficiënt; dat deze coëfficiënten zijn vastgesteld in bijlage II van Verordening (EEG) nr. 586/77;

Overwegende dat bij de bepaling van de aanbiedingsprijzen franco grens geen rekening wordt gehouden met de aanbiedingsprijzen die niet met de werkelijke aankoopmogelijkheden overeenstemmen of die op niet representatieve hoeveelheden betrekking hebben; dat tevens de aanbiedingsprijzen moeten worden uitgesloten die op grond van het prijsverloop in het algemeen of van de beschikbare inlichtingen niet representatief voor de werkelijke prijstendens in het land van herkomst worden geacht;

Overwegende dat, zolang de aanbiedingsprijs franco grens voor bevroren vlees minder dan 1 ecu per 100 kg verschilt van die welke vroeger voor de berekening van de heffing in aanmerking is genomen, de laatstgenoemde prijs moet worden aangehouden;

Overwegende dat krachtens artikel 12, lid 6, van Verordening (EEG) nr. 805/68 de prijs van volwassen runderen op de representatieve markten van de Gemeenschap de prijs is die is vastgesteld aan de hand van de prijzen die op de representatieve markt of markten van elke Lid-Staat voor de verschillende categorieën volwassen runderen of vlees van deze dieren tijdens een nader te bepalen periode zijn waargenomen, met inachtneming van de belangrijkheid van elk van deze categorieën en van de relatieve omvang van de rundveestapel van elke Lid-Staat;

Overwegende dat de representatieve markten, de categorieën en kwaliteiten van de produkten en de wegingscoëfficiënten zijn vastgesteld in bijlage II van Verordening (EEG) nr. 610/77 van de Commissie van 18 maart 1977 betreffende de vaststelling van de op de representatieve markten van de Gemeenschap geconstateerde prijzen voor volwassen runderen en betreffende de constatering van de prijzen voor sommige andere runderen in de Gemeenschap⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 3270/94⁽²⁾;

Overwegende dat voor Lid-Staten met verscheidene representatieve markten de prijs voor elke categorie en elke kwaliteit gelijk is aan het rekenkundig gemiddelde van de noteringen op elk van die markten; dat voor representatieve markten die tijdens de periode van zeven dagen meermaals worden gehouden, de prijs voor elke categorie en elke kwaliteit gelijk is aan het rekenkundig gemiddelde van de noteringen van elke marktdag; dat voor Italië de prijs voor elke categorie en elke kwaliteit gelijk is aan het gewogen gemiddelde, berekend door toepassing van de in bijlage II van Verordening (EEG) nr. 610/77 vastgestelde bijzondere wegingscoëfficiënten, van de in het overschotgebied en het tekortgebied genoteerde prijzen; dat de in het overschotgebied genoteerde prijs gelijk is aan het rekenkundig gemiddelde van de noteringen op de verschillende markten in dat gebied; dat voor het Verenigd Koninkrijk op de gewogen gemiddelden van de prijzen voor volwassen runderen, geconstateerd op de representatieve markten van Groot-Brittannië enerzijds en Noord-Ierland anderzijds, de in genoemde bijlage II vastgestelde coëfficiënt wordt toegepast;

Overwegende dat, ingeval de noteringen niet gebaseerd zijn op „prijzen levend gewicht, exclusief belasting”, de noteringen voor de verschillende categorieën en kwaliteiten worden vermenigvuldigd met de in bijlage II van genoemde verordening vastgestelde coëfficiënten voor omrekening in prijzen voor levend gewicht, en voor Italië nadat zij eerst zijn verhoogd of verminderd met de in dezelfde bijlage vastgestelde correctiebedragen;

Overwegende dat, ingeval een of meer Lid-Staten, met name om redenen van veterinaire aard of in het belang van de gezondheid, maatregelen nemen die de normale ontwikkeling van de noteringen op hun markten beïnvloeden, de Commissie de mogelijkheid heeft hetzij geen rekening te houden met de noteringen op de betrokken markt of markten, hetzij uit te gaan van de laatste noteringen op de betrokken markt of markten voordat de maatregelen worden toegepast;

Overwegende dat, wanneer de nodige gegevens ontbreken, voor de vaststelling van de noteringen op de representatieve markten van de Gemeenschap met name rekening wordt gehouden met de laatste noteringen die bekend zijn;

Overwegende dat, zolang de op de representatieve markten van de Gemeenschap geconstateerde prijs voor volwassen runderen minder dan 0,24 ecu per 100 kg levend gewicht verschilt van de laatstelijk als berekeningsgrondslag voor de heffing aangehouden prijs, laatstgenoemde prijs wordt gehandhaafd;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 715/90 van de Raad⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2484/94⁽⁴⁾, de regeling is vastgesteld die geldt voor landbouwprodukten en bepaalde door verwerking van landbouwprodukten verkregen goederen van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan;

Overwegende dat bij de Verordeningen (EG) nr. 3491/93⁽⁵⁾ en (EG) nr. 3492/93⁽⁶⁾ van de Raad houdende een aantal uitvoeringsbepalingen van de Europa-Overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun Lid-Staten, enerzijds, en de Republiek Hongarije en de Republiek Polen, anderzijds, en Verordening (EEG) nr. 520/92 van de Raad van 27 februari 1992 houdende bepaalde voorwaarden voor de toepassing van de Interim-overeenkomst betreffende de handel en aanverwante zaken tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal enerzijds en de Tsjechische en Slowaakse Federatieve Republiek anderzijds⁽⁷⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2235/93⁽⁸⁾, en met name op artikel 1, een regeling voor de verlaging van de heffingen bij invoer van bepaalde produkten is ingevoerd; dat bij Verordening (EG) nr. 1390/94 van de Commissie⁽⁹⁾, de bepalingen zijn vastgesteld inzake de wijze waarop de in deze overeenkomsten bedoelde regeling moet worden toegepast in de sector rundvlees;

⁽³⁾ PB nr. L 84 van 30. 3. 1990, blz. 85.

⁽⁴⁾ PB nr. L 265 van 15. 10. 1994, blz. 3.

⁽⁵⁾ PB nr. L 319 van 21. 12. 1993, blz. 1.

⁽⁶⁾ PB nr. L 319 van 21. 12. 1993, blz. 4.

⁽⁷⁾ PB nr. L 56 van 29. 2. 1992, blz. 9.

⁽⁸⁾ PB nr. L 200 van 10. 8. 1993, blz. 5.

⁽⁹⁾ PB nr. L 152 van 18. 6. 1994, blz. 20.

⁽¹⁾ PB nr. L 77 van 25. 3. 1977, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 339 van 29. 12. 1994, blz. 48.

Overwegende de Verordeningen (EG) nr. 3641/93 ⁽¹⁾ en (EG) nr. 3642/93 ⁽²⁾ van de Raad houdende bepaalde voorwaarden voor de toepassing van de Interimovereenkomst betreffende de handel en aanverwante zaken tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal, enerzijds, en de Republiek Bulgarije en Roemenië, anderzijds; dat bij Verordening (EG) nr. 1389/94 van de Commissie ⁽³⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1850/94 ⁽⁴⁾, de bepalingen zijn vastgesteld inzake de wijze waarop de in deze overeenkomsten bedoelde regeling moet worden toegepast in de sector rundvlees;

Overwegende dat de heffing niet wordt toegepast op invoer in het kader van de bij de Verordeningen (EG) nr. 3071/94 ⁽⁵⁾ en (EG) nr. 774/94 ⁽⁶⁾ van de Raad en (EG) nr. 3241/94 ⁽⁷⁾ en (EG) nr. 3243/94 ⁽⁸⁾ van de Commissie geopende contingenten;

Overwegende dat, krachtens artikel 101, lid 1, van Besluit 91/482/EEG van de Raad van 25 juli 1991 betreffende de associatie van de landen en gebieden overzee met de Europese Economische Gemeenschap ⁽⁹⁾, geen heffingen worden toegepast bij invoer van produkten van oorsprong uit de landen en gebieden overzee;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 586/77 de verschillende aanbiedingsvormen van bevroren vlees zijn vastgesteld;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 33, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 805/68 de bij de onderhavige verordening voorgeschreven nomenclatuur wordt overgenomen in de gecombineerde nomenclatuur;

Overwegende dat de heffingen worden vastgesteld vóór de 27e van iedere maand en van toepassing zijn vanaf de eerste maandag van de daaropvolgende maand; dat deze heffingen tussentijds gewijzigd kunnen worden, wanneer

de basisheffing wordt gewijzigd of naar gelang van de schommeling van de op de representatieve markten van de Gemeenschap waargenomen prijzen;

Overwegende dat de in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad ⁽¹⁰⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 150/95 ⁽¹¹⁾, gedefinieerde representatieve marktkoersen worden gebruikt voor de omrekening van het in de valuta van derde landen aangegeven bedrag en dat deze koersen de grondslag zijn voor de bepaling van de landbouwomrekeningskoersen van de valuta's van de Lid-Staten; dat de nadere voorschriften voor de toepassing en de vaststelling van deze omrekeningskoersen zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1068/93 van de Commissie ⁽¹²⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 157/95 ⁽¹³⁾;

Overwegende dat uit het bepaalde in de bovenvermelde verordeningen en inzonderheid uit de gegevens en noteringen waarover de Commissie thans beschikt volgt, dat de heffingen voor bevroren rundvlees moeten worden vastgesteld overeenkomstig de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De invoerheffingen voor bevroren rundvlees worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 6 maart 1995.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 27 februari 1995.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 333 van 31. 12. 1993, blz. 16.

⁽²⁾ PB nr. L 333 van 31. 12. 1993, blz. 17.

⁽³⁾ PB nr. L 152 van 18. 6. 1994, blz. 16.

⁽⁴⁾ PB nr. L 192 van 28. 7. 1994, blz. 24.

⁽⁵⁾ PB nr. L 325 van 17. 12. 1994, blz. 1.

⁽⁶⁾ PB nr. L 91 van 8. 4. 1994, blz. 1.

⁽⁷⁾ PB nr. L 338 van 28. 12. 1994, blz. 53.

⁽⁸⁾ PB nr. L 338 van 28. 12. 1994, blz. 62.

⁽⁹⁾ PB nr. L 263 van 19. 9. 1991, blz. 1.

⁽¹⁰⁾ PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.

⁽¹¹⁾ PB nr. L 22 van 31. 1. 1995, blz. 1.

⁽¹²⁾ PB nr. L 108 van 1. 5. 1993, blz. 106.

⁽¹³⁾ PB nr. L 24 van 1. 2. 1995, blz. 1.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 27 februari 1995 tot vaststelling van de invoerheffingen voor bevroren rundvlees ⁽¹⁾ ⁽²⁾

(ecu / 100 kg)

GN-code	Bedrag
	— Nettogewicht —
0202 10 00	189,053 ⁽³⁾
0202 20 10	189,053 ⁽³⁾
0202 20 30	151,243 ⁽³⁾
0202 20 50	236,316 ⁽³⁾
0202 20 90	283,580 ⁽³⁾
0202 30 10	236,316 ⁽³⁾
0202 30 50	236,316 ⁽³⁾
0202 30 90	325,171 ⁽³⁾ ⁽⁴⁾
0206 29 91	325,171 ⁽⁴⁾

⁽¹⁾ Overeenkomstig de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 715/90 worden de heffingen niet toegepast op produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan die rechtstreeks in de Franse overzeese departementen worden ingevoerd.

⁽²⁾ Krachtens artikel 101, lid 1, van Besluit 91/482/EEG mogen produkten van oorsprong uit de LGO met vrijdom van heffingen in de Gemeenschap worden ingevoerd.

⁽³⁾ Voor produkten van deze code die worden ingevoerd in het kader van de overeenkomsten die de Gemeenschap met Polen en Hongarije heeft gesloten of de Interimovereenkomsten die de Gemeenschap heeft gesloten met Tsjechië, Slowakije, Bulgarije en Roemenië en waarvoor een overeenkomstig het bepaalde in Verordening (EG) nr. 1390/94 of in Verordening (EG) nr. 1389/94 afgegeven certificaat EUR. 1 wordt overgelegd, gelden de in die verordeningen aangegeven heffingen.

⁽⁴⁾ Voor produkten van deze code die worden ingevoerd in het kader van de Verordeningen (EG) nr. 3071/94 en (EG) nr. 774/94 van de Raad en (EG) nr. 3241/94 en (EG) nr. 3243/94 van de Commissie, wordt de heffing beperkt overeenkomstig het bepaalde in genoemde verordeningen.

VERORDENING (EG) Nr. 415/95 VAN DE COMMISSIE**van 27 februari 1995****tot vaststelling van de invoerheffingen voor levende runderen en ander dan bevroren rundvlees**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij de Akte van Toetreding van Oostenrijk, Finland en Zweden, inzonderheid op artikel 12, lid 8,

Overwegende dat krachtens artikel 9 van Verordening (EEG) nr. 805/68 op de in artikel 1, lid 1, onder a), van die verordening bedoelde produkten een heffing van toepassing is; dat het bedrag van de toe te passen heffing bij artikel 12 is vastgesteld op een percentage van de basisheffing;

Overwegende dat voor runderen de basisheffing wordt bepaald op basis van het verschil tussen enerzijds de oriëntatieprijs en anderzijds de aanbiedingsprijs franco grens van de Gemeenschap, verhoogd met de invloed van het douanerecht; dat de aanbiedingsprijs franco grens van de Gemeenschap wordt vastgesteld aan de hand van de kwalitatief en kwantitatief meest representatieve aankoopmogelijkheden die voor runderen, alsook voor vers of gekoeld vlees, bedoeld in de bijlage van genoemde verordening, afdeling a), GN-codes 0201 10 00, 0201 10 90 en 0201 20 20 tot en met 0201 20 50, tijdens een bepaalde periode zijn waargenomen, waarbij met name rekening wordt gehouden met de situatie inzake vraag en aanbod, de wereldmarktprijzen voor bevroren vlees van een categorie die kan concurreren met vers of gekoeld vlees, en de opgedane ervaring;

Overwegende dat, wanneer wordt geconstateerd dat de prijs van volwassen runderen op de representatieve markten van de Gemeenschap hoger is dan de oriëntatieprijs, de toe te passen heffing ten opzichte van de basisheffing gelijk is aan:

- a) 75 % indien de marktprijs ten hoogste 102 % van de oriëntatieprijs bedraagt;
- b) 50 % indien de marktprijs hoger is dan 102 %, doch niet hoger dan 104 % van de oriëntatieprijs;
- c) 25 % indien de marktprijs hoger is dan 104 %, doch niet hoger dan 106 % van de oriëntatieprijs;
- d) 0 % indien de marktprijs hoger is dan 106 % van de oriëntatieprijs;

dat, wanneer wordt geconstateerd dat de prijs van volwassen runderen op de representatieve markten van de Gemeenschap lager is dan of gelijk is aan de oriëntatie-

prijs, de toe te passen heffing ten opzichte van de basisheffing gelijk is aan:

- a) 100 % indien de marktprijs ten minste 98 % van de oriëntatieprijs bedraagt;
- b) 105 % indien de marktprijs lager is dan 98 %, doch niet lager dan 96 % van de oriëntatieprijs;
- c) 110 % indien de marktprijs lager is dan 96 %, doch niet lager dan 90 % van de oriëntatieprijs;
- d) 114 % indien de marktprijs lager is dan 90 % van de oriëntatieprijs;

Overwegende dat krachtens artikel 10, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 805/68 de basisheffing voor vlees, bedoeld in de bijlage van die verordening, afdelingen a), c) en d), gelijk is aan de voor runderen bepaalde basisheffing, vermenigvuldigd met een voor elk van de betrokken produkten vastgestelde forfaitaire coëfficiënt; dat deze coëfficiënten zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 586/77 van de Commissie van 18 maart 1977 tot vaststelling van de uitvoeringsbepalingen met betrekking tot de heffingen in de sector rundvlees en tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 950/68 betreffende het gemeenschappelijk douanetarief⁽²⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3661/92⁽³⁾;

Overwegende dat de oriëntatieprijzen voor volwassen runderen voor het verkoopseizoen 1994/1995 zijn vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 1885/94 van de Raad⁽⁴⁾;

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 586/77 is bepaald dat de basisheffing wordt berekend volgens de in artikel 3 van die verordening omschreven methode en aan de hand van de representatieve aanbiedingsprijzen franco grens van de Gemeenschap, vastgesteld voor de produkten van iedere in artikel 2 genoemde categorie en aanbiedingsvorm, en met name voortvloeiend uit de prijzen, vermeld in de douanebescheiden die de uit derde landen ingevoerde produkten vergezellen, of van de andere inlichtingen betreffende de door derde landen bij uitvoer toegepaste prijzen;

Overwegende evenwel dat de aanbiedingsprijzen die niet met de werkelijke aankoopmogelijkheden overeenstemmen of die op niet representatieve hoeveelheden betrekking hebben, buiten beschouwing moeten worden gelaten; dat tevens de aanbiedingsprijzen moeten worden uitgesloten die op grond van het prijsverloop in het algemeen of van de beschikbare inlichtingen niet representatief voor de werkelijke prijstendens in het land van herkomst worden geacht;

⁽²⁾ PB nr. L 75 van 23. 3. 1977, blz. 10.

⁽³⁾ PB nr. L 370 van 19. 12. 1992, blz. 16.

⁽⁴⁾ PB nr. L 197 van 30. 7. 1994, blz. 29.

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 24.

Overwegende dat bij de berekening de laatst beschikbare prijs in aanmerking moet worden genomen wanneer voor een of meer categorieën van runderen of aanbiedingsvormen van vlees geen aanbiedingsprijs franco grens kan worden geconstateerd;

Overwegende dat, wanneer de aanbiedingsprijs franco grens van de Gemeenschap minder dan 0,60 ecu per 100 kg levend gewicht verschilt van die welke vroeger voor de berekening van de heffing in aanmerking is genomen, de laatstgenoemde prijs moet worden aangehouden;

Overwegende dat krachtens artikel 10, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 805/68 voor sommige derde landen een bijzondere basisheffing wordt bepaald op basis van het verschil tussen enerzijds de oriëntatieprijs en anderzijds het gemiddelde van de tijdens een bepaalde periode geconstateerde prijzen, welk gemiddelde wordt verhoogd met de invloed van het douanerecht;

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 611/77 van de Commissie (¹), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 3246/94 (²), is bepaald dat de bijzondere basisheffing wordt vastgesteld voor produkten van oorsprong uit Zwitserland op basis van het gewogen gemiddelde van de prijzen voor volwassen runderen die op de representatieve markten van dit derde land worden genoteerd; dat de wegingscoëfficiënten en de representatieve markten zijn vastgesteld in de bijlagen bij Verordening (EEG) nr. 611/77;

Overwegende dat de heffing niet wordt toegepast op invoer in het kader van de bij de Verordeningen (EG) nr. 3071/94 (³) en (EG) nr. 774/94 (⁴) van de Raad en (EG) nr. 3241/94 (⁵) en (EG) nr. 3243/94 (⁶) van de Commissie geopende contingenten;

Overwegende dat het prijsgemiddelde voor de berekening van de bijzondere heffing slechts in aanmerking wordt genomen wanneer het bedrag ervan ten minste 1,21 ecu per 100 kg levend gewicht hoger ligt dan de overeenkomstig artikel 10, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 805/68 vastgestelde aanbiedingsprijs franco grens;

Overwegende dat, wanneer het prijsgemiddelde minder dan 0,60 ecu per 100 kg levend gewicht verschilt van het vroeger voor de berekening van de heffing in aanmerking genomen gemiddelde, dit laatste gemiddelde kan worden aangehouden;

Overwegende dat, ingeval een of meer van de bovengenoemde derde landen, met name om gezondheidsredenen, maatregelen treffen die de op hun markten genoteerde prijzen beïnvloeden, de Commissie de laatste prijzen in aanmerking kan nemen die zijn genoteerd voordat die maatregelen werden toegepast;

Overwegende dat krachtens artikel 12, lid 6, van Verordening (EEG) nr. 805/68 de prijs van volwassen runderen op

de representatieve markten van de Gemeenschap de prijs is die is vastgesteld aan de hand van de prijzen die op de representatieve markt of markten van elke Lid-Staat voor de verschillende categorieën volwassen runderen of vlees van deze dieren tijdens een nader te bepalen periode zijn waargenomen, met inachtneming van de belangrijkheid van elk van deze categorieën en van de relatieve omvang van de rundveestapel van elke Lid-Staat;

Overwegende dat de representatieve markten, de categorieën en kwaliteiten van de produkten en de wegingscoëfficiënten zijn vastgesteld in bijlage II van Verordening (EEG) nr. 610/77 van de Commissie van 18 maart 1977 betreffende de vaststelling van de op de representatieve markten van de Gemeenschap geconstateerde prijzen voor volwassen runderen en betreffende de constatering van de prijzen voor sommige andere runderen in de Gemeenschap (⁷), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 3270/94 (⁸);

Overwegende dat voor Lid-Staten met verscheidene representatieve markten de prijs voor elke categorie en elke kwaliteit gelijk is aan het rekenkundig gemiddelde van de noteringen op elk van die markten; dat voor de representatieve markten die tijdens de periode van zeven dagen meermaals worden gehouden, de prijs voor elke categorie en elke kwaliteit gelijk is aan het rekenkundig gemiddelde van de noteringen van elke marktdag; dat voor Italië de prijs voor elke categorie en elke kwaliteit gelijk is aan het gewogen gemiddelde, berekend door toepassing van de in bijlage II van Verordening (EEG) nr. 610/77 vastgestelde bijzondere wegingscoëfficiënten, van de in het overschotgebied en het tekortgebied genoteerde prijzen; dat de in het overschotgebied genoteerde prijs gelijk is aan het rekenkundig gemiddelde van de noteringen op de verschillende markten in dat gebied; dat voor het Verenigd Koninkrijk op de gewogen gemiddelden van de prijzen voor volwassen runderen, geconstateerd op de representatieve markten van Groot-Brittannië enerzijds en Noord-Ierland anderzijds, de in genoemde bijlage II vastgestelde coëfficiënt wordt toegepast;

Overwegende dat, ingeval de noteringen niet gebaseerd zijn op „prijzen levend gewicht, exclusief belasting”, de noteringen voor de verschillende categorieën en kwaliteiten worden vermenigvuldigd met de in bijlage II van genoemde verordening vastgestelde coëfficiënten voor omrekening in prijzen voor levend gewicht, en voor Italië nadat zij eerst zijn verhoogd of verminderd met de in dezelfde bijlage vastgestelde correctiebedragen;

Overwegende dat, ingeval een of meer Lid-Staten, met name om redenen van veterinaire aard of in het belang van de gezondheid, maatregelen nemen die de normale van de noteringen op hun markten beïnvloeden, de Commissie de mogelijkheid heeft hetzij geen rekening te houden met de noteringen op de betrokken markt of markten, hetzij uit te gaan van de laatste noteringen op de betrokken markt of markten voordat de maatregelen werden toegepast;

(¹) PB nr. L 77 van 25. 3. 1977, blz. 14.

(²) PB nr. L 338 van 28. 12. 1994, blz. 70.

(³) PB nr. L 325 van 17. 12. 1994, blz. 1.

(⁴) PB nr. L 91 van 8. 4. 1994, blz. 1.

(⁵) PB nr. L 338 van 28. 12. 1994, blz. 53.

(⁶) PB nr. L 338 van 28. 12. 1994, blz. 62.

(⁷) PB nr. L 77 van 25. 3. 1977, blz. 1.

(⁸) PB nr. L 339 van 29. 12. 1994, blz. 48.

Overwegende dat, wanneer de nodige gegevens ontbreken, voor de vaststelling van de noteringen op de representatieve markten van de Gemeenschap met name rekening wordt gehouden met de laatste noteringen die bekend zijn ;

Overwegende dat, zolang de op de representatieve markten van de Gemeenschap geconstateerde prijs voor volwassen runderen minder dan 0,24 ecu per 100 kg levend gewicht verschilt van de laatstelijk als berekeningsgrondslag voor de heffing aangehouden prijs, de laatstgenoemde prijs wordt gehandhaafd ;

Overwegende dat de heffingen moeten worden vastgesteld met inachtneming van de verplichtingen die uit door de Gemeenschap gesloten Overeenkomsten voortvloeien ; dat voorts rekening moet worden gehouden met Verordening (EG) nr. 3355/94 van de Raad van 22 december 1994 betreffende de regeling voor de invoer in de Gemeenschap van produkten van oorsprong uit de Republieken Bosnië-Herzegovina, Kroatië, Slovenië en de voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië⁽¹⁾, die voorziet in een verlaging van de heffing bij invoer in de Gemeenschap van bepaalde produkten uit de sector rundvlees ; dat de uitvoeringsbepalingen voor de invoer van deze produkten zijn vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 207/95 van de Commissie⁽²⁾ ;

Overwegende dat bovendien rekening dient te worden gehouden met Besluit 94/1/EGKS, EG van de Raad en de Commissie⁽³⁾ inzake de sluiting van de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte, hierna genoemd „EER-Overeenkomst”, tussen de Europese Gemeenschap, de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal en haar Lid-Staten enerzijds, en Oostenrijk, Finland, IJsland, Noorwegen, Zweden en Liechtenstein anderzijds ;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 715/90 van de Raad⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2484/94⁽⁵⁾, de regeling is vastgesteld die geldt voor landbouwprodukten en bepaalde door verwerking van landbouwprodukten verkregen goederen van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan ;

Overwegende dat bij de Verordeningen (EG) nr. 3491/93⁽⁶⁾ en (EG) nr. 3492/93⁽⁷⁾ van de Raad houdende een aantal uitvoeringsbepalingen van de Europa-Overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun Lid-Staten, enerzijds, en de Republiek Hongarije en de Republiek Polen, anderzijds, en Verordening (EEG) nr. 520/92 van de Raad van 27 februari 1992 houdende bepaalde voorwaarden voor de toepassing van de Interim-overeenkomst betreffende de handel en aanverwante zaken tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal enerzijds en de Tsjechische en Slowaakse Federatieve Republiek anderzijds⁽⁸⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2235/93⁽⁹⁾, en met name op artikel 1, een regeling voor de

verlaging van de heffingen bij invoer van bepaalde produkten is ingevoerd ; dat bij Verordening (EG) nr. 1390/94 van de Commissie⁽¹⁰⁾ de bepalingen zijn vastgesteld voor de invoer in de sector rundvlees ;

Overwegende de Verordeningen (EG) nr. 3641/93⁽¹¹⁾ en (EG) nr. 3642/93⁽¹²⁾ van de Raad houdende bepaalde voorwaarden voor de toepassing van de Interimovereenkomst betreffende de handel en aanverwante zaken tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal, enerzijds, en de Republiek Bulgarije en Roemenië, anderzijds ; dat bij Verordening (EG) nr. 1389/94 van de Commissie⁽¹³⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1850/94⁽¹⁴⁾, de bepalingen zijn vastgesteld inzake de wijze waarop de in deze overeenkomsten bedoelde regeling moet worden toegepast in de sector rundvlees ;

Overwegende dat krachtens artikel 101, lid 1, van Besluit 91/482/EEG van de Raad van 25 juli 1991 betreffende de associatie van de landen en gebieden overzee met de Europese Economische Gemeenschap⁽¹⁵⁾ geen heffingen worden toegepast bij invoer van produkten van oorsprong uit de landen en gebieden overzee ;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 586/77 de verschillende aanbiedingsvormen van rundvlees zijn vastgesteld ;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 33, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 805/68 de bij de onderhavige verordening vastgestelde nomenclatuur wordt overgenomen in de gecombineerde nomenclatuur ;

Overwegende dat de heffingen en de bijzondere heffingen worden vastgesteld voor de 27e van iedere maand en van toepassing zijn vanaf de eerste maandag van de daaropvolgende maand ; dat deze heffingen tussentijds gewijzigd kunnen worden, wanneer de basisheffing of de bijzondere basisheffing wordt gewijzigd of naar gelang van de schommeling van de op de representatieve markten van de Gemeenschap waargenomen prijzen ;

Overwegende dat de in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad⁽¹⁶⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 150/95⁽¹⁷⁾, gedefinieerde representatieve marktcoersen worden gebruikt voor de omrekening van het in de valuta van derde landen aangegeven bedrag en dat deze koersen de grondslag zijn voor de bepaling van de landbouwmrekeningskoersen van de valuta's van de Lid-Staten ; dat de nadere voorschriften voor de toepassing en de vaststelling van deze omrekeningskoersen zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1068/93 van de⁽¹⁸⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 157/95⁽¹⁹⁾ ;

Overwegende dat uit het bepaalde in de bovenvermelde verordeningen en inzonderheid uit de aan de Commissie medegedeelde gegevens en noteringen volgt, dat de heffingen voor levende runderen en ander dan bevroren rundvlees moeten worden vastgesteld overeenkomstig de bijlage van deze verordening,

⁽¹⁾ PB nr. L 353 van 31. 12. 1994, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 25 van 2. 2. 1995, blz. 2.

⁽³⁾ PB nr. L 1 van 3. 1. 1994, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 84 van 30. 3. 1990, blz. 85.

⁽⁵⁾ PB nr. L 265 van 15. 10. 1994, blz. 3.

⁽⁶⁾ PB nr. L 319 van 21. 12. 1993, blz. 1.

⁽⁷⁾ PB nr. L 319 van 21. 12. 1993, blz. 4.

⁽⁸⁾ PB nr. L 56 van 29. 2. 1992, blz. 9.

⁽⁹⁾ PB nr. L 200 van 10. 8. 1993, blz. 5.

⁽¹⁰⁾ PB nr. L 152 van 18. 6. 1994, blz. 20.

⁽¹¹⁾ PB nr. L 333 van 31. 12. 1993, blz. 16.

⁽¹²⁾ PB nr. L 333 van 31. 12. 1993, blz. 17.

⁽¹³⁾ PB nr. L 152 van 18. 6. 1994, blz. 16.

⁽¹⁴⁾ PB nr. L 192 van 28. 7. 1994, blz. 24.

⁽¹⁵⁾ PB nr. L 263 van 19. 9. 1991, blz. 1.

⁽¹⁶⁾ PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.

⁽¹⁷⁾ PB nr. L 22 van 31. 1. 1995, blz. 1.

⁽¹⁸⁾ PB nr. L 108 van 1. 5. 1993, blz. 106.

⁽¹⁹⁾ PB nr. L 24 van 1. 2. 1995, blz. 1.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 2

Artikel 1

De invoerheffingen voor levende runderen en ander dan bevroren rundvlees worden vastgesteld in de bijlage.

Deze verordening treedt in werking op 6 maart 1995.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 27 februari 1995.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 27 februari 1995 tot vaststelling van de invoerheffingen voor levende runderen en ander dan bevroren rundvlees

(ecu/100 kg)

GN-code	Kroatië / Slovenië / Bosnië-Herzegovina / de voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië ⁽¹⁾	Zwitserland	Andere derde landen ⁽²⁾
— Levend gewicht —			
0102 90 05	—	0	158,710 ⁽¹⁾
0102 90 21	—	0	158,710 ⁽¹⁾
0102 90 29	—	0	158,710 ⁽¹⁾
0102 90 41	—	0	158,710 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
0102 90 49	—	0	158,710 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
0102 90 51	27,844	0	158,710 ⁽¹⁾
0102 90 59	27,844	0	158,710 ⁽¹⁾
0102 90 61	—	0	158,710 ⁽¹⁾
0102 90 69	—	0	158,710 ⁽¹⁾
0102 90 71	27,844	0	158,710 ⁽¹⁾
0102 90 79	27,844	0	158,710 ⁽¹⁾
— Nettogewicht —			
0201 10 00	52,903	0	301,548 ⁽¹⁾ ⁽⁴⁾
0201 20 20	52,903	0	301,548 ⁽¹⁾ ⁽⁴⁾
0201 20 30	42,323	0	241,239 ⁽¹⁾ ⁽⁴⁾
0201 20 50	63,484	0	361,858 ⁽¹⁾ ⁽⁴⁾
0201 20 90	—	0	452,322 ⁽¹⁾ ⁽⁴⁾
0201 30 00	—	0	517,394 ⁽¹⁾ ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾
0206 10 95	—	0	517,394 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
0210 20 10	—	0	452,322
0210 20 90	—	0	517,394
0210 90 41	—	0	517,394
0210 90 90	—	0	517,394
1602 50 10	—	0	517,394
1602 90 61	—	0	517,394

⁽¹⁾ Overeenkomstig de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 715/90 worden de heffingen niet toegepast op produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan die rechtstreeks in de Franse overzeese departementen worden ingevoerd.

⁽²⁾ Krachtens artikel 101, lid 1, van Besluit 91/482/EEG mogen produkten van oorsprong uit de LGO met vrijdom van heffingen in de Gemeenschap worden ingevoerd.

⁽³⁾ Deze heffing geldt uitsluitend voor produkten die voldoen aan de bepalingen van Verordening (EG) nr. 207/95 van de Commissie.

⁽⁴⁾ Voor produkten van deze code die worden ingevoerd in het kader van de overeenkomsten die de Gemeenschap met Polen en Hongarije heeft gesloten of de Interimovereenkomsten die de Gemeenschap met Tsjechië, Slowakije, Bulgarije en Roemenië heeft gesloten en waarvoor een overeenkomstig het bepaalde in Verordening (EG) nr. 1390/94 of in Verordening (EG) nr. 1389/94 afgegeven certificaat EUR.1 wordt overgelegd, gelden de in die verordeningen aangegeven heffingen.

⁽⁵⁾ Voor produkten van deze code die worden ingevoerd in het kader van de overeenkomsten die de Gemeenschap met Polen en Hongarije heeft gesloten of de Interimovereenkomsten die de Gemeenschap met Tsjechië of Slowakije heeft gesloten en waarvoor een overeenkomstig het bepaalde in Verordening (EG) nr. 358/94 van de Commissie (PB nr. L 46 van 18. 4. 1994, blz. 34) afgegeven certificaat EUR.1 wordt overgelegd, gelden de in die verordeningen aangegeven heffingen.

⁽⁶⁾ Voor produkten van deze code die worden ingevoerd in het kader van de Verordeningen (EG) nr. 3071/94 en (EG) nr. 774/94 van de Raad en (EG) nr. 3241/94 en (EG) nr. 3243/94 van de Commissie, wordt de heffing beperkt overeenkomstig het bepaalde in genoemde verordeningen.

VERORDENING (EG) Nr. 416/95 VAN DE COMMISSIE**van 27 februari 1995****tot vaststelling van de invoerheffingen voor op basis van granen en rijst verwerkte producten**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van
30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
de Akte van Toetreding van Oostenrijk, Finland en
Zweden, inzonderheid op artikel 11, lid 3,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad van
21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke ordening
van de rijstmarkt ⁽²⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening
(EG) nr. 3290/94 ⁽³⁾, inzonderheid op artikel 12, lid 4,

Overwegende dat de voor de berekening van het variabele
element van de heffing bij invoer van de op basis van
granen en rijst verwerkte producten toe te passen regels
in artikel 11, lid 1, onder A, van Verordening (EEG)
nr. 1766/92 en in artikel 12, lid 1, onder a), van Verorde-
ning (EEG) nr. 1418/76 zijn vastgesteld; dat de invloed
van de op de basisprodukten van toepassing zijnde
heffingen op de kostprijs van deze producten bepaald
wordt krachtens artikel 2 van Verordening (EEG)
nr. 1620/93 van de Commissie van 25 juni 1993 tot vast-
stelling van toepassingsbepalingen van de Verordeningen
(EEG) nr. 1766/92 en (EEG) nr. 1418/76 van de Raad wat
de invoer- en uitvoerregeling betreft voor verwerkte
produkten op basis van respectievelijk granen en rijst ⁽⁴⁾
aan de hand van het gemiddelde van de heffingen op
deze basisprodukten over de eerste 25 dagen van de
maand die aan de maand van invoer voorafgaat; dat dit
gemiddelde, aangepast aan de hand van de drempelprijs
van de betrokken basisprodukten die in de maand van
invoer gelden, wordt berekend aan de hand van de
hoeveelheid basisprodukten waarvan wordt aangenomen
dat deze bij de vervaardiging van het verwerkte produkt of
van het concurrerende produkt dat als referentie heeft
gediend voor verwerkte produkten die geen granen bevat-
ten, zijn gebruikt;

Overwegende dat door toepassing van Verordening (EEG)
nr. 1579/74 van de Commissie van 24 juni 1974 betref-
fende de wijze van berekening van de heffing bij invoer
voor op basis van granen en rijst verwerkte produkten en
betreffende de voorfixatie van de heffing voor de
betrokken produkten alsmede voor mengvoeders op basis
van granen ⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)
nr. 1740/78 ⁽⁶⁾, de aldus na toevoeging van het vaste

element bepaalde heffing wordt gewijzigd wanneer de op
het basisprodukt van toepassing zijnde heffing meer dan
3,02 ecu per ton basisprodukt verschilt van het gemid-
delde van de heffingen;

Overwegende dat, ten einde rekening te houden met de
belangen van de Staten in Afrika, het Caribische gebied
en de Stille Oceaan, de heffing ten opzichte van deze
Staten dient te worden verlaagd voor bepaalde op basis
van granen verwerkte produkten overeenkomstig
artikel 14 van Verordening (EEG) nr. 715/90 van de
Raad ⁽⁷⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG)
nr. 2484/94 ⁽⁸⁾, met betrekking tot de landbouwprodukten
en bepaalde door verwerking van landbouwprodukten
verkregen goederen, van oorsprong uit de ACS-Staten;

Overwegende dat krachtens artikel 3, lid 4, van Verorde-
ning (EEG) nr. 3763/91 van de Raad ⁽⁹⁾, gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 3714/92 van de Commissie ⁽¹⁰⁾, de
heffing, voor een maximumhoeveelheid van 8 000 ton per
jaar, niet wordt toegepast bij invoer in het Franse over-
zeese departement Réunion van tarwezemelen van
GN-code 2302 30, van oorsprong uit de ACS-Staten;

Overwegende dat, krachtens artikel 101, lid 1, van Besluit
91/482/EEG van de Raad van 25 juli 1991 betreffende de
associatie van de landen en gebieden overzee met de
Europese Economische Gemeenschap ⁽¹¹⁾, geen heffingen
worden toegepast bij invoer van produkten van oorsprong
uit de landen en gebieden overzee;

Overwegende dat bij Verordening (EG) nr. 774/94 van de
Raad ⁽¹²⁾ voor bepaalde landbouwprodukten communau-
taire tariefcontingenten zijn geopend en de heffingen die
van toepassing zijn bij de invoer van deze produkten zijn
vastgesteld; dat bij Verordening (EG) nr. 1897/94 van de
Commissie ⁽¹³⁾ de uitvoeringsbepalingen zijn vastgesteld
inzake de wijze waarop de invoerregeling voor granen,
zoals voorzien bij Verordening (EG) nr. 774/94, dient te
worden toegepast;

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 430/87 van de
Raad van 9 februari 1987 betreffende de invoerregeling
voor bepaalde produkten van de GN-codes 0714 10 en
0714 90, van oorsprong uit bepaalde derde landen ⁽¹⁴⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 3191/94 ⁽¹⁵⁾,
is bepaald op welke voorwaarden de heffing wordt beperkt
tot 6 % ad valorem;

⁽¹⁾ PB nr. L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21.

⁽²⁾ PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 349 van 31. 12. 1994, blz. 105.

⁽⁴⁾ PB nr. L 155 van 26. 6. 1993, blz. 29.

⁽⁵⁾ PB nr. L 168 van 25. 6. 1974, blz. 7.

⁽⁶⁾ PB nr. L 202 van 26. 7. 1978, blz. 8.

⁽⁷⁾ PB nr. L 84 van 30. 3. 1990, blz. 85.

⁽⁸⁾ PB nr. L 265 van 15. 10. 1994, blz. 3.

⁽⁹⁾ PB nr. L 356 van 24. 12. 1991, blz. 1.

⁽¹⁰⁾ PB nr. L 378 van 23. 12. 1992, blz. 23.

⁽¹¹⁾ PB nr. L 263 van 19. 9. 1991, blz. 1.

⁽¹²⁾ PB nr. L 91 van 8. 4. 1994, blz. 1.

⁽¹³⁾ PB nr. L 194 van 29. 7. 1994, blz. 4.

⁽¹⁴⁾ PB nr. L 43 van 13. 2. 1987, blz. 9.

⁽¹⁵⁾ PB nr. L 337 van 24. 12. 1994, blz. 8.

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 2730/75 van de Raad van 29 oktober 1975 betreffende glucose en lactose ⁽¹⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 222/88 ⁽²⁾, met name is bepaald dat de regeling als bedoeld in Verordening (EEG) nr. 1766/92 en in de ter uitvoering van die verordening vastgestelde bepalingen voor glucose en glucosestroop van de GN-codes 1702 30 91, 1702 30 99 en 1702 40 90 wordt uitgebreid tot glucose en glucosestroop van de GN-codes 1702 30 51 en 1702 30 59; dat derhalve de voor de produkten van de GN-codes 1702 30 91, 1702 30 99 en 1702 40 90 vastgestelde heffing ook geldt voor de produkten van de GN-codes 1702 30 51 en 1702 30 59; dat met het oog op een goed beheer van die bepalingen deze produkten en de desbetreffende heffingen ter informatie in de lijst van heffingen moeten worden opgenomen;

Overwegende dat de in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 150/95 ⁽⁴⁾, gedefinieerde representatieve marktkoersen worden gebruikt voor de omrekening van het in de valuta van derde landen aangegeven bedrag en dat deze koersen de grondslag zijn voor de bepaling van

de landbouwmrekeningskoersen van de valuta's van de Lid-Staten; dat de nadere voorschriften voor de toepassing en de vaststelling van deze omrekeningskoersen zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1068/93 van de Commissie ⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 157/95 ⁽⁶⁾,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De bij de invoer van de in artikel 1, onder d), van Verordening (EEG) nr. 1766/92 en artikel 1, lid 1, onder c), van Verordening (EEG) nr. 1418/76 bedoelde produkten, waarop Verordening (EEG) nr. 1620/93 van toepassing is, te innen heffingen worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 maart 1995.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 27 februari 1995.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 20.

⁽²⁾ PB nr. L 28 van 1. 2. 1988, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 22 van 31. 1. 1995, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 108 van 1. 5. 1993, blz. 106.

⁽⁶⁾ PB nr. L 24 van 1. 2. 1995, blz. 1.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 27 februari 1995 tot vaststelling van de invoerheffingen voor op basis van granen en rijst verwerkte produkten

(in ecu/ton)			(in ecu/ton)		
GN-code	Heffingen (%)		GN-code	Heffingen (%)	
	ACS-Staten	Derde landen (met uitzondering van ACS-Staten)		ACS-Staten	Derde landen (met uitzondering van ACS-Staten)
0714 10 10 (1)	100,49	107,14	1104 23 90	109,13	112,15
0714 10 91	104,12 (2) (3)	104,12	1104 29 11	129,71	132,73
0714 10 99	102,31	107,14	1104 29 15	180,72	183,74
0714 90 11	104,12 (2) (3)	104,12	1104 29 19	177,30	180,32
0714 90 19	102,31 (2)	107,14	1104 29 31	156,05	159,07
1102 20 10	192,58	198,62	1104 29 35	217,41	220,43
1102 20 90	109,13	112,15	1104 29 39	177,30	180,32
1102 30 00	133,14	136,16	1104 29 91	99,48	102,50
1102 90 10	187,42	193,46	1104 29 95	138,60	141,62
1102 90 30	204,23	210,27	1104 29 99	113,03	116,05
1102 90 90	113,03	116,05	1104 30 10	73,15	79,19
1103 12 00	204,23	210,27	1104 30 90	80,24	86,28
1103 13 10	192,58	198,62	1106 20 10	100,49 (2)	107,14
1103 13 90	109,13	112,15	1106 20 90	168,62 (2)	192,80
1103 14 00	133,14	136,16	1108 11 00	214,56	235,11
1103 19 10	244,58	250,62	1108 12 00	172,25	192,80
1103 19 30	187,42	193,46	1108 13 00	172,25	192,80
1103 19 90	113,03	116,05	1108 14 00	86,12	192,80
1103 21 00	175,55	181,59	1108 19 10	190,91	221,74
1103 29 10	244,58	250,62	1108 19 90	86,12 (2)	192,80
1103 29 20	187,42	193,46	1109 00 00	390,12	571,46
1103 29 30	204,23	210,27	1702 30 51	224,68	321,40
1103 29 40	192,58	198,62	1702 30 59	172,25	238,74
1103 29 50	133,14	136,16	1702 30 91	224,68	321,40
1103 29 90	113,03	116,05	1702 30 99	172,25	238,74
1104 11 10	106,20	109,22	1702 40 90	172,25	238,74
1104 11 90	208,24	214,28	1702 90 50	172,25	238,74
1104 12 10	115,73	118,75	1702 90 75	235,38	332,10
1104 12 90	226,92	232,96	1702 90 79	163,69	230,18
1104 19 10	175,55	181,59	2106 90 55	172,25	238,74
1104 19 30	244,58	250,62	2302 10 10	43,21	49,21
1104 19 50	192,58	198,62	2302 10 90	92,59	98,59
1104 19 91	226,08	232,12	2302 20 10	43,21	49,21
1104 19 99	199,46	205,50	2302 20 90	92,59	98,59
1104 21 10	166,59	169,61	2302 30 10	43,21 (7)	49,21 (8)
1104 21 30	166,59	169,61	2302 30 90	92,59 (7)	98,59 (8)
1104 21 50	260,30	266,34	2302 40 10	43,21	49,21 (8)
1104 21 90	106,20	109,22	2302 40 90	92,59	98,59 (8)
1104 22 10 10 (3)	115,73	118,75	2303 10 11	213,98	395,32
1104 22 10 90 (4)	204,23	207,25			
1104 22 30	204,23	207,25			
1104 22 50	181,54	184,56			
1104 22 90	115,73	118,75			
1104 23 10	171,18	174,20			
1104 23 30	171,18	174,20			

(¹) 6 % ad valorem onder bepaalde voorwaarden.

(²) Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 715/90 wordt de heffing voor de volgende produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan niet toegepast :

- produkten van GN-code ex 0714 10 91,
- produkten van GN-code 0714 9011 en arrow-root (pijlwortel) van GN-code 0714 90 19,
- meel en gries van arrow-root (pijlwortel) van GN-code 1106 20,
- zetmeel van arrow-root (pijlwortel) van GN-code 1108 19 90.

(³) Taric-code : ontpunte haver.

(⁴) Taric-code : GN-code 1104 22 10, andere dan ontpunte haver.

(⁵) Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 715/90 worden de heffingen niet toegepast op produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan, die rechtstreeks in de Franse overzeese departementen worden ingevoerd.

(⁶) Krachtens artikel 101, lid 1, van Besluit 91/482/EEG mogen produkten van oorsprong uit de LGO met vrijdom van heffingen in de Gemeenschap worden ingevoerd.

(⁷) Bij toepassing van Verordening (EEG) nr. 3763/91 wordt de heffing niet toegepast op tarwezemelen van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan (ACS) die rechtstreeks in het Franse overzeese departement Réunion worden ingevoerd.

(⁸) Voor produkten van deze code die worden ingevoerd in het kader van Verordening (EG) nr. 774/94 van de Raad, wordt de heffing beperkt overeenkomstig het bepaalde in deze verordening.

VERORDENING (EG) Nr. 417/95 VAN DE COMMISSIE
van 27 februari 1995
tot wijziging van de invoerheffingen voor op basis van granen en rijst verwerkte
produkten

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van
30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
de Akte van Toetreding van Oostenrijk, Finland en
Zweden, inzonderheid op artikel 11, lid 3,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad van
21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke ordening
van de rijstmarkt ⁽²⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening
(EG) nr. 1869/94 ⁽³⁾, inzonderheid op artikel 12, lid 4,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad van
28 december 1992 betreffende de rekenenheid en de
omrekeningskoersen die in het kader van het gemeen-
schappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast ⁽⁴⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 150/95 ⁽⁵⁾,

Overwegende dat de bij de invoer van de op basis van
granen en rijst verwerkte produkten geldende heffingen
zijn vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 163/95 van de
Commissie ⁽⁶⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG)
nr. 368/95 ⁽⁷⁾;

Overwegende dat het laatst waargenomen verschil tussen
de heffing van het basisprodukt met meer dan 3,02 ecu
per ton afwijkt van het gemiddelde van de heffingen ; dat
de thans geldende heffingen derhalve, krachtens artikel 1
van Verordening (EEG) nr. 1579/74 van de Commissie ⁽⁸⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1740/78 ⁽⁹⁾,
overeenkomstig de bij deze verordening gevoegde tabel
moeten worden gewijzigd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

De bij de invoer van de in Verordening (EEG) nr. 1620/93
van de Commissie ⁽¹⁰⁾ bedoelde op basis van granen en
rijst verwerkte produkten te innen heffingen, vastgesteld
in de bijlage van de gewijzigde Verordening (EG)
nr. 163/95 worden gewijzigd overeenkomstig de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 28 februari 1995.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 27 februari 1995.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21.
⁽²⁾ PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.
⁽³⁾ PB nr. L 197 van 30. 7. 1994, blz. 7.
⁽⁴⁾ PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.
⁽⁵⁾ PB nr. L 22 van 31. 1. 1995, blz. 1.
⁽⁶⁾ PB nr. L 24 van 1. 2. 1995, blz. 17.
⁽⁷⁾ PB nr. L 41 van 23. 2. 1995, blz. 39.

⁽⁸⁾ PB nr. L 168 van 25. 6. 1974, blz. 7.
⁽⁹⁾ PB nr. L 202 van 26. 7. 1978, blz. 8.
⁽¹⁰⁾ PB nr. L 155 van 26. 6. 1993, blz. 29.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 27 februari 1995 tot wijziging van de invoerheffingen voor op basis van granen en rijst verwerkte produkten

(in ecu/ton)

GN-code	Heffingen (°)	
	ACS-Staten	Derde landen (met uitzondering van ACS-Staten)
1103 21 00	176,71	184,00
1104 19 10	176,71	184,00
1104 29 11	130,57	134,21
1104 29 31	157,07	160,72
1104 29 91	100,13	103,78
1104 30 10	73,63	80,92
1108 11 00	215,97	240,79
1109 00 00	392,68	611,65

(°) Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 715/90 wordt de heffing voor de volgende produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan niet toegepast:

- produkten van GN-code ex 0714 10 91,
- produkten van GN-code 0714 9011 en arrow-root (pijlwortel) van GN-code 0714 90 19,
- meel en gries van arrow-root (pijlwortel) van GN-code 1106 20,
- zetmeel van arrow-root (pijlwortel) van GN-code 1108 19 90.

(°) Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 715/90 worden de heffingen niet toegepast op produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan, die rechtstreeks in de Franse overzeese departementen worden ingevoerd.

(°) Bij toepassing van Verordening (EEG) nr. 3763/91 wordt de heffing niet toegepast op tarwezemelen van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan (ACS) die rechtstreeks in het Franse overzeese departement Réunion worden ingevoerd.

VERORDENING (EG) Nr. 418/95 VAN DE COMMISSIE**van 27 februari 1995****tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel
van tarwe of van rogge**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij de Akte betreffende de Toetreding van Oostenrijk, Finland en Zweden, en met name op artikel 10, lid 5, en artikel 11, lid 3,Gelet op Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad van 28 december 1992 betreffende de rekeneenheid en de omrekeningskoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast ⁽²⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 150/95 ⁽³⁾,Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn bij invoer van granen, meel van tarwe en van rogge, en gries en griesmeel van tarwe, werden vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 3035/94 van de Commissie ⁽⁴⁾ en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat voor het normaal functioneren van het stelsel van heffingen, deze voor de zwevende valuta's

moeten worden berekend aan de hand van de in de referentieperiode van 24 februari 1995 geconstateerde representatieve marktkoers;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening (EG) nr. 3035/94 neergelegde regels op de aanbodprijzen en noteringen van heden die de Commissie bekend zijn, leidt tot het wijzigen van de thans geldende heffingen overeenkomstig de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De bij de invoer van de in artikel 1, lid 1, onder a), b) en c), van Verordening (EEG) nr. 1766/92 genoemde produkten te innen heffingen worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 28 februari 1995.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 27 februari 1995.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21.⁽²⁾ PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.⁽³⁾ PB nr. L 22 van 31. 1. 1995, blz. 1.⁽⁴⁾ PB nr. L 321 van 14. 12. 1994, blz. 28.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 27 februari 1995 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

(ecu/ton)

GN-code	Derde landen ⁽⁸⁾
0709 90 60	107,53 ⁽²⁾ ⁽³⁾
0712 90 19	107,53 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 00	37,91 ⁽¹⁾ ⁽³⁾ ⁽¹¹⁾
1001 90 91	97,16
1001 90 99	97,16 ⁽⁹⁾ ⁽¹¹⁾
1002 00 00	135,68 ⁽⁹⁾
1003 00 10	104,38
1003 00 90	104,38 ⁽⁹⁾
1004 00 00	113,21
1005 10 90	107,53 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	107,53 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	111,99 ⁽⁹⁾
1008 10 00	47,46 ⁽⁹⁾
1008 20 00	48,74 ⁽⁴⁾ ⁽⁹⁾
1008 30 00	0 ⁽⁵⁾
1008 90 10	(7)
1008 90 90	0
1101 00 00	181,74 ⁽⁹⁾
1102 10 00	236,73
1103 11 10	103,23
1103 11 90	208,77
1107 10 11	186,08
1107 10 19	142,36
1107 10 91	198,94 ⁽¹⁰⁾
1107 10 99	151,97 ⁽⁹⁾
1107 20 00	174,93 ⁽¹⁰⁾

⁽¹⁾ Voor harde tarwe („durum”) van oorsprong uit Marokko, welke rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap wordt vervoerd, wordt de heffing met 0,7245 ecu per ton verminderd.

⁽²⁾ Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 715/90 worden de heffingen niet toegepast op produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan, die rechtstreeks in de Franse overzeese departementen worden ingevoerd.

⁽³⁾ Voor maïs van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 2,186 ecu per ton verminderd.

⁽⁴⁾ Voor pluimgierst en sorgho van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap toegepast overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 715/90.

⁽⁵⁾ Voor harde tarwe („durum”) en kanariezaad geproduceerd in Turkije, die rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap worden vervoerd, wordt de heffing met 0,7245 ecu per ton verminderd.

⁽⁶⁾ De te innen heffing bij invoer van rogge, verkregen in Turkije en rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap vervoerd, is vastgesteld bij de Verordeningen (EEG) nr. 1180/77 van de Raad (PB nr. L 142 van 9. 6. 1977, blz. 10), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1902/92 (PB nr. L 192 van 11. 7. 1992, blz. 3), en (EEG) nr. 2622/71 van de Commissie (PB nr. L 271 van 10. 12. 1971, blz. 22), gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 560/91 (PB nr. L 62 van 8. 3. 1991, blz. 26).

⁽⁷⁾ Bij invoer van het produkt van GN-code 1008 90 10 (triticale) wordt de voor rogge geldende heffing toegepast.

⁽⁸⁾ Krachtens artikel 101, lid 1, van Besluit 91/482/EEG mogen produkten van oorsprong uit de LGO met vrijdom van heffingen in de Gemeenschap worden ingevoerd, tenzij het bepaalde in lid 4 van dat zelfde artikel van toepassing is.

⁽⁹⁾ Voor produkten van deze code die worden ingevoerd in het kader van de overeenkomsten die de Gemeenschap met Polen en Hongarije heeft gesloten, of in het kader van de interimovereenkomsten die de Gemeenschap met Tsjechië, Slowakije, Bulgarije en Roemenië heeft gesloten, en waarvoor een overeenkomstig het bepaalde in de gewijzigde Verordening (EG) nr. 121/94 of Verordening (EG) nr. 335/94 afgegeven certificaat EUR 1 wordt overgelegd, gelden de in de bijlage bij die verordeningen aangegeven heffingen.

⁽¹⁰⁾ Deze heffing wordt overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 1180/77 van de Raad, verminderd met 6,569 ecu/ton voor de produkten van oorsprong uit Turkije.

⁽¹¹⁾ De toe te passen heffing voor produkten van deze code die worden ingevoerd in het kader van Verordening (EG) nr. 774/94 wordt beperkt overeenkomstig de bepalingen van de onderhavige verordening.

VERORDENING (EG) Nr. 419/95 VAN DE COMMISSIE**van 27 februari 1995****tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij de Akte van Toetreding van Oostenrijk, Finland en Zweden tot de Europese Unie ⁽²⁾, en met name op artikel 12, lid 4,Gelet op Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad van 28 december 1992 betreffende de rekeneenheid en de omrekeningskoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 150/95 ⁽⁴⁾,Overwegende dat de premies die aan de heffingen voor granen en mout dienen te worden toegevoegd, werden vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 1938/94 van de Commissie ⁽⁵⁾ en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat voor het normaal functioneren van het stelsel van heffingen, deze voor de zwevende valuta's

moeten worden berekend aan de hand van de in de referentieperiode van 24 februari 1995 geconstateerde representatieve marktkoers;

Overwegende dat, in verband met de cif-prijzen en de cif-prijzen op termijn van heden, de premies die aan de momenteel geldende heffingen worden toegevoegd, moeten worden gewijzigd volgens de tabellen in de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen worden toegevoegd voor de invoer van de in artikel 1, lid 1, onder a), b) en c), van Verordening (EEG) nr. 1766/92 genoemde produkten, worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 28 februari 1995.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 27 februari 1995.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21.⁽²⁾ PB nr. C 241 van 29. 8. 1994, blz. 21.⁽³⁾ PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.⁽⁴⁾ PB nr. L 22 van 31. 1. 1995, blz. 1.⁽⁵⁾ PB nr. L 198 van 30. 7. 1994, blz. 39.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 27 februari 1995 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

A. Granen en meel

GN-code	(in ecu / ton)			
	Lopend 2	1 ^e term. 3	2 ^e term. 4	3 ^e term. 5
0709 90 60	0	3,76	3,76	1,85
0712 90 19	0	3,76	3,76	1,85
1001 10 00	0	2,41	2,41	2,41
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 00	0	0	0	1,96
1005 10 90	0	3,76	3,76	1,85
1005 90 00	0	3,76	3,76	1,85
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0
1102 10 00	0	0	0	0
1103 11 10	0	0	0	0
1103 11 90	0	0	0	0

B. Mout

GN-code	(in ecu / ton)				
	Lopend 2	1 ^e term. 3	2 ^e term. 4	3 ^e term. 5	4 ^e term. 6
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

VERORDENING (EG) Nr. 420/95 VAN DE COMMISSIE
van 27 februari 1995
tot wijziging van het basisbedrag van de invoerheffing voor stroop en sommige
andere produkten van de suikersector

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van
30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector suiker ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EG) nr. 283/95 ⁽²⁾, en met name op
artikel 16, lid 8,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad van
28 december 1992 betreffende de rekeneenheid en de
omrekeningskoersen die in het kader van het gemeen-
schappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast ⁽³⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 150/95 ⁽⁴⁾,
inzonderheid op artikel 5,

Overwegende dat de heffingen bij invoer voor stroop en
sommige andere produkten van de suikersector vastge-
steld zijn bij Verordening (EG) nr. 159/95 van de
Commissie ⁽⁵⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 399/
95 ⁽⁶⁾;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening
(EG) nr. 159/95 neergelegde regelen en bepalingen op de
gegevens waarover de Commissie thans beschikt, leidt tot

het wijzigen van het thans geldende basisbedrag van de
heffing voor stroop en sommige andere produkten van de
suikersector zoals aangegeven in deze verordening;

Overwegende dat voor het normaal functioneren van het
stelsel van heffingen, deze voor de zwevende valuta's
moeten worden berekend aan de hand van de in de refe-
rentieperiode van 24 februari 1995 geconstateerde repre-
sentatieve marktkoers,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

De basisbedragen van de invoerheffing voor de in
artikel 1, lid 1, onder d), van Verordening (EEG)
nr. 1785/81 genoemde produkten, vastgesteld in de
bijlage van de gewijzigde Verordening (EG) nr. 159/95
worden gewijzigd overeenkomstig de bedragen aange-
geven in de bijlage bij deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 28 februari 1995.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 27 februari 1995.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.

⁽²⁾ PB nr. L 34 van 14. 2. 1995, blz. 3.

⁽³⁾ PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 22 van 31. 1. 1995, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 24 van 1. 2. 1995, blz. 6.

⁽⁶⁾ PB nr. L 43 van 25. 2. 1995, blz. 49.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 27 februari 1995 tot wijziging van het basisbedrag van de invoerheffing voor stroop en bepaalde andere produkten van de suikersector

(in ecu)

GN-code	Basisbedrag per 1 % gehalte aan saccharose en per 100 kg nettogewicht van het betrokken produkt ⁽¹⁾	Heffing per 100 kg droge stof ⁽¹⁾
1702 20 10	0,4613	—
1702 20 90	0,4613	—
1702 30 10	—	56,68
1702 40 10	—	56,68
1702 60 10	—	56,68
1702 60 90 10 ⁽²⁾	—	107,70
1702 60 90 90 ⁽³⁾	0,4613	—
1702 90 30	—	56,68
1702 90 60	0,4613	—
1702 90 71	0,4613	—
1702 90 80	—	107,70
1702 90 99	0,4613	—
2106 90 30	—	56,68
2106 90 59	0,4613	—

⁽¹⁾ Krachtens artikel 101, lid 1, van Besluit 91/482/EEG van de Raad mogen produkten van oorsprong uit de LGO met vrijdom van heffingen in de Gemeenschap worden ingevoerd.

⁽²⁾ Taric-code : inulinestroop. Voor de indeling onder deze code wordt onder „inulinestroop” verstaan het onmiddellijk na hydrolyse van inuline of oligofructoses verkregen produkt.

⁽³⁾ Taric-code : GN-code 1702 60 90, andere dan inulinestroop.

VERORDENING (EG) Nr. 421/95 VAN DE COMMISSIE

van 27 februari 1995

tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van 30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij de Akte van Toetreding van Oostenrijk, Finland en Zweden, en met name op artikel 16, lid 8,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad van 28 december 1992 betreffende de rekeneenheid en de omrekeningskoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast⁽²⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 150/95⁽³⁾, en met name op artikel 5,

Overwegende dat de heffingen welke van toepassing zijn bij de invoer van witte suiker en van ruwe suiker, vastgesteld zijn bij Verordening (EG) nr. 1957/94 van de Commissie⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 398/95⁽⁵⁾;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening (EG) nr. 1957/94 neergelegde regelen en bepalingen op

de gegevens waarover de Commissie thans beschikt, leidt tot het wijzigen van de thans geldende heffingen overeenkomstig de bijlage van deze verordening;

Overwegende dat, voor het normaal functioneren van het stelsel van heffingen, deze voor de zwevende valuta's moeten worden berekend aan de hand van de in de referentieperiode van 24 februari 1995 geconstateerde representatieve marktkoers,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 16, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1785/81 bedoelde invoerheffingen worden voor ruwe suiker van de standaardkwaliteit en voor witte suiker vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 28 februari 1995.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 27 februari 1995.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.

⁽²⁾ PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 22 van 31. 1. 1995, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 198 van 30. 7. 1994, blz. 88.

⁽⁵⁾ PB nr. L 43 van 25. 2. 1995, blz. 47.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 27 februari 1995 tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker

(in ecu/100 kg)

GN-code	Bedrag der heffing ⁽¹⁾
1701 11 10	36,60 ⁽¹⁾
1701 11 90	36,60 ⁽¹⁾
1701 12 10	36,60 ⁽¹⁾
1701 12 90	36,60 ⁽¹⁾
1701 91 00	46,13
1701 99 10	46,13
1701 99 90	46,13 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Het bedrag van de toe te passen heffing wordt berekend overeenkomstig het bepaalde in artikel 2 of artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 837/68 van de Commissie (PB nr. L 151 van 30. 6. 1968, blz. 42), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1428/78 (PB nr. L 171 van 28. 6. 1978, blz. 34).

⁽²⁾ Overeenkomstig het bepaalde in artikel 16, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1785/81 geldt dit bedrag ook voor van witte of ruwe suiker vervaardigde suiker die toegevoegde stoffen, andere dan aromatiserende stoffen of kleurstoffen, bevat.

⁽³⁾ Krachtens artikel 101, lid 1, van Besluit 91/482/EEG van de Raad mogen produkten van oorsprong uit de LGO met vrijdom van heffingen in de Gemeenschap worden ingevoerd.

VERORDENING (EG) Nr. 422/95 VAN DE COMMISSIE**van 27 februari 1995****tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de
invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3223/94 van de Commissie
van 21 december 1994 houdende uitvoeringsbepalingen
van de invoerregeling voor groenten en fruit ⁽¹⁾; en met
name op artikel 4, lid 1,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad van
28 december 1992 betreffende de rekeneenheid en de
omrekeningskoersen die in het kader van het gemeen-
schappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast ⁽²⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 150/95 ⁽³⁾, en
met name op artikel 3, lid 3,

Overwegende dat in Verordening (EG) nr. 3223/94 op
grond van de multilaterale handelsbesprekingen in het
kader van de Uruguay-Ronde de criteria zijn vastgesteld
aan de hand waarvan de Commissie voor de produkten en
de periodes die in de bijlage bij die verordening zijn
vermeld, de forfaitaire waarden bij invoer uit derde landen
vaststelt;

Overwegende dat, op grond van de bovenvermelde criteria
de forfaitaire invoerwaarden moeten worden vastgesteld

op de in de bijlage bij deze verordening vermelde
niveaus;

Overwegende dat de afwijking waarin is voorzien bij
artikel 1, tweede alinea, van Verordening (EG) nr. 3311/94
van de Raad van 20 december 1994 tot verlenging van de
geldigheidsduur van de bepalingen van het op 31
december 1994 geldende agromonetaire stelsel met één
maand en tot vaststelling van de landbouwmrekenings-
koersen voor de nieuwe Lid-Staten ⁽⁴⁾ moet worden toege-
past,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 3223/94
bedoelde forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld
zoals aangegeven in de tabel in de bijlage bij deze veror-
dening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 28 februari 1995.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 27 februari 1995.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 337 van 24. 12. 1994, blz. 66.

⁽²⁾ PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 22 van 31. 1. 1995, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 350 van 31. 12. 1994, blz. 1.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 27 februari 1995 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit

(in ecu/100 kg)

GN-code	Code derde landen ⁽¹⁾	Forfaitaire invoerwaarde
0702 00 15	204	49,8
	212	82,0
	624	97,3
	999	76,4
0707 00 10	052	99,8
	053	166,9
	068	96,0
	204	115,7
0709 90 73	624	207,3
	999	137,1
	052	99,8
	204	129,2
	624	196,3
	999	141,8

⁽¹⁾ Landennomenclatuur vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 3079/94 van de Commissie (PB nr. L 325 van 17. 12. 1994, blz. 17). De code „999” staat voor „andere oorsprong”.

RICHTLIJN 95/4/EG VAN DE COMMISSIE

van 21 februari 1995

tot wijziging van enkele bijlagen bij Richtlijn 77/93/EEG van de Raad betreffende de beschermende maatregelen tegen het binnenbrengen en de verspreiding in de Gemeenschap van voor planten of voor plantaardige produkten schadelijke organismen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 77/93/EEG van de Raad van 21
december 1976 betreffende de beschermende maatregelen
tegen het binnenbrengen en de verspreiding in de
Gemeenschap van voor planten en voor plantaardige
produkten schadelijke organismen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd
bij de Akte van Toetreding van Oostenrijk, Finland en
Zweden, en met name op artikel 13, tweede alinea,
tweede streepje, derde en vierde deelstreepje,

Overwegende dat het schadelijke organisme *Thrips palmi*
Karny voor zover bekend niet eerder in de Gemeenschap
is voorgekomen;

Overwegende dat nu bij in de Gemeenschap uitgevoerde
controles *Thrips palmi* Karny op planten van *Ficus L.* is
aangetroffen, nadat zij waren binnengebracht;

Overwegende dat is geconstateerd dat *Pseudomonas solanacearum* (Smith) Smith in de Gemeenschap over een
groter gebied verspreid is dan oorspronkelijk werd aange-
nomen;

Overwegende dat *Pseudomonas solanacearum* (Smith)
Smith op uit Egypte en Turkije ingevoerde aardappel-
knollen is aangetroffen;

Overwegende dat daarom de beschermende maatregelen
tegen *Pseudomonas solanacearum* (Smith) Smith moeten
worden verscherpt en met name de lijst van gastheer-
planten dient te worden aangevuld;

Overwegende dat krachtens Richtlijn 66/400/EEG van de
Raad van 14 juni 1966 betreffende het in de handel
brengen van bietenzaad ⁽²⁾, laatstelijk gewijzigd bij Richt-
lijn 90/654/EEG ⁽³⁾ voor basiszaad en gecertificeerd zaad
van suiker- en voederbieten van de soort *Beta vulgaris L.*
bepaalde voorwaarden gelden om te waarborgen dat
dergelijk zaad vrij is van de „beet necrotic yellow vein
virus” (rhizomanie);

Overwegende dat het wenselijk is dat zaad van suiker- en
voederbieten van de soort *Beta vulgaris L.*, dat nog niet
definitief is gecertificeerd en dat voor officiële certifice-
ring in een andere Lid-Staat bestemd is, ook wordt gecon-
troleerd op het risico van verspreiding van „beet necrotic
yellow vein virus”, (rhizomanie) gedurende het vervoer, de
verwerking of de verwijdering van het bij die verwerking
ontstane afval;

Overwegende dat er op het ogenblik geen bepalingen
gelden om de verspreiding van „beet necrotic yellow vein
virus” (rhizomanie) bij het in de handel brengen van zaad
van snijbiet van de soort *Beta vulgaris L.* te voorkomen;

Overwegende dat het dan ook wenselijk is voor zaad van
suiker- en voederbieten en van snijbiet van de soort *Beta*
vulgaris L. beschermende maatregelen tegen „beet
necrotic yellow vein virus” (rhizomanie) vast te stellen;

Overwegende dat sommige beschermende maatregelen
tegen *Solanum tuberosum L.*, andere dan bestemd voor
opplant, moeten worden gewijzigd, omdat het niet langer
passend is de huidige, bij Richtlijn 77/93/EEG voor aard-
appelknollen van oorsprong uit Syrië vastgestelde
verbodsbepalingen te handhaven;

Overwegende dat bijgevolg de betrokken bijlagen bij
Richtlijn 77/93/EEG dienovereenkomstig dienen te
worden gewijzigd;

Overwegende dat de in deze richtlijn vervatte maatregelen
in overeenstemming zijn met het advies van het Perma-
nent Planteziektenkundig Comité,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De bijlagen I tot en met IV van Richtlijn 77/93/EEG
worden hierbij gewijzigd zoals aangegeven in de bijlage
bij de onderhavige richtlijn.

Artikel 2

1. De Lid-Staten doen de nodige wettelijke en
bestuursrechtelijke bepalingen in werking treden om op 1
april 1995 aan deze richtlijn te voldoen. Zij stellen de
Commissie daarvan onverwijld in kennis.

⁽¹⁾ PB nr. L 26 van 31. 1. 1977, blz. 20.

⁽²⁾ PB nr. 125 van 11. 7. 1966, blz. 2290/66.

⁽³⁾ PB nr. L 353 van 17. 12. 1990, blz. 48.

Wanneer de Lid-Staten deze bepalingen aannemen, wordt in die bepalingen naar de onderhavige richtlijn verwezen of wordt hiernaar verwezen bij de officiële bekendmaking van die bepalingen. De regels van deze verwijzing worden vastgesteld door de Lid-Staten.

2. De Lid-Staten delen de Commissie onmiddellijk de tekst van de belangrijke bepalingen van intern recht mede die zij op het onder deze richtlijn vallende gebied vaststellen. De Commissie stelt de andere Lid-Staten daarvan in kennis.

Artikel 3

Deze richtlijn treedt in werking op de zevende dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Gedaan te Brussel, 21 februari 1995.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

BIJLAGE

1. Aan bijlage I, deel A, rubriek II, onder b), wordt het volgende nieuwe punt toegevoegd:
„2. *Pseudomonas solanacearum* (Smith) Smith”.
2. In bijlage II, deel A, rubriek II, onder b), wordt punt 6 geschrapt.
3. In bijlage III, deel A, punt 12, wordt in de rechterkolom tussen „Marokko” en „Zwitserland” „Syrië” ingevoegd.
4. In bijlage IV, deel A, rubriek I, wordt aan de rechterkolom van punt 25.4 het volgende toegevoegd:
„en
aa) de knollen van oorsprong zijn uit gebieden die bekend staan als zijnde vrij van *Pseudomonas solanacearum* (Smith) Smith, of
bb) uit gebieden waarvan bekend is dat er *Pseudomonas solanacearum* (Smith) Smith voorkomt, maar de knollen van oorsprong zijn van een plaats van produktie die vrij van *Pseudomonas solanacearum* (Smith) Smith bevonden is, of geacht wordt ervan vrij te zijn omdat een, overeenkomstig de in artikel 16 bis bedoelde procedure vast te stellen, adequate behandeling voor de uitroeiing van *Pseudomonas solanacearum* (Smith) Smith is toegepast.”.
5. Aan bijlage IV, deel A, rubriek I, wordt het volgende nieuwe punt toegevoegd:
„25.7. Planten van *Capsicum annum* L., *Lycopersicon lycopersicum* (L.) Karsten ex Farw., *Musa* L., *Nicotiana* L. en *Solanum melongena* L., bestemd voor opplant, met uitzondering van zaden van oorsprong uit landen waarvan bekend is dat er *Pseudomonas solanacearum* (Smith) Smith voorkomt.
Onverminderd de bepalingen die gelden voor de in bijlage III, deel A, punten 11 en 13, en in de punten 25.5 en 25.6 van deze rubriek bedoelde planten, een officiële verklaring dat, in voorkomend geval,
a) de planten van oorsprong zijn uit gebieden die bekend staan als zijnde vrij van *Pseudomonas solanacearum* (Smith) Smith, of
b) sedert het begin van de laatste volledige vegetatiecyclus op de planten op de plaats van produktie geen symptomen van *Pseudomonas solanacearum* (Smith) Smith zijn waargenomen.”.
6. Aan bijlage IV, deel A, rubriek I, wordt het volgende nieuwe punt toegevoegd:
„25.8. Knollen van *Solanum tuberosum* L., andere dan bestemd voor opplant
Onverminderd de bepalingen die gelden voor de in bijlage III, deel A, punt 12, en in de punten 25.1, 25.2 en 25.3 van deze rubriek bedoelde knollen, een officiële verklaring dat de knollen van oorsprong zijn uit gebieden waarvan bekend is dat *Pseudomonas solanacearum* (Smith) Smith er niet voorkomt.”.
7. In bijlage IV, deel A, rubriek I, wordt punt 36 vervangen door:
„36.1. Planten van *Ficus* L., bestemd voor opplant, met uitzondering van zaden
Officiële verklaring dat:
a) bij officiële controles die in de laatste drie maanden voor de uitvoer ten minste eenmaal per maand zijn verricht, de plaats van produktie vrij is bevonden van *Thrips palmi* Karny, of
b) de zending een adequate behandeling heeft ondergaan waardoor kan worden gegarandeerd dat zij vrij is van *Thysanoptera*, of
c) de planten gekweekt in kassen waarin officiële maatregelen zijn genomen om de aanwezigheid van *Thrips palmi* Karny gedurende een adequate periode te controleren, en dat bij die controle geen *Thrips palmi* Karny is waargenomen.

36.2. Planten, andere dan van *Ficus L.*, bestemd voor opplant, met uitzondering van zaden

Officiële verklaring dat :

- a) de planten van oorsprong zijn uit een land waarvan bekend is dat *Thrips palmi* Karny er niet voorkomt, of
- b) bij officiële controles die in de laatste drie maanden vóór de uitvoer ten minste eenmaal per maand zijn verricht, de plaats van produktie vrij is bevonden van *Thrips palmi* Karny, of
- c) de zending een adequate behandeling heeft ondergaan waardoor kan worden gegarandeerd dat zij vrij is van *Thysanoptera*."

8. In bijlage IV, deel A, rubriek II, wordt het volgende toegevoegd aan de rechterkolom van punt 19.1 :
„en d)

- aa) de knollen van oorsprong zijn uit gebieden die bekend staan als zijnde vrij van *Pseudomonas solanacearum* (Smith) Smith, of
- bb) uit gebieden waarvan bekend is dat er *Pseudomonas solanacearum* (Smith) Smith voorkomt, maar de knollen van oorsprong zijn van een plaats van produktie die vrij van *Pseudomonas solanacearum* (Smith) Smith bevonden is, of geacht wordt ervan vrij te zijn omdat een adequate behandeling voor de uitroeiing van *Pseudomonas solanacearum* (Smith) Smith is toegepast".

9. In bijlage IV, deel A, rubriek II, wordt het volgende toegevoegd aan de lijst in de rechterkolom van punt 19.3, onder cc), tweede streepje, na *Clavibacter michiganensis* ssp. *sepedonicus* (Spieckermann et Kotthoff) Davis et al. :

„— *Pseudomonas solanacearum* (Smith) Smith".

10. In bijlage IV, deel A, rubriek II, wordt het volgende nieuwe punt toegevoegd :

„19.7. Planten van *Capsicum annuum L.*, *Lycopersicon (L.) Karsten ex Farw.*, *Musa L.*, *Nicotiana L.*, en *Solanum melongena L.*, bestemd voor opplant, met uitzondering van zaden

Onverminderd de bepalingen die gelden voor de in bijlage IV, deel A, rubriek II, punt 19.6, bedoelde planten, een officiële verklaring dat, in voorkomend geval,

- a) de planten van oorsprong zijn uit gebieden die bekend staan als zijnde vrij van *Pseudomonas solanacearum* (Smith) Smith, of
- b) sedert het begin van de laatste volledige vegetatiecyclus op de planten op de plaats van produktie geen symptomen van *Pseudomonas solanacearum* (Smith) Smith zijn waargenomen."

11. In bijlage IV, deel B, wordt punt 27 vervangen door :

„27.1. Zaden van suiker en voederbieten van de soort *Beta vulgaris L.*

Onverminderd de bepalingen van Richtlijn 66/400/EEG, in voorkomend geval, een officiële verklaring dat :

DK, IRL, P
(Azoren), UK

- a) het zaad van de categorieën „basiszaad" en „gecertificeerd zaad" voldoet aan de voorwaarden die zijn vastgesteld in bijlage I, deel B, punt 3, van Richtlijn 66/400/EEG, of

- b) in het geval van „niet definitief gecertificeerd zaad", het zaad

— voldoet aan de voorwaarden die zijn vastgesteld in artikel 15, lid 2, van Richtlijn 66/400/EEG, en

— bestemd is voor een verwerking die voldoet aan de voorwaarden die zijn vastgesteld in bijlage I, deel B, van Richtlijn 66/400/EEG en wordt geleverd aan verwerkende bedrijven met officieel goedgekeurde adequate installaties voor afvalverwijdering, zodat verspreiding van „beet necrotic yellow vein virus" (BNYVV) wordt voorkomen, of

- c) het zaad is verkregen van gewassen die zijn geteeld in een gebied waarvan bekend is dat BNYVV er niet voorkomt.

27.2. Zaden van snijbiet van de
soort Beta vulgaris L.

Onverminderd de bepalingen van Richtlijn
70/458/EEG, in voorkomend geval, een officiële
verklaring dat :

DK, IRL, P
(Azoren), UK

- a) het verwerkte zaad ten hoogste 0,5 gewichtspers-
cent inerte stof bevat ; in het geval van zaad in
pellets geldt deze norm vóór het pellettiseren, of
 - b) in het geval van niet-verwerkt zaad, het zaad
 - zo wordt verpakt dat er geen gevaar bestaat
voor verspreiding van BNYVV en
 - bestemd is voor een verwerking die voldoet
aan de voorwaarden die zijn vastgesteld
onder a) en wordt geleverd aan verwerkende
bedrijven met officieel goedgekeurde
adequate installaties voor afvalverwijdering,
zodat verspreiding van „beet necrotic yellow
vein virus” (BNYVV) wordt voorkomen, of
 - c) het zaad is verkregen van gewassen die zijn
geteeld in een gebied waarvan bekend is dat
BNYVV er niet voorkomt.”
-

**WIJZIGINGEN OP HET REGLEMENT VOOR DE PROCESVOERING VAN
HET HOF VAN JUSTITIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN VAN
19 JUNI 1991**

HET HOF,

Gelet op het op 7 februari 1992 te Maastricht ondertekende Verdrag betreffende de Europese Unie,

Gelet op artikel 188, derde alinea, van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op artikel 55 van het Protocol betreffende het Statuut van het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal,

Gelet op artikel 160, derde alinea, van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie,

Overwegende dat, na de inwerkingtreding van het Verdrag betreffende de Europese Unie en van de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte, het reglement voor de procesvoering dient te worden gewijzigd,

Gezien de goedkeuring van de Raad, met eenparigheid van stemmen verleend op 22 december 1994,

**HEEFT DE NAVOLGENDE WIJZIGINGEN VAN ZIJN
REGLEMENT VOOR DE PROCESVOERING VASTGE-
STELD:**

Artikel 1

Het op 19 juni 1991 vastgestelde Reglement voor de procesvoering van het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen (*Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* nr. L 176 van 4 juli 1991, blz. 7) wordt als volgt gewijzigd:

1. artikel 1 wordt vervangen door:

„In dit reglement worden de hieronder genoemde Verdragen en Protocollen telkens op de volgende wijze aangeduid:

- het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap „EG-Verdrag”
- het Protocol betreffende het Statuut van het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschap „Statuut-EG”
- het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal „EGKS-Verdrag”
- het Protocol betreffende het Statuut van het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal „Statuut-EGKS”
- het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie (Euratom) „EGA-Verdrag”
- het Protocol betreffende het Statuut van het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie „Statuut-EGA”

— de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte „EER-Overeenkomst”.

Voor de toepassing van dit reglement:

- worden met de term „instellingen” aangeduid de instellingen van de Gemeenschappen en lichamen die zijn opgericht bij de Verdragen of bij een besluit ter uitvoering daarvan, en die voor het Hof partij kunnen zijn;
- wordt met de term „Toezichthoudende Autoriteit EVA” aangeduid de toezichthoudende autoriteit bedoeld in de EER-Overeenkomst.”;

2. aan artikel 29, lid 3, wordt de volgende vijfde alinea toegevoegd:

„Aan de staten — niet zijnde Lid-Staten — die partij zijn bij de EER-Overeenkomst, alsmede aan de Toezichthoudende Autoriteit EVA kan toestemming worden verleend, in plaats van de processtaal een van de andere in lid 1 vermelde talen te bezigen wanneer zij in een voor het Hof aanhangig geding tussenkomen of deelnemen aan een van de prejudiciële procedures als bedoeld in artikel 20 van het Statuut-EG. Deze bepaling is zowel op de schriftelijke processtukken als op de mondelinge verklaringen van toepassing. De griffier draagt in beide gevallen zorg voor de vertaling in de processtaal.”;

3. artikel 32, lid 1, wordt vervangen door:

„De gemachtigden, raadslieden en advocaten die voor het Hof of voor een bij rogatoire commissie aangewezen rechter verschijnen, zijn vrijgesteld van rechtsvervolgning voor hetgeen zij met betrekking tot de zaak of de partijen hebben gezegd en geschreven.”;

4. artikel 33 wordt vervangen door:

„Teneinde de in het voorgaande artikel bedoelde voorrechten, immuniteiten en faciliteiten te kunnen genieten, wordt de vereiste hoedanigheid op de volgende wijze bewezen:

- a) ten aanzien van de gemachtigden door een officiële verklaring, daartoe afgegeven door hun lastgever, die een afschrift ervan onverwijld aan de griffier betekent;
- b) ten aanzien van de raadslieden en advocaten door een legitimatiebewijs ondertekend door de griffier. De geldigheidsduur van dit bewijs is beperkt tot een daartoe vastgestelde termijn; zij kan evenwel in de loop van de procedure worden verlengd of verkort.”;

5. artikel 38, lid 3, wordt vervangen door:

„De advocaat die een partij bijstaat of vertegenwoordigt, is gehouden ter griffie een legitimatiebewijs te deponeren waaruit blijkt, dat hij bevoegd is voor een rechterlijke instantie van een Lid-Staat of van een andere staat die partij is bij de EER-Overeenkomst, op te treden.”;

6. aan artikel 69, lid 4, wordt de navolgende tweede alinea toegevoegd :

„De staten — niet zijnde Lid-Staten — die partij zijn bij de EER-Overeenkomst, alsmede de Toezichthoudende Autoriteit EVA dragen eveneens hun eigen kosten, wanneer zij in het geding zijn tussengekomen.”.

De tweede alinea wordt de derde alinea, en luidt :

„Het Hof kan bepalen, dat andere interveniënten dan de in de voorgaande alinea's bedoelde, hun eigen kosten zullen dragen.”;

7. in artikel 93, lid 1 :

— wordt punt f) van de tweede alinea vervangen door :

„f) een uiteenzetting van de omstandigheden waaruit blijkt van het recht om tussen te komen, wanneer het verzoek daartoe wordt ingediend krachtens artikel 37, tweede of derde alinea, van het Statuut-EG, artikel 34 van het Statuut-EGKS of artikel 38, tweede alinea, van het Statuut-EGA.”;

— wordt de derde alinea vervangen door :

„De interveniënt wordt vertegenwoordigd volgens het bepaalde in artikel 17 van het Statuut-EG, artikel 20 van het Statuut-EGKS, en artikel 17 van het Statuut-EGA.”;

8. artikel 95, lid 1, wordt vervangen door :

„Het Hof kan iedere zaak die bij hem aanhangig is gemaakt, naar de kamers verwijzen, voor zover het wegens de moeilijkheid of het belang van de zaak dan wel wegens bijzondere omstandigheden niet noodzakelijk is dat het Hof in volle samenstelling beslist.”.

In artikel 95, lid 2, tweede alinea, eerste zin, worden na de woorden „een instelling” de woorden „van de Gemeenschappen” ingevoegd ;

9. aan artikel 104, lid 1, wordt de navolgende tweede alinea toegevoegd :

„In de gevallen bedoeld in artikel 20 van het Statuut-EG wordt van de beslissingen van de nationale rechterlijke instanties een afschrift in de oorspronkelijke versie gezonden aan de staten — niet zijnde Lid-Staten — die partij zijn bij de EER-Overeenkomst, alsmede aan de Toezichthoudende Autoriteit EVA, te zamen met een vertaling in een van de talen genoemd in artikel 29, lid 1, naar keuze van de betrokken staat of van de Toezichthoudende Autoriteit EVA.”;

10. de volgende nieuwe titel wordt toegevoegd :

„VIJFDE TITEL

Van de procedures bedoeld in de EER-Overeenkomst

Artikel 123 bis

1. In het geval bedoeld in artikel 111, lid 3, van de EER-Overeenkomst⁽¹⁾, wordt de zaak bij het Hof

aanhangig gemaakt door een verzoek dat wordt ingediend door de overeenkomstsluitende partijen die bij het geschil zijn betrokken. Het verzoek wordt betekend aan de andere overeenkomstsluitende partijen, de Commissie, de Toezichthoudende Autoriteit EVA en, in voorkomend geval, aan andere belanghebbenden aan wie een prejudiciële verwijzing betreffende dezelfde vraag van uitlegging van de Gemeenschapswetgeving ter kennis is gebracht.

De president stelt de overeenkomstsluitende partijen en de andere belanghebbenden aan wie het verzoek is betekend, een termijn waarbinnen zij schriftelijke opmerkingen kunnen indienen.

Het verzoek wordt ingediend in een van de talen genoemd in artikel 29, lid 1. Het bepaalde in de leden 3 tot en met 5 van dat artikel is van toepassing. Het bepaalde in artikel 104, lid 1, is van overeenkomstige toepassing.

2. Terstond na de indiening van het in het voorgaande lid bedoelde verzoek wijst de president de rechter-rapporteur aan. De eerste advocaat-generaal wijst onmiddellijk daarna de zaak toe aan een advocaat-generaal.

Het Hof, de advocaat-generaal gehoord, beslist over het verzoek in raadkamer bij een met redenen omklede beslissing.

3. De beslissing van het Hof wordt ondertekend door de president, de rechters die aan de beraadslaging hebben deelgenomen, en door de griffier. Zij wordt betekend aan de overeenkomstsluitende partijen en aan de andere belanghebbenden bedoeld in lid 1.

Artikel 123 ter

In het geval bedoeld in artikel 1 van Protocol 34 bij de EER-Overeenkomst, wordt het verzoek van de nationale rechterlijke instantie betekend aan de betrokken partijen, de overeenkomstsluitende partijen, de Commissie, de Toezichthoudende Autoriteit EVA en, in voorkomend geval, aan andere belanghebbenden aan wie een prejudiciële verwijzing betreffende dezelfde vraag van uitlegging van de Gemeenschapswetgeving ter kennis is gebracht.

Indien het verzoek niet gesteld is in een van de in artikel 29, lid 1, genoemde talen, gaat het vergezeld van een vertaling in een van die talen.

Binnen twee maanden na de betekening kunnen de partijen, de overeenkomstsluitende partijen en de andere belanghebbenden bedoeld in de eerste alinea, memories of schriftelijke opmerkingen indienen.

De procedure wordt geregeld door de bepalingen van dit reglement, behoudens de aanpassingen die wegens de aard van het verzoek noodzakelijk zijn.

⁽¹⁾ PB nr. L 1 van 3. 1. 1994, blz. 27.”;

11. In

artikel 7, lid 1
artikel 9, lid 1
artikel 16, lid 7
artikel 24, lid 1
artikel 36
artikel 38, leden 1, 4 en 6
artikel 45, lid 2
artikel 48, lid 4
artikel 77, tweede alinea
artikel 80, lid 1
artikel 82 bis, lid 1
artikel 83, lid 1
artikel 89, eerste alinea
artikel 93, lid 1
artikel 103, lid 1
artikel 104, leden 3 en 4
artikel 107, leden 1 en 2
artikel 110
artikel 125,

worden de woorden „EEG-Verdrag” of „Statuut-EEG” vervangen door de woorden „EG-Verdrag” of „Statuut-EG”.

In de artikelen 7, lid 1, 9, lid 1, 16, lid 7, 38, lid 6, 48, lid 4, 77, tweede alinea, 80, lid 1, 83, lid 1, en 89, eerste alinea, wordt de volgorde waarin de Verdragen worden genoemd, veranderd in „EG-Verdrag, EGKS-Verdrag, EGA-Verdrag”.

In de artikelen 24, lid 1, 36, 38, leden 1 en 4, 45, lid 2, 82 bis, lid 1, 93, lid 1, 110 en 125, wordt de volgorde waarin de statuten worden genoemd, veranderd in „Statuut-EG, Statuut-EGKS, Statuut-EGA”.

Artikel 2

Deze wijzigingen van het Reglement voor de procesvoering, zijnde authentiek in de talen bedoeld in artikel 29, lid 1, van het reglement, worden bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*. Zij treden in werking op de eerste dag van de tweede maand volgende op hun bekendmaking.

Vastgesteld te Luxemburg, 21 februari 1995.

WIJZIGINGEN VAN HET REGLEMENT VOOR DE PROCESVOERING VAN HET GERECHT VAN EERSTE AANLEG VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

HET GERECHT VAN EERSTE AANLEG VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag betreffende de Europese Unie, ondertekend te Maastricht op 7 februari 1992,

Gelet op artikel 168 A van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op artikel 32 quinquies van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal,

Gelet op artikel 140 A van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie,

Gelet op het Protocol betreffende het Statuut van het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschap, ondertekend te Brussel op 17 april 1957,

Gelet op het Protocol betreffende het Statuut van het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal, ondertekend te Parijs op 18 april 1951,

Gelet op het Protocol betreffende het Statuut van het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie, ondertekend te Brussel op 17 april 1957,

Gelet op Besluit 88/591/EGKS, EEG, Euratom van de Raad van 24 oktober 1988 tot instelling van een Gerecht van eerste aanleg van de Europese Gemeenschappen (PB nr. L 319 van 25. 11. 1988, blz. 1, en rectificatie in PB nr. L 241 van 17. 8. 1989, blz. 4), gewijzigd bij de Besluiten 93/350/Euratom, EGKS, EEG van de Raad van 8 juni 1993 (PB nr. L 144 van 16. 6. 1993, blz. 21) en 94/149/EGKS, EG van de Raad van 7 maart 1994 (PB nr. L 66 van 10. 3. 1994, blz. 29),

Gezien de instemming van het Hof van Justitie,

Gezien de goedkeuring van de Raad, met eenparigheid van stemmen verleend op 22 december 1994,

Overwegende dat, na de inwerkingtreding van het Verdrag betreffende de Europese Unie en van de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte, het gewenst is een aantal bepalingen van het reglement voor de procesvoering van het Gerecht aan te passen,

STELT DE NAVOLGENDE WIJZIGINGEN VAN ZIJN REGLEMENT VOOR DE PROCESVOERING VAST:

Artikel 1

Het reglement voor de procesvoering voor het Gerecht van eerste aanleg van de Europese Gemeenschappen, vastgesteld op 2 mei 1991 (PB nr. L 136 van 30. 5. 1991, blz. 1, en rectificatie in PB nr. L 317 van 19. 11. 1991, blz. 34)

en gewijzigd op 15 september 1994 (PB nr. L 249 van 24. 9. 1994, blz. 17), wordt als volgt gewijzigd:

1. artikel 1 wordt vervangen door:

„In dit reglement worden de hieronder genoemde Verdragen en Protocollen telkens op de volgende wijze aangeduid:

- het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap „EG-Verdrag”
- het Protocol betreffende het Statuut van het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschap „Statuut-EG”
- het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal „EGKS-Verdrag”
- het Protocol betreffende het Statuut van het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal „Statuut-EGKS”
- het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie (Euratom) „EGA-Verdrag”
- het Protocol betreffende het Statuut van het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie „Statuut-EGA”
- de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte „EER-Overeenkomst”.

Voor de toepassing van dit reglement:

- worden met de term „instellingen” aangeduid de instellingen van de Gemeenschappen en lichamen die zijn opgericht bij de Verdragen of bij een besluit ter uitvoering daarvan, en die voor het Gerecht partij kunnen zijn;
- wordt met de term „Toezichthoudende Autoriteit EVA” aangeduid de toezichthoudende autoriteit bedoeld in de EER-Overeenkomst.”;

2. in artikel 7, lid 1, worden de woorden „artikelen 32 quinquies EGKS-Verdrag, 168 A EEG-Verdrag en 140 A EGA-Verdrag” vervangen door de woorden „artikelen 168 A EG-Verdrag, 32 quinquies EGKS-Verdrag en 140 A EGA-Verdrag”;

3. in artikel 24, lid 7, worden de woorden „artikel 36, derde alinea, EGKS-Verdrag, artikel 184 EEG-Verdrag of artikel 156 EGA-Verdrag” vervangen door de woorden „artikel 184 EG-Verdrag, artikel 36, derde alinea, EGKS-Verdrag of artikel 156 EGA-Verdrag”;

4. aan artikel 35, lid 3, wordt de volgende vijfde alinea toegevoegd:

- „Aan de staten — niet zijnde Lid-Staten — die partij zijn bij de EER-Overeenkomst, alsmede aan de Toezichthoudende Autoriteit EVA kan toestemming worden verleend, een andere van de in lid 1 vermelde talen te bezigen wanneer zij in een voor het Gerecht aanhangig geding tussenkomen. Deze bepaling is zowel op de schriftelijke stukken als op de mondelinge verklaringen van toepassing. De griffier draagt in beide gevallen zorg voor de vertaling in de proces-taal.”;
5. artikel 38, lid 1, wordt vervangen door de volgende tekst :

„1. De gemachtigden, raadslieden en advocaten die voor het Gerecht of voor een bij rogatoire commissie aangewezen rechter verschijnen, zijn vrijgesteld van rechtsvervolgving voor hetgeen zij met betrekking tot de zaak of de partijen hebben gezegd en geschreven.”;
 6. artikel 39, onder a), wordt vervangen door de volgende tekst :

„a) ten aanzien van de gemachtigden door een officiële verklaring, daartoe afgegeven door hun lastgever, die een afschrift ervan onverwijld aan de griffier betekent.”;
 7. in artikel 42 worden de woorden „artikel 20 van het Statuut-EGKS en artikel 17 van de Statuten-EEG en EGA” vervangen door de woorden „artikel 17 van het Statuut-EG, artikel 20 van het Statuut-EGKS en artikel 17 van het Statuut-EGA”;
 8. in artikel 44, lid 1, worden de woorden „artikel 22 van het Statuut-EGKS en in artikel 19 van de Statuten-EEG en EGA” vervangen door de woorden „artikel 19 van het Statuut-EG, artikel 22 van het Statuut-EGKS en artikel 19 van het Statuut-EGA”;
 9. artikel 44, lid 3, wordt vervangen door de volgende tekst :

„De advocaat die een partij bijstaat of vertegenwoordigt, is gehouden ter griffie een legitimatiebewijs te deponeren waaruit blijkt, dat hij bevoegd is voor een rechterlijke instantie van een Lid-Staat of van een andere staat die partij is bij de EER-Overeenkomst, op te treden.”;
 10. in artikel 44, lid 4, worden de woorden „artikel 22, tweede alinea, van het Statuut-EGKS en in artikel 19, tweede alinea, van de Statuten-EEG en EGA” vervangen door de woorden „artikel 19, tweede alinea, van het Statuut-EG, artikel 22, tweede alinea, van het Statuut-EGKS en artikel 19, tweede alinea, van het Statuut-EGA”;
 11. in artikel 65 worden de woorden „de artikelen 24 en 25 van het Statuut-EGKS, 21 en 22 van het Statuut-EEG en 22 en 23 van het Statuut-EGA” vervangen door de woorden „de artikelen 21 en 22 van het Statuut-EEG, 24 en 25 van het Statuut-EGKS en 22 en 23 van het Statuut-EGA”;
 12. in artikel 69, lid 4, worden de woorden „de artikelen 44 en 92 EGKS-Verdrag, 187 en 192 EEG-Verdrag en 159 en 164 EGA-Verdrag” vervangen door de woorden „de artikelen 187 en 192 EG-Verdrag, 44 en 92 EGKS-Verdrag en 159 en 164 EGA-Verdrag”;
 13. in artikel 77 worden de woorden „artikel 47, derde alinea, van de Statuten-EGKS en EEG en artikel 48, derde alinea, van het Statuut-EGA” vervangen door de woorden „artikel 47, derde alinea van de Statuten-EG en EGKS en artikel 48, derde alinea, van het Statuut-EGA”;
 14. in artikel 80 worden de woorden „artikel 47, derde alinea, van de Statuten-EGKS en EEG en artikel 48, derde alinea, van het Statuut-EGA” vervangen door de woorden „artikel 47, derde alinea, van de Statuten-EG en EGKS en artikel 48, derde alinea, van het Statuut-EGA”;
 15. in artikel 83 worden de woorden „artikel 53, tweede alinea, van de Statuten-EGKS en EEG en artikel 54, tweede alinea, van het Statuut-EGA” vervangen door de woorden „artikel 53, tweede alinea, van de Statuten-EG en EGKS en artikel 54, tweede alinea, van het Statuut-EGA”;
 16. in artikel 87, lid 4, wordt een nieuwe tweede alinea ingevoegd, luidend als volgt :

„De staten — niet zijnde Lid-Staten — die partij zijn bij de EER-Overeenkomst, alsmede de Toezichthoudende Autoriteit EVA dragen eveneens hun eigen kosten, wanneer zij in het geding zijn tussengekomen.”.

De oude tweede alinea wordt derde alinea ;
 17. in artikel 98 worden de woorden „de artikelen 33 en 35 EGKS-Verdrag, 173 en 175 EEG-Verdrag en 146 en 148 EGA-Verdrag” vervangen door de woorden „de artikelen 173 en 175 EG-Verdrag, 33 en 35 EGKS-Verdrag en 146 en 148 EGA-Verdrag”;
 18. in artikel 101, lid 1, worden de woorden „het EGKS-Verdrag, het EEG-Verdrag en het EGA-Verdrag” vervangen door de woorden „het EG-Verdrag, het EGKS-Verdrag en het EGA-Verdrag”;
 19. in artikel 104, lid 1, eerste alinea, worden de woorden „artikelen 39, tweede alinea, EGKS-Verdrag, 185 EEG-Verdrag en 157 EGA-Verdrag” vervangen door de woorden „artikelen 185 EG-Verdrag, 39, tweede alinea, EGKS-Verdrag en 157 EGA-Verdrag”;
 20. in artikel 104, lid 1, tweede alinea, worden de woorden „artikelen 39, derde alinea, EGKS-Verdrag, 186 EEG-Verdrag en 158 EGA-Verdrag” vervangen door de woorden „artikelen 186 EG-Verdrag, 39, derde alinea, EGKS-Verdrag en 158 EGA-Verdrag”;
 21. in artikel 110 worden de woorden „artikelen 44 en 92 EGKS-Verdrag, 187 en 192 EEG-Verdrag en 159 en 164 EGA-Verdrag” vervangen door de woorden „artikelen 187 en 192 EG-Verdrag, 44 en 92 EGKS-Verdrag en 159 en 164 EGA-Verdrag”;

22. in artikel 112 worden de woorden „artikel 47, tweede alinea, van de Statuten-EGKS en EEG en artikel 48, tweede alinea, van het Statuut-EGA” vervangen door de woorden „artikel 47, tweede alinea, van de Statuten-EG en EGKS en artikel 48, tweede alinea, van het Statuut-EGA”;
23. artikel 115, lid 2, eerste alinea, onder f), wordt vervangen door de volgende tekst:
- „een uiteenzetting van de omstandigheden waaruit blijkt van het recht om tussen te komen, wanneer het verzoek daartoe wordt ingediend krachtens artikel 37, tweede of derde alinea, van het Statuut-EG, artikel 34 van het Statuut-EGKS of artikel 38, tweede alinea, van het Statuut-EGA”;
24. in artikel 115, lid 3, worden de woorden „artikel 20, eerste en tweede alinea, van het Statuut-EGKS en artikel 17 van de Statuten-EEG en EGA” vervangen door de woorden „artikel 17 van het Statuut-EG, artikel 20, eerste en tweede alinea, van het Statuut-EGKS en artikel 17 van het Statuut-EGA”;

25. in artikel 125 worden de woorden „artikel 38, derde alinea, van het Statuut-EGKS, artikel 41, derde alinea, van het Statuut-EEG en artikel 42, derde alinea, van het Statuut-EGA” vervangen door de woorden „artikel 41, derde alinea, van het Statuut-EG, artikel 38, derde alinea, van het Statuut-EGKS en artikel 42, derde alinea, van het Statuut-EGA”.

Artikel 2

Deze wijzigingen, zijnde authentiek in de talen bedoeld in artikel 35, lid 1, worden bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*. Zij treden in werking op de eerste dag van de tweede maand volgende op hun bekendmaking.

Gedaan te Luxemburg, 17 februari 1995.

De griffier

H. JUNG

De president

J. L. DA CRUZ VILAÇA

II

(Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

COMMISSIE

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 16 februari 1995

tot wijziging van Beschikking 94/324/EG tot vaststelling van bijzondere voorwaarden voor de invoer van visserijprodukten en aquacultuurprodukten uit Indonesië

(Voor de EER relevante tekst)

(95/34/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 91/493/EEG van de Raad van 22 juli
1991 tot vaststelling van gezondheidsvoorschriften voor de
produktie en het in de handel brengen van visserijpro-
dukten ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij de Akte van Toetreding
van Oostenrijk, Finland en Zweden, en met name op
artikel 1, lid 5,

Overwegende dat de lijst van inrichtingen die door Indo-
nesië zijn erkend voor de invoer van visserijprodukten en
aquacultuurprodukten in de Gemeenschap, is vastgesteld
bij Beschikking 94/324/EG van de Commissie ⁽²⁾; dat
deze lijst kan worden gewijzigd na toezending van een
nieuwe lijst door de bevoegde instantie in Indonesië;

Overwegende dat de bevoegde instantie in Indonesië een
nieuwe lijst heeft toegezonden waaraan 49 inrichtingen
zijn toegevoegd, waarvan 22 inrichtingen zijn geschrapt,
en waarin de inlichtingen van 39 inrichtingen zijn veran-
derd;

Overwegende dat de lijst van inrichtingen dienovereen-
komstig moet worden gewijzigd;

Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatre-
gelen zijn vastgesteld overeenkomstig de procedure van
Besluit 90/13/EEG van de Commissie ⁽³⁾,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

Bijlage B bij Beschikking 94/324/EG wordt vervangen
door de bijlage bij deze beschikking.

Artikel 2

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 16 februari 1995.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 268 van 24. 9. 1991, blz. 15.

⁽²⁾ PB nr. L 145 van 10. 6. 1994, blz. 23.

⁽³⁾ PB nr. L 8 van 11. 1. 1990, blz. 70.

BIJLAGE

„BIJLAGE B

Lijst van erkende inrichtingen

Erkennings-nummer	Inrichting	Adres	Erkenning geldig tot en met ⁽¹⁾
001.09.B	PT Affi	Cirebon, West Java	onbeperkt
002.25.B	PT Asa Engeneering	Minahasa, North Sulawesi	onbeperkt
003.07.B	PT Agung Jayasari Sakti	Palembang, South Sumatra	onbeperkt
005.27.B	PT Alfa Kurnia Fish Enterprise	Sorong, Irian Jaya	onbeperkt
006.11.B	PT Almina Utama	Cilacap, Central Java	onbeperkt
008.11.B	PT Aorta	Semarang, Central Java	onbeperkt
009.13.B	CV Armada Jaya	Pasuruan, East Java	onbeperkt
010.14.B	PT Balinusa Windumas	Denpasar, Bali	onbeperkt
011.24.B	PT Banggai Central Shrimp	Batui-Luwuk, Central Sulawesi	onbeperkt
012.22.B	PT Bonecom	Ujung Pandang, South Sulawesi	onbeperkt
013.10.B	PT Bonecom	Jakarta, Jakarta	onbeperkt
015.13.B	PT Bumi Menara Internusa	Surabaya, East Java	onbeperkt
016.09.B	PT Cahaya Windu	Kerawang, West Java	onbeperkt
017.13.B	PT Candi Jaya Amerta	Sidoarjo, East Java	onbeperkt
018.11.B	PT Cejamp	Semarang, Central Java	onbeperkt
019.11.B	PT Cenjaco	Cilacap, Central Java	onbeperkt
020.13.B	PT Central Windu Sejati	Sidoarjo, East Java	onbeperkt
021.22.B	PT Citra Arisco Mina	Ujung Pandang, South Sulawesi	onbeperkt
022.22.B	PT Dataran Bosowa	Ujung Pandang, South Sulawesi	onbeperkt
023.26.B	PT Daya Guna Samudra	Benjina, Maluku	onbeperkt
024.10.B	PT Dharma Mulia	Jakarta, Jakarta	onbeperkt
025.07.B	PT Dharma Niaga	Palembang, South Sumatra	onbeperkt
026.08.B	PT Dipasena Citra Darmaja	Lampung, Lampung	onbeperkt
027.13.B	PT Dua Mutiara	Sidoarjo, East Java	onbeperkt
028.27.B	PT Dwi Bina Utama	Sorong, Irian Jaya	onbeperkt
029.13.B	PT Emral Putra Mandiri	Surabaya, East Java	onbeperkt
031.09.B	PT Fega Aquafarmino	Tangerang, West Java	onbeperkt
032.11.B	PT Fishindo Makmur Sentosa	Semarang, Central Java	onbeperkt
034.13.B	PT Golden Great Wall Indonesia	Gresik, East Java	onbeperkt
035.02.B	PT Growth Pacific	Medan, North Sumatra	onbeperkt
036.10.B	PT Halimas Sakti Sejati	Jakarta, Jakarta	onbeperkt
038.10.B	PT Hotanjaya Graha	Jakarta, Jakarta	onbeperkt
039.11.B	PT Ika Citra Fishtama	Pekalongan, Central Java	onbeperkt
040.13.B	PT Indaco Aneka Jaya	Pasuruan, East Java	onbeperkt
041.13.B	PT Indonusa Royal Seafood Corp.	Pasuruan, East Java	onbeperkt
042.09.B	PT Intimina Setiatama	Cirebon, West Java	onbeperkt
043.27.B	PT Irian Marine Product Development	Sorong, Irian Jaya	onbeperkt
044.13.B	PT Istana Cipta Sejahtera	Banyuwangi, East Java	onbeperkt
046.02.B	PT Juta Jelita	Medan, North Sumatra	onbeperkt
049.13.B	PT Karya Manunggal Prima Sukses	Banyuwangi, East Java	onbeperkt
050.10.B	PT Kedamaian	Jakarta, Jakarta	onbeperkt
051.22.B	PT Kiju Shintaka	Ujung Pandang, South Sulawesi	onbeperkt
052.13.B	PT Ksatrya Bhakti	Surabaya, East Java	onbeperkt
053.07.B	PT Laura Indo	Palembang, South Sumatra	onbeperkt
054.07.B	PT Lestari Magris	Palembang, South Sumatra	onbeperkt

Erkennings-nummer	Inrichting	Adres	Erkenning geldig tot en met (!)
055.10.B	PT Lola Mina	Jakarta, Jakarta	onbeperkt
057.13.B	PT Makin Jaya Co.	Surabaya, East Java	onbeperkt
058.22.B	PT Marco Piposs	Ujung Pandang, South Sulawesi	onbeperkt
059.25.B	PT Mega Galaxy	Bitung, North Sulawesi	onbeperkt
060.13.B	PT Mega Marine	Pasuruan, East Java	onbeperkt
061.21.B	PT Minanusa Ikatama	Berau, East Kalimantan	onbeperkt
062.10.B	PT Merto International Tangguh	Jakarta, Jakarta	onbeperkt
063.13.B	PT Mina Kencana Sejahtera	Sidoarjo, East Java	onbeperkt
064.13.B	PT Mina Mas Utama	Sidoarjo, East Java	onbeperkt
065.19.B	PT Misaja Mitra	Kota Baru, South Kalimantan	onbeperkt
066.21.B	PT Misaja Mitra	Samarinda, East Kalimantan	onbeperkt
067.21.B	PT Misaja Mitra	Tarakan, East Kalimantan	onbeperkt
068.22.B	PT Mitra Kartika Sejati	Ujung Pandang, South Sulawesi	onbeperkt
069.13.B	PT Modern Sinar Jayantara	Surabaya, East Java	onbeperkt
070.13.B	PT Multi Prawn	Sidoarjo, East Java	onbeperkt
071.10.B	PT Naga Mas Sakti Perkasa	Jakarta, Jakarta	onbeperkt
072.13.B	PT Naga Mas Sakti Perkasa	Sidoarjo, East Java	onbeperkt
073.02.B	PT Native Prima	Medan, North Sumatra	onbeperkt
074.21.B	PT Nelayan Abadi Kalimantan Jaya	Tarakan, East Kalimantan	onbeperkt
075.13.B	PT Ocean Gemindo	Pasuruan, East Java	onbeperkt
077.10.B	PT Panggung Enterprise Ltd.	Jakarta, Jakarta	onbeperkt
078.25.B	PT Perikani Persero	Bitung, North Sulawesi	onbeperkt
079.14.A	PT Perikanan Samudra Besar (Persero)	Denpasar, Bali	onbeperkt
079.14.B	PT Perikanan Samudra Besar (Persero)	Denpasar, Bali	onbeperkt
082.02.B	PT Pulau Salju Indah Lestari	Tj. Balai Asahan, North Sumatra	onbeperkt
083.10.B	PT Pumar	Jakarta, Jakarta	onbeperkt
084.14.B	CV Puri Rasa Food Industry	Tabanan, Bali	onbeperkt
086.25.B	PT Ratatotok	Bitung, North Sulawesi	onbeperkt
087.02.B	PT Red Ribbon	Medan, North Sumatra	onbeperkt
089.21.B	PT Samarinda Cendana Cold Storage & Industry	Samarinda, East Kalimantan	onbeperkt
091.10.B	PT Sandimas Akuatek	Jakarta, Jakarta	onbeperkt
092.25.B	PT Sapta Forta Universal	Gorontalo, North Sulawesi	onbeperkt
093.13.B	PT Sari Tirta Jaya	Banyuwangi, East Java	onbeperkt
094.11.B	PT Sekar Abadi Jaya	Semarang, Central Java	onbeperkt
095.13.B	PT Sekar Bumi I	Sidoarjo, East Java	onbeperkt
096.13.B	PT Sekar Bumi II	Surabaya, East Java	onbeperkt
097.13.D	PT Sekar Laut	Sidoarjo, East Java	onbeperkt
098.10.B	PT Sekar Mulya	Jakarta, Jakarta	onbeperkt
099.13.B	PT Sekar Mulya	Sidoarjo, East Java	onbeperkt
100.18.B	PT Sekar Mulya	Pontianak, West Kalimantan	onbeperkt
101.22.B	PT Sipu Mutiara Indah	Bone, South Sulawesi	onbeperkt
102.22.B	PT Sitto Mas	Ujung Pandang, South Sulawesi	onbeperkt
103.27.B	PT Sky Line Kurnia	Jayapura, Irian Jaya	onbeperkt
104.14.B	PT Soejasch Bali	Denpasar, Bali	onbeperkt
105.22.B	PT Sulawesi Agro Utama	Bone, South Sulawesi	onbeperkt
106.21.B	PT Sumber Kalimantan Abadi	Tarakan, East Kalimantan	onbeperkt
108.13.B	PT Suri Tani Pemuka	Banyuwangi, East Java	onbeperkt
109.13.B	PT Surya Adikumala Abadi	Sidoarjo, East Java	onbeperkt
110.13.B	PT Surya Alam Tunggal	Sidoarjo, East Java	onbeperkt
111.18.B	PT Surya Rejeki Kita	Pontianak, West Kalimantan	onbeperkt
112.22.B	PT South Suco	Ujung Pandang, South Sulawesi	onbeperkt
113.02.B	PT Tambak Sari Jalmorejo	Medan, North Sumatra	onbeperkt

Erkennings-nummer	Inrichting	Adres	Erkenning geldig tot en met (!)
114.22.B	PT Tani Abadi Sulawesi	Wetampone, South Sulawesi	onbeperkt
115.02.B	PT Tanjung Bedagai Indah Fisheries	Medan, North Sumatra	onbeperkt
116.15.B	PT Tekad Andhika Dharma	Bima, West Nusa Tenggara	onbeperkt
118.02.B	PT Timur Jaya	Tj. Balai Asahan, North Sumatra	onbeperkt
118.02.C	PT Timur Jaya	Tanjung Balai Asahan, North Sumatra	onbeperkt
119.11.B	PT Tirta Raya Mina (Persero)	Pekalongan, Central Java	onbeperkt
120.13.D	PT Titani Alam Semesta	Gresik, East Java	onbeperkt
122.20.B	PT Ujung Timur	Kumai, Central Kalimantan	onbeperkt
123.18.B	PT Ujung Timur	Pontianak, West Kalimantan	onbeperkt
124.01.B	PT Ujung Timur	Langsa, Aceh	onbeperkt
125.09.B	PT Ujung Timur	Cirebon, West Java	onbeperkt
126.13.B	PT Ujung Timur	Sidoarjo, East Java	onbeperkt
128.13.B	PT Ujung Timur II	Banyuwangi, East Java	onbeperkt
130.27.B	PT Usaha Mina (Persero)	Sorong, Irian Jaya	onbeperkt
131.13.B	PT Varia Indowin Perkasa	Surabaya, East Java	onbeperkt
132.22.B	PT Wahyu Utama Sakti	Ujung Pandang, South Sulawesi	onbeperkt
133.27.B	PT West Irian Fishing Industry	Sorong, Irian Jaya	onbeperkt
134.13.B	PT Windu Blambangan Sejati	Banyuwangi, East Java	onbeperkt
135.13.B	PT Windu Mutiara	Banyuwangi, East Java	onbeperkt
136.10B	PT Wirontono	Jakarta, Jakarta	onbeperkt
137.19.B	PT Wirontono	Banjarmasin, South Kalimantan	onbeperkt
138.13.B	PT Aneka Tuna Indonesia	Malang, East Java	onbeperkt
138.13.C	PT Aneka Tuna Indonesia	Malang, East Java	onbeperkt
139.13.C	PT Avila Prima	Banyuwangi, East Java	onbeperkt
140.11.C	PT Bali Maya Permai	Pekalongan, Central Java	onbeperkt
141.14.C	PT Bali Maya Permai	Negara, Bali	onbeperkt
142.14.C	PT Bali Raya	Denpasar, Bali	onbeperkt
144.02.C	PT Medan Tropical Canning & Frozen Industries	Medan, North Sumatra	onbeperkt
144.13.C	PT Blambangan Raya	Banyuwangi, East Java	onbeperkt
145.25.C	PT Deho Canning	Bitung, North Sulawesi	onbeperkt
146.25.C	PT Esthada Pesca	Bitung, North Sulawesi	onbeperkt
147.08.B	PT Keong Nusantara Abadi	Lampung, Lampung	onbeperkt
147.08.C	PT Keong Nusantara Abadi	Lampung, Lampung	onbeperkt
148.13.C	PT Maya Muncar	Banyuwangi, East Java	onbeperkt
149.02.B	PT Medan Tropical Canning & Frozen Industries	Medan, North Sumatra	onbeperkt
150.02.C	PT Native Prima	Medan, North Sumatra	onbeperkt
151.13.B	PT Rex Canning & Frozen Industry	Pasuruan, East Java	onbeperkt
151.13.C	PT Rex Canning & Frozen Industry	Pasuruan, East Java	onbeperkt
152.25.C	PT Sinar Pure Food	Bitung, North Sulawesi	onbeperkt
153.25.C	PT Union Pacific Foods	Bitung, North Sulawesi	onbeperkt
154.13.D	PT Karya Kencana Sumber Sari	Sidoarjo, East Java	onbeperkt
155.11.B	PT Seafer General Foods	Kendal, Central Java	onbeperkt
156.11.B	PT Nagamas Sakti Perkasa	Semarang, Central Java	onbeperkt
157.13.D	PT Alfa Prima Aneka Industry	Sidoarjo, East Java	onbeperkt
158.26.B	PT Aneka Sumber Tata Bahari	Ambon, Maluku	onbeperkt
159.10.B	PT Berlian Mina Sejahtera	Jakarta, Jakarta	onbeperkt
160.07.D	UD Bersaudara Jaya	Bangka, South Sumatra	onbeperkt
161.13.B	PT Bumimas Indah	Pasuruan, East Java	onbeperkt
162.11.D	PT Cassanatama Naturindo	Semarang, Central Java	onbeperkt
163.02B	PT Central Windu Sejati	Medan, North Sumatra	onbeperkt
164.10.B	PT Ciptayasa Pangan Mandiri	Jakarta, Jakarta	onbeperkt
165.10.B	PT Danau Matano Persada Raya	Jakarta, Jakarta	onbeperkt

Erkennings-nummer	Inrichting	Adres	Erkenning geldig tot en met ⁽¹⁾
166.13.B	PT Fishindo Makmur Sentosa	Pasuruan, East Java	onbeperkt
167.13.D	PT Giri Asri Megah Perdana	Sumenep, East Java	onbeperkt
168.04.B	PT Halpindo Bagan	Bagan Si Api Api, Riau	onbeperkt
169.09.C	PT Inni Pioneer Food Industry	Kerawang, West Java	onbeperkt
170.11.B	PT Intraco Mandiri	Semarang, Central Java	onbeperkt
171.10.B	PT Jawa Galapagos	Jakarta, Jakarta	onbeperkt
172.19.B	PT Kalimantan Fishery	Benjarmasin, South Kalimantan	onbeperkt
173.13.D	CV Mahera	Jumiang-Madura, East Java	onbeperkt
174.21.B	PT Malindo Kencana Utama	Tarakan, East Kalimantan	onbeperkt
175.13.B	PT Marinecepta Agung	Pasuruan, East Java	onbeperkt
176.25.B	PT Melody Asri	Bitung, North Sulawesi	onbeperkt
177.26.B	PT Mina Kartika Sejati	Ambon, Maluku	onbeperkt
178.11.B	PT Misaja Mitra	Pati, Central Java	onbeperkt
179.27.C	PT Multi Transpeche Indonesia	Biak, Irian Jaya	onbeperkt
180.26.B	PT Nusantara Fishery	Ambon, Maluku	onbeperkt
181.14.C	PT Pengambangan Raya	Negara, Bali	onbeperkt
182.11.B	PT Phillips Seafoods	Pemalang, Central Java	onbeperkt
182.11.C	PT Phillips Seafoods	Pemalang, Central Java	onbeperkt
183.10.B	PT Red Ribbon Indonesia Corporation	Jakarta, Jakarta	onbeperkt
184.25.B	PT Sari Cakalang	Bitung, North Sulawesi	onbeperkt
184.25.D	PT Sari Cakalang	Bitung, North Sulawesi	onbeperkt
185.14.A	PT Sari Segara Utama	Denpasar, Bali	onbeperkt
185.14.B	PT Sari Segara Utama	Denpasar, Bali	onbeperkt
186.13.B	PT Sekar Katokichi	Sidoarjo, East Java	onbeperkt
187.26.B	PT Sinar Abadi Cemerlang	Ambon, Maluku	onbeperkt
188.18.B	PT Sumber Harapan Indah	Pontianak, West Kalimantan	onbeperkt
189.13.C	PT Sumber Yalasamudra	Banyuwangi, East Java	onbeperkt
190.14.C	PT Sumina Ekstrasindo	Negara, Bali	onbeperkt
191.09.B	PT Tahapan Jaya	Sukabumi, West Java	onbeperkt
192.26.B	PT Tunggal Jaya Abadi	Ambon, Maluku	onbeperkt
193.26.B	PT Usaha Mina (Persero)	Bacan, Maluku	onbeperkt
194.18.B	PT Windu Alam Prima	Pontianaka, West Kalimantan	onbeperkt
195.10.D	PT Wira Aksara	Jakarta, Jakarta	onbeperkt

⁽¹⁾ Geldigheidsduur van de erkenning, of onbeperkte geldigheidsduur

A = verse visserijprodukten

B = ingevroren visserijprodukten

C = conservering visserijprodukten

D = gerookte, gezouten, gedroogde of gemarineerde visserijprodukten."